

Úžitkové vozidlo ProGator™ 2030A



NÁVOD NA OBSLUHU

Úžitkové vozidlo ProGator™ 2030A

OMTCU37337 VYDANIE J3 (SLOVAK)

John Deere Turf Care

Verzia na export
Printed in U.S.A.



Úvod

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku značky John Deere

Ceníme si, že ste sa stali našim zákazníkom a prajeme vám mnoho rokov bezpečného a spokojného používania stroja.

Použitie návodu na obsluhu

Tento návod je dôležitá súčasť stroja a pri predaji stroja má byť s ním odovzdaný.

Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste zabránili zraneniu Vás a iných osôb a poškodeniu stroja. Informácie uvedené v tejto príručke umožňujú najbezpečnejšie a najefektívnejšie použitie stroja. Znalosť bezpečnej a správnej práce so strojom Vám umožní vyškolenie ostatných, ktorí ho budú používať.

Ak na traktore používate náradie, postupujte podľa bezpečnostných a prevádzkových pokynov uvedených v návode na obsluhu náradia a v návode na obsluhu traktora, aby bola práca s náradím bezpečná a správna.

Tento návod a bezpečnostné značky na stroji môžu byť k dispozícii aj v iných jazykoch (objednajte si u predajcu výrobkov značky John Deere).

Oddiely v návode na obsluhu sú uvedené v presnom poradí, aby ste ľahšie pochopili všetky bezpečnostné značky a naučili sa ovládanie traktora tak, aby ste ho mohli bezpečne ovládať. V návode tiež nájdete odpovede na otázky týkajúce sa prevádzky a údržby. Na konci publikácie je uvedený prehľadný register, vďaka ktorému rýchlo nájdete potrebné informácie.

Stroj zobrazený v tomto návode sa môže mierne odlišovať od Vášho stroja, ale bude dosť podobný na to, aby ste pochopili pokyny.

PRAVÁ a ĽAVÁ strana sú určené otočením v smere stroja, ktorý sa pohybuje dopredu. Keď vidíte prerušovanú čiaru (-----), nie je daná súčasť viditeľná.

Pred expedíciou tohto stroja bola u vášho obchodníka vykonaná preddodávková inšpekcia, aby sa zaistil najlepší možný výkon.

Používanie stroja

Tento stroj je navrhnutý výhradne na použitie pri bežných úžitkových činnostiach, na zabezpečovanie údržby parkov a rekreačných oblastí, na príslušné poľnohospodárske činnosti a na zimné práce. Každý iný spôsob použitia sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom.

Tento stroj nie je určený na použitie pri lesníckych prácach, pokiaľ nie je vybavený konštrukciou na ochranu pred padajúcimi predmetmi (FOPS). Plošina vodiča neposkytuje dostatočnú ochranu pre pasažierov v takomto prostredí, pokiaľ nie je vybavená konštrukciou na ochranu pred padajúcimi predmetmi.

Kabína z výroby nie je navrhnutá na poskytovanie dostatočnej ochrany pred nebezpečnými látkami. Obsluha stroj a musí nosiť vhodné vybavenie na vlastnú ochranu.

Výrobca neručí za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania. Príslušné riziká a následky znáša používateľ sám. Za dôležitú súčasť určeného používania sa považuje aj splnenie a presné dodržiavanie podmienok prevádzky, údržby a opráv podľa ustanovení výrobcu.

Stroj môžu obsluhovať a údržbu a opravy vykonávať len osoby podrobne oboznámené so všetkými vlastnosťami a poučené o príslušných pravidlách bezpečnosti práce (predchádzanie nehodám). Vždy treba dodržiavať predpisy ochrany zdravia pri práci, všetky všeobecne platné predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a pracovného lekárstva a predpisy cestnej premávky.

Nastavenie dodávky paliva mimo rozsahu zverejnených technických údajov od výrobcu, alebo zvýšenie výkonu iným spôsobom má za následok zánik záruky pre tento stroj.

Akékoľvek svojvoľné úpravy vykonané na tomto stroji zbavujú výrobcu akejkoľvek zodpovednosti za akékoľvek vzniknuté poškodenie alebo poranenie.

Špeciálne správy

V návode sú uvedené špeciálne správy, ktoré vás majú upozorniť na bezpečnostné riziká, poškodenie stroja a tiež užitočné rady týkajúce sa prevádzky a údržby. Všetky tieto informácie si dôkladne prečítajte a zabráňte tak zraneniam a poškodeniu stroja.



POZOR: Zabráňte poraneniu! Tento symbol a text zdôrazňujú potenciálne riziká alebo usmrtenie hroziace obsluhu alebo okolostojacim osobám, v prípade, že sa tieto riziká alebo postupy budú ignorovať.

DÔLEŽITÉ: Zabráňte poškodeniu! Tento text sa používa na oboznámenie obsluhy s činnosťami alebo podmienkami, ktoré môžu mať za následok poškodenie stroja.

POZNÁMKA: Všeobecné informácie uvedené v celom návode môžu obsluhu pomôcť pri ovládaní alebo údržbe stroja.

Príslušenstvo pre váš stroj

Existuje príslušenstvo alebo súprava John Deere na to, aby mohol váš nový stroj vykonávať viac úloh a aby bol pružnejší, buď ako trávnikový traktor alebo kompaktný univerzálny traktor, alebo úžitkové vozidlo.

Môžete si prezrieť celý rad príslušenstva pre váš stroj na JohnDeere.com alebo sa obráťte na vášho predajcu John

Úvod

Deere. Od prevzdušňovačov po elektrické zdvíhacie súpravy a kultivátory, je dostupné príslušenstvo John Deere alebo súpravy na všetky vaše potreby.

Obsah

Úvod	2
Identifikácia výrobku	5
Bezpečnostné štítky	6
Bezpečnosť	10
Ovládacie prvky	18
Prevádzka	19
Náhradné diely	38
Intervaly údržby	39
Mazanie pri údržbe	41
Údržba motora	42
Údržba prevodovky	55
Údržba hydraulickej sústavy	61
Údržba riadenia a bŕzd	63
Údržba elektrickej sústavy	64
Rôzna údržba	68
Odstraňovanie porúch	77
Uloženie	84
Špecifikácie	86
Vyhlásenie o zhode	89
Vyhlásenie spoločnosti John Deere o kvalite	90
Servisný záznam	91

Pôvodné pokyny. Všetky informácie, obrázky a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií dostupných v dobe vydania. Výrobca si vyhradza právo prevádzkať zmeny bez predošlého upozornenia.

Identifikácia výrobku

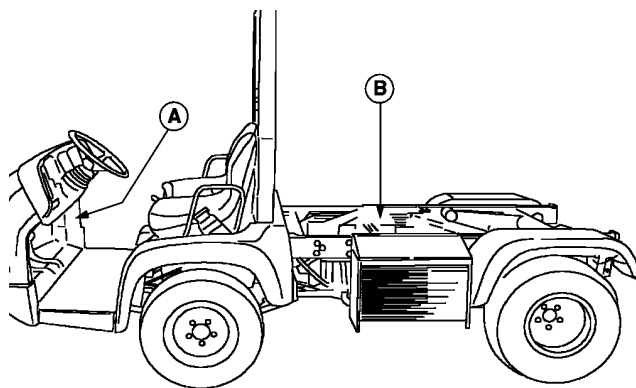
Záznam identifikačných čísel

Úžitkové vozidlo ProGator™

Výrobné číslo (075001 –)

Ak sa potrebujete obrátiť na autorizované servisné stredisko z dôvodov získania informácií alebo servisných služieb, vždy uvádzajte typ výrobku a jeho výrobné číslo.

Vyhľadajte typové označenie a výrobné čísla na stroji a na motore vášho stroja. Tieto údaje zapíšte na nižšie uvedené miesta.



TCAL44970—UN—14MAY13

DÁTUM PREDAJA:

MENO PREDAJCU:

TELEFÓNNE ČÍSLO PREDAJCU:

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO VÝROBKU (A):

VÝROBNÉ ČÍSLO MOTORA (B):

Bezpečnostné štítky

Umiestnenie bezpečnostných štítkov



Pozrite si úplný text správ bezpečnostných symbolov na základe tohto obrázka.

TCT007073—UN—26SEP13

A — VÝSTRAHA MT3562

B — UPOZORNENIE M120056

C — UPOZORNENIE M142773

D — UPOZORNENIE TCU27739

E — VÝSTRAHA – MT6349 (krajiny EÚ) TCU31360 (krajiny mimo EÚ)

F — VÝSTRAHA M141954

G — ŤAŽNÁ TYČ M141875

H — NEBEZPEČENSTVO MT6350

I — VÝSTRAHA TCU13555 (iba verzia s benzínovým motorom)

Bezpečnostné štítky

Obrazové bezpečnostné značky

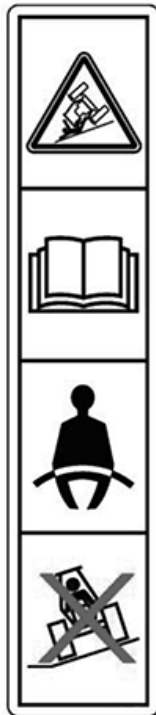


TCT005498—UN—11SEP12

Na viacerých dôležitých miestach stroja sú umiestnené bezpečnostné značky upozorňujúce na možné nebezpečenstvo. Nebezpečenstvo je označené vyobrazením vo výstražnom trojuholníku. Vedľa umiestnené vyobrazenie informuje o spôsobe zabránenia poraneniu osôb. Bezpečnostné značky, ich umiestnenie na stroji a krátke vysvetľujúce texty sú zobrazené v oddiele Bezpečnostné pokyny.

Na súčiastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

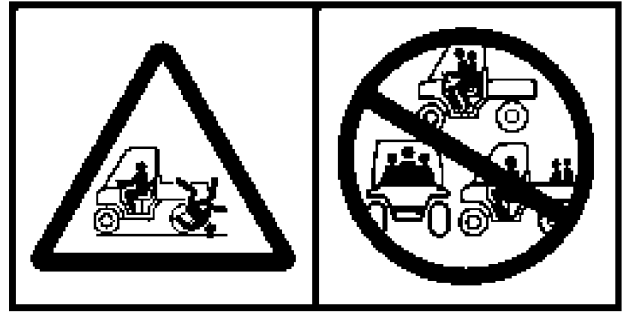
Zabráňte nakláňaniu



TCAL44982—UN—14MAY13

- V záujme prevencie zranení spôsobených pomliaždením vždy používajte bezpečnostný pás. Nezoskakujte zo stroja.
- Prečítajte si návod na obsluhu.
- Vždy používajte bezpečnostný pás.
- Vopred si zistíte, na ktorých svahoch bude prevádzka bezpečná, aby nedochádzalo k nakláňaniu vozidla.

Prevážané osoby môžu spadnúť a zomrieť

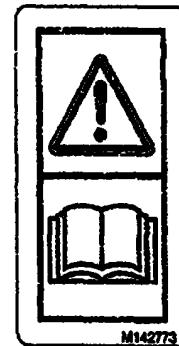


MXT008453—UN—27AUG13

- Maximálne jedna osoba na jednom sedadle.
- Zákaz prevážania osôb na korbe a v akýchkoľvek iných častiach vozidla.

Prečítajte návod na obsluhu

Bezpečná obsluha stroja

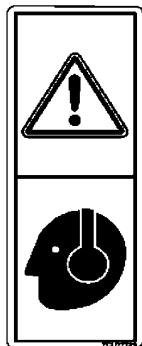


TCAL44985—UN—14MAY13

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie potrebné na bezpečnú obsluhu stroja. Aby nedochádzalo k nehodám, dodržujte všetky bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné štítky

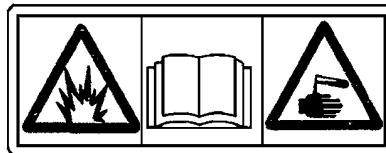
Zabráňte zraneniu v dôsledku vystavenia hlasnému hluku



TCAL44986—UN—14MAY13

- Dlhodobé pôsobenie hlasného hluku môže spôsobiť poškodenie alebo stratu sluchu.
- Používajte vhodnú ochranu sluchu.

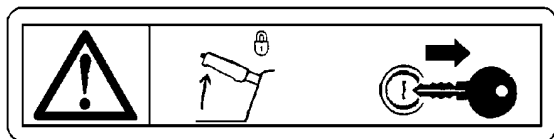
Zabráňte zraneniam v dôsledku kontaktu s plynmi a kyselinou z batérie



MXT007302—UN—23MAY13

- Chráňte si oči, pretože výbušné plyny môžu spôsobiť slepotu alebo zranenie.
- Žiadne iskry, plamene, fajčenie.
- Kyselina sírová môže spôsobiť slepotu alebo vážne popáleniny.
- Uchovajte mimo dosahu detí.
- Nenaklápajte.
- Vetracie uzávery uchovávajúce dotiahnuté a vyrovnané.
- Oči si okamžite vypláchnite vodou. Rýchlo vyhľadajte lekárske ošetrenie.

Stroj bezpečne zaparkujte



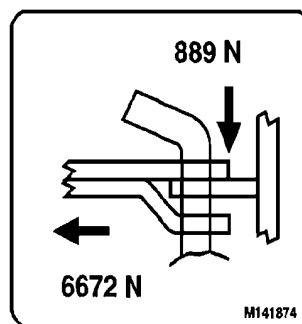
TCAL44987—UN—14MAY13

Pred opustením vozidla:

- Zastavte motor.
- Aktivujte parkovaciu brzdu.
- Vytiahnite kľúč.

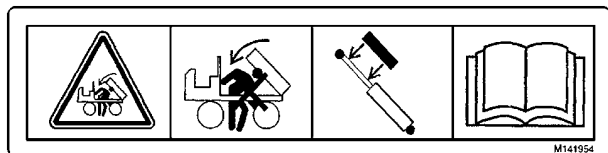
Zaťaženie ťažnej tyče

Ťažnú tyč nevystavujte väčšiemu zaťaženiu, ako je uvedené na štítku.



TCAL44991—UN—14MAY13

Zabráňte zraneniu v dôsledku pomliaždenia.

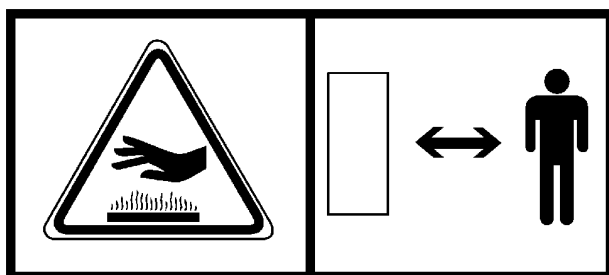


TCAL44988—UN—14MAY13

Počas vykonávania prác na zdvihnutej korbe alebo zdvihnutom príslušenstve vždy používajte bezpečnostné podpery.

- vodorovné – 6672 N (1 500 lb)
- zvislé – 889 N (200 lb)

Horúce povrchy



MXT008445—UN—27AUG13

Udržiavajte mimo horúcich povrchov.

Zodpovednosť bezpečnostného dohľadu

- Uistite sa, že sú všetci, ktorí sa podieľajú na obsluhu tohto stroja, správne vyškolení a oboznámení s návodom na používanie a rozumejú výstražným symbolom stroja.
- Uistite sa, že ste vykonali všetky špeciálne bezpečnostné postupy pre aktuálne pracovné podmienky a vyškolili obsluhu v týchto postupoch.
- Dohľad, obsluha a technici by mali byť oboznámení s bezpečnostnými štandardmi týkajúcimi sa tohto stroja a mali by ich dodržiavať.

Vyžaduje sa odborný výcvik obsluhy

- Prečítajte si návod na obsluhu a ďalšie školiace materiály. Ak obsluha alebo technik nerozumejú textu v anglickom jazyku, majiteľ stroja je povinný vysvetliť im návod na obsluhu. Táto publikácia je dostupná aj v iných jazykoch.
- Zoznámte sa s bezpečným používaním zariadenia, ovládacími prvkami pre obsluhu a bezpečnostnými značkami.
- Všetky osoby zodpovedné za obsluhu a všetci technici musia absolvovať odborný výcvik. Za zabezpečenie odborného výcviku pre používateľov zodpovedá majiteľ stroja.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo nepoučeným osobám, aby obsluhovali stroj alebo na ňom vykonávali servis. Minimálny vek vodiča môže byť upravený miestnymi právnymi predpismi.
- Majiteľ/používateľ môže zabrániť nehodám alebo poraneniam seba, iných osôb alebo majetku a zodpovedá za túto prevenciu.
- Stroj pri výcviku používajte na otvorenom priestranstve bez prekážok a pod vedením skúseného vodiča.

Bezpečná prevádzka

- Pred naštartovaním si prečítajte všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu, na stroji a v bezpečnostnom videu, porozumejte im a dodržiavajte ich.
- Úžitkové vozidlo používajte iba na určené účely. Je to úžitkové a nie rekreačné vozidlo.
- Pneumatiky úžitkového vozidla sú navrhnuté len na použitie v teréne. Dláždené povrchy môžu zásadným spôsobom ovplyvniť manipuláciu so strojom a jeho ovládanie. Ak stroj musíte používať na dláždenom povrchu, jazdite pomaly a nevykonávajte náhle zmeny smeru alebo zastavenia.
- Toto vozidlo nepoužívajte na zamrznutej vodnej ploche. Vozidlo by mohlo ľad preraziť a spôsobiť zranenie alebo dokonca smrť.
- Pri jazde na teréne pokrytom snehom alebo ľadom jazdite pomaly a buďte mimoriadne opatrní.

- Počas vykonávania prác v blízkosti cestných komunikácií alebo pri prechádzaní cez ne spomaľte a dávajte pozor na premávku. Buďte opatrní pri jazde v blízkosti miest s nedostatočným výhľadom, krovia, stromov alebo iných prekážok, ktoré obmedzujú výhľad.
- Obsluha sa musí vždy ubezpečiť, že spolujazdec je informovaný o správnych bezpečnostných postupoch pri jazde v úžitkovom vozidle.
- Ak vykonávate práce v blízkosti cestných komunikácií, na vozidle používajte správne vlajky, svetlá, značky a reflektory s cieľom vystríhať ostatných vodičov. Ubezpečte sa, že tieto prvky sú čisté a viditeľné do vzdialenosti 500 stôp (152 m).
- Spolujazdec musí vždy používať držiadla.
- Aby nedošlo k vážnym zraneniam, pred naštartovaním tohto vozidla sa ubezpečte, že si pasažieri riadne zapli bezpečnostné pásy.
- Nezodpovedné alebo rekreačné jazdenie môže viesť k nehodám, vážnym fyzickým zraneniam alebo smrti. Nepokúšajte sa o kaskadérske kúsky, skoky či rýchlu akceleráciu s cieľom zdvihnúť predné kolesá zo zeme. Takéto konanie môže mať za následok nehody alebo prevrátenie vozidla.
- Sadnite si do stredu sedadla a obidve nohy držte na plošine na nohy. Ak je plošina na nohy znečistená, očistite ju a z okolia nožných ovládacích prvkov odstráňte všetky hrubé nečistoty.
- Skontrolujte, či sa v priestore motora nenachádzajú hrubé nečistoty, najmä v okolí ťahadla brzdy na oboch stranách zadnej nápravy s diferenciálom a prevodovkou.
- Na riadenie vždy používajte obidve ruky.
- Oboznámte sa s umiestnením ovládacích prvkov a s tým, ako a čo ovládajú.
- Úžitkové vozidlo nikdy neriadte postojacky.
- Úžitkové vozidlo neprevádzkujte, keď je korba vyklopená.
- Pred uvedením vozidla do prevádzky skontrolujte funkčnosť brzd. Podľa potreby nastavte brzdy alebo vykonajte ich servis.
- Z dôvodu zabezpečenia dobrej schopnosti brzdenia a trakcie neťahajte žiadne príslušenstvo ani naložený príves, ak korba nie je úplne naložená.
- Pred preradením do spiatocky vždy skontrolujte, či sa za vozidlom nenachádzajú prekážky alebo osoby.
- Cúvajte vždy pomaly.
- Pred uvedením do prevádzky vozidlo skontrolujte. Ubezpečte sa, že upevňovacie prvky sú pevne utiahnuté. Opravte alebo vymeňte poškodené, nadmerne opotrebované či chýbajúce diely. Ubezpečte sa, že ochranné kryty a štíty sú v dobrom stave a namontované na svojich miestach. Pred uvedením do prevádzky vykonajte všetky potrebné úpravy.
- Keď je vozidlo v prevádzke, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.

Bezpečnosť

- Vozidlo používajte počas denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení a pri jazde v noci používajte svetlá.
- Vozidlo neovládate pod vplyvom alkoholu alebo iných drog.
- Predchádzajte náhlým štartom, zastaveniam alebo zmenám smeru.
- Na otáčanie vždy použite rovnú plochu.
- Nepoužívajte slúchadlá rádioprijímača alebo hudobného prehrávača. Bezpečný servis a prevádzka si vyžadujú vašu plnú pozornosť.

Bezpečné parkovanie stroja

1. Vozidlo zastavte na rovnom povrchu, nie na svahu.
2. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do prvej polohy alebo do polohy cúvania.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
4. Zastavte motor.
5. Vytiahnite kľúč.
6. Pred opustením sedadla obsluhy počkajte, pokým sa motor a všetky pohyblivé časti nezastavia.
7. Pred vykonávaním servisných prác na stroji odpojte záporný kábel batérie alebo odmontujte vodič zapalovacej sviečky (v prípade benzínových motorov).

Chráňte deti a predchádzajte nehodám



TCAL45385—UN—03APR13

- Toto úžitkové vozidlo nesmú ovládať osoby mladšie ako 16 rokov.
- Mladí vodiči nemusia byť fyzicky schopní ovládať stroj alebo dostatočne zrelí na prijímanie bezpečných rozhodnutí týkajúcich sa jazdy.
- Nedovoľte, aby sa v tomto vozidle deti viezli ako spolujazdci. Deti možno nebudú schopné bezpečne sedieť na sedadle spolujazdca a správne používať držadlá.

- Kým je stroj v pohybe, spolujazdci musia vždy používať držadlá.
- Bezpečnostný pás namontovaný v úžitkových vozidlách s konštrukciou na ochranu spolujazdca (OPS) nie je navrhnutý na zadržanie dieťaťa.
- Na ploche korby nikdy neprevážajte pasažierov a najmä nie deti. Je zakázané prepravovať deti v prívesnom vozíku alebo prívese.
- Nikdy nepredpokladajte, že deti zostanú tam, kde ste ich videli naposledy. Dávajte pozor na prítomnosť detí.
- Pred cúvaním alebo zabočením sa presvedčte, či sa za úžitkovým vozidlom alebo v jeho okolí nenachádzajú deti.
- Za každých okolností buďte opatrní, pri jazde vpred aj vzad dávajte pozor. Ľudia a najmä deti sa môžu veľmi rýchlo presunúť do oblasti činnosti stroja.
- Dávajte mimoriadny pozor, keď sa približujete k neprehľadným rohom, kríkom, stromom a iným predmetom, ktoré by mohli zakryť výhľad.
- Použitie na nesprávne účely a rekreačné jazdenie môže viesť k nehodám, vážnym fyzickým zraneniam alebo smrti.

Správne používanie bezpečnostného pásu



TCAL45386—UN—03APR13

- Pri prevádzke s konštrukciou na ochranu pri prevrátení (ROPS) používajte bezpečnostný pás na minimalizáciu možnosti poranenia v dôsledku nehody, napríklad prevrátenia.
- Bezpečnostný pás nikdy neupravujte, nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť.
- Nahradte celý bezpečnostný pás, ak zistíte známky poškodenia upevňovacích prvkov, pásovej spony, pásu alebo zaťahovacieho mechanizmu.
- Bezpečnostný pás a upevňovacie prvky kontrolujte najmenej raz ročne. Všímajte si známky uvoľnenia upevňovacích prvkov alebo poškodenia pásu, napríklad zárezy, ošúchanie, nadmerné alebo neobvyklé opotrebenie, zmeny farby alebo odretie. Vymieňajte len za náhradné diely, ktoré schválila spoločnosť John Deere.
- Vrstvy ťažkých odevov môžu prekážať pri správnom umiestnení bezpečnostného pásu a môžu znížiť účinnosť bezpečnostného pásu.

Udržiavanie správne namontovanej ochrannnej konštrukcie ROPS

- Stroj nikdy nepoužívajte bez namontovanej ochrannnej konštrukcie ROPS.
- V prípade uvoľnenia alebo demontáže konštrukcie ROPS z akéhokoľvek dôvodu sa ubezpečte, že všetky časti systému ROPS sú správne namontované. Všetky upevňovacie prvky ochrannnej konštrukcie ROPS musia byť utiahnuté správnym ťahovacím momentom podľa odporúčaní výrobcu.
- Akékoľvek zmeny ochrannnej konštrukcie ROPS musí schváliť výrobca. Ochrana poskytovaná systémom ROPS sa môže znížiť, ak bude systém ROPS vystavený konštrukčnému poškodeniu, ak dôjde k prevráteniu stroja s konštrukciou ROPS, prípadne ak konštrukciu akokoľvek upravíte zváraním, ohýbaním, vŕtaním alebo rezaním.
- Sedadlo je súčasťou bezpečnostnej zóny konštrukcie ROPS. Vymieňajte len za sedadlo, ktoré schválila spoločnosť John Deere.
- Nikdy sa nepokúšajte opraviť poškodenú alebo upravenú ochrannú konštrukciu ROPS. Z dôvodu zachovania konštrukčného certifikátu od výrobcu ju musíte vymeniť.

Zabráňte prevráteniu



TCAL45388—UN—03APR13

Prevrátenie úžitkového vozidla môže spôsobiť nehody, ktoré budú mať za následok vážne zranenie alebo smrť. S cieľom predchádzať nehodám dodržiavajte nasledujúce zásady:

- Úžitkové vozidlo používajte iba na určené účely. Úžitkové vozidlo nie je navrhnuté na rekreačnú jazdu.
- Pri zatáčaní jazdite veľmi pomaly. Náhle zmeny smeru môžu spôsobiť prevrátenie úžitkového vozidla.
- Na svahoch alebo v hrbľatom teréne znížte rýchlosť a buďte mimoriadne opatrní.
- Vozidlo nepreťažujte a zabráňte presunu nákladu. Pri prevádzke v hrbľatom alebo hornatom teréne znížte zaťaženie.
- Pri jazde hore alebo dole svahom nevykonávajte náhle zastavenie ani štartovanie. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Neustále sledujte diery, skaly a iné skryté nebezpečenstvá v teréne.
- Udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zrázov, priekop, násypov, ako aj rybníkov a iných vodných plôch. Ak sa koleso dostane nad okraj útesu alebo priekopy,

prípadne ak sa okraj prepadne, stroj by sa mohol náhle prevrátiť.

- Na vrchole kopca alebo pri prechádzaní cez hrbole držte predné kolesá nasmerované priamo vpred.
- Pri zjazde zo svahu dajte nohu dole z plynového pedála a aktivujte brzdy, aby ste znížili rýchlosť a zachovali kontrolu.
- Nevykonávajte zmeny ani úpravy úžitkového vozidla.

Na vozidle neprevážajte žiadne osoby



MXAL43281—UN—15MAR13

- Sedenie sa poskytuje pre obsluhu a jedného dospelého spolujazdca.
- Nikdy nedovoľte prevážanie osôb v nákladnej skrini ani v iných oblastiach, kde sa nenachádzajú sedadlá.
- Osoby prevážane na vozidle sú vystavené riziku zranenia, ako napríklad v dôsledku zásahu cudzími predmetmi alebo vyhodnením z vozidla a vážnym zraneniam, prípadne smrti.
- Prevážané osoby majú vplyv na schopnosť obsluhy ovládať vozidlo, ako aj na jeho ťažisko. Prevážané osoby taktiež zaciľňujú vo výhľade obsluhy, čo má za následok riadenie stroja nebezpečným spôsobom.

Náklady prepravujte bezpečne

- Ubezpečte sa, že náklad je na korbe rovnomerne rozložený.
- Nenakladajte náklad nad ochranné prvky.
- Všetok náklad na korbe bezpečne ukotvite.
- Pri prevádzke v hrbľatom alebo hornatom teréne znížte zaťaženie korby.

Bezpečné ťahanie nákladov úžitkovým vozidlom

- Aby bola zabezpečená dostatočná schopnosť brzdenia a trakcie, hmotnosť ťahaného nákladu (príves plus náklad) nesmie nikdy prekročiť užitočné zaťaženie vozidla (vodič plus spolujazdec plus zaťaženie korby).
- Neťahajte náklad, ktorý prekračuje maximálnu povolenú nosnosť pri ťahaní stanovenú pre toto vozidlo v tomto návode na obsluhu.
- Brzdná dráha sa predlžuje s rastúcou rýchlosťou a hmotnosťou nákladu. Jazdite nízkou rýchlosťou a zabezpečte dostatočný čas a vzdialenosť na zastavenie stroja.

- Náklad ťahajte rýchlosťou, ktorá je dostatočne nízka na udržanie ovládania.
- Nadmerná hmotnosť vlečeného nákladu môže spôsobiť stratu trakcie a stratu ovládania na svahoch. Pri jazde na svahu znížte hmotnosť prípojného náradí.
- Je zakázaná preprava detí alebo iných osôb na prípojnom náradí.
- Používajte iba schválené typy závesov. Vlečenie vykonávajte iba so strojom, ktorého záves je pre tento účel konštruovaný. Nepripájajte vlečné náradie inak ako k schválenému prípojnému bodu.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu, týkajúce sa hmotnostných limitov prípojného náradia a prác s prípojným náradím na svahu.
- Ak do svahu nemôžete s prípojným náradím najet jazdou vzad, je sklon svahu nadmerne veľký pre prácu s prípojným náradím. Znížte zaťaženie od prípojného náradia, alebo prerušte prácu.
- Nemeňte náhle smer jazdy. Buďte zvlášť opatrný pri zatáčaní alebo pri nepriaznivých terénnych podmienkach. Pri cúvaní dávajte pozor.
- Pri jazde zo svahu nezaraďujte neutrálnu polohu.

Pred jazdou

1. Ak je priestor pre nohy znečistený, očistite ho a z okolia nožných ovládacích prvkov odstráňte všetky úlomky. Sadnite si do stredu sedadla a obidve nohy udržiavajte v obvode priestoru na nohy.
2. Úžitkové vozidlo skontrolujte z hľadiska opotrebovania alebo poškodenia.
3. Všetky bezpečnostné zariadenia musia byť v dobrom stave a namontované na svojom mieste:
 - Svetlá.
 - Kryty.
 - Bezpečnostné štartovacie zariadenia.
4. Pred presunom skontrolujte oblasť okolo úžitkového vozidla a ubezpečte sa, že sa v jeho blízkosti nikto nenachádza.
5. Pred každým použitím skontrolujte mechanický stav vášho vozidla, aby ste minimalizovali šancu zranenia alebo uviaznutia. Nezabudnite, že jazdou sa môžete za hodinu dostať ďalej ako celodennou chôdzou. Nezabudnite skontrolovať stav pneumatík a kolies, uťahovacieho momentu upevňovacích prvkov kolies a udržiavajte správny tlak pneumatík.
6. Všetky náklady bezpečne ukotvite.

Jazda v hrboľatom teréne



TCAL45389—UN—03APR13

- Použite vyjazdené stopy. Vyhnite sa terénu, ako sú napr. nebezpečné svahy a nepriečhodné močiare. Pozorne sledujte hrbole, diery, koľaje, nestabilný terén alebo iné prekážky.
- Sledujte terén pred vozidlom. Majte prehľad o teréne pred vami a buďte pripravení reagovať. Dávajte pozor na prípadné nebezpečenstvá.
- Na vrchole kopca alebo pri prechádzaní cez hrbole držte predné kolesá nasmerované priamo vpred.
- Znížte rýchlosť v závislosti od podmienok stopy, terénu a viditeľnosti.
- Spolujazdec musí vždy používať držadlá.

Jazda do svahu alebo zo svahu



TCAL45388—UN—03APR13

- Pri jazde zo svahu vždy používajte brzdy, pretože úžitkové vozidlo sa môže zo svahu rozbehnúť (voľnobeh). Brzdny účinok motora alebo spojky je minimálny.
- Náklad rovnomerne usporiadajte a zaistite. V dôsledku brzdzenia sa náklad môže presunúť a ovplyvniť stabilitu vozidla.
- Sadnite si do stredu sedadla a obidve nohy držte na plošine na nohy.
- Nikdy neprekračujte limit viditeľnosti. V blízkosti vrcholu kopca spomalte, kým nebudete mať jasný výhľad na druhú stranu. Cez vrchol žiadneho kopca nikdy neprechádzajte vysokou rýchlosťou. Na druhej strane kopca sa môže nachádzať prekážka, príkry zráz, iné vozidlo alebo osoba.
- Na vrchole kopca alebo pri prechádzaní cez hrbole držte predné kolesá nasmerované priamo vpred.
- Pri jazde hore alebo dole svahom nevykonávajte náhle zastavenie ani štartovanie. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Ak vozidlo pri jazde do kopca zastaví alebo stratí výkon, zatiahnite parkovaciu brzdou, aby ste vozidlo udržali na svahu. Zachovajte smer jazdy a pomaly uvoľnite brzdou. Zo svahu cúvajte pomaly priamo nadol a udržiavajte pritom kontrolu. Vozidlo neotáčajte do strán. Vozidlo je stabilnejšie pri jazde priamo vpred alebo vzad.

Bezpečnosť

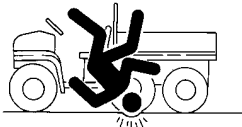
- Pri zjazde zo svahu dajte nohu dole z plynového pedála a aktivujte brzdy, aby ste znížili rýchlosť a zachovali kontrolu.

Noste vhodný odev



TCAL45382—UN—03APR13

Jazda po svahoch



MXAL43284—UN—19MAR13

- Na svahoch a v ostrých zákrutách znížte rýchlosť a dávajte pozor.
- Neustále sledujte diery, skaly a iné skryté nebezpečenstvá v teréne.
- Pri jazde na mäkkom teréne otočte predné kolesá mierne do svahu, aby ste úžitkové vozidlo udržali v priamej línii krížom cez svah.
- Ak sa úžitkové vozidlo začne prevracať, predné kolesá otočte dolu svahom, aby ste pred pokračovaním získali kontrolu.

- Noste priliehavý odev a používajte bezpečnostné vybavenie vhodné pre vykonávanú prácu.
- Počas prevádzky vozidla v určitých prevádzkových podmienkach sa od vodiča a prípadných spolujazdcov môže vyžadovať použitie vhodného bezpečnostného vybavenia. Pred prevádzkou stroja sa pripravte na akékoľvek existujúce a prípadné podmienky.
- Miestne bezpečnostné a poisťovacie predpisy môžu vyžadovať doplnkové bezpečnostné vybavenie, ako je napríklad ochrana očí alebo prilba.
- Vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. So zariadením nepracujte bez obuvi alebo v sandáloch.

Nepribližujte sa k rotujúcim hnacím hriadeľom



TCAL45381—UN—03APR13

Jazda cez vodu

- Vode sa vyhnite vždy, keď to je možné.
- Nikdy neprechádzajte cez vodné plochy, ktorých hĺbku vodič nepozná. V rámci prevádzkových pokynov sa za hlbokú vodu považuje akákoľvek voda s hĺbkou nad 152 mm (6 in). Pneumatiky môžu plávať, čo sťaží udržanie kontroly.
- Vyberte takú trasu cez vodný tok, kde majú obidva brehy pozvoľný sklon. Prechádzajte na mieste, o ktorom viete, že je bezpečné.
- Postupujte nízko a stálou rýchlosťou, aby ste sa vyhlí ponoreným prekážkam a klzkým skalám.
- Cez vodu neprechádzajte v miestach, v ktorých môže prevádzka úžitkového vozidla spôsobiť poškodenie dna alebo eróziu brehu.

Zatiahnutie do rotujúcich hnacích hriadeľov môže viesť k závažným úrazom alebo k usmrteniu.

- Noste priliehavý odev.
- Pred vkročením do blízkosti pohonu vývodového hriadeľa zastavte motor a uistite sa, že sa hriadeľ prestal otáčať.

Pozor na kvapaliny pod vysokým tlakom



TCAL41686—UN—03APR13

Kontrola spojovacieho materiálu kolies

- Ak nie je spojovací materiál kolies dostatočne utiahnutý, môže dôjsť k nebezpečnej nehode s následkom vážneho zranenia.
- Počas prvých 100 hodín prevádzky často kontrolujte utiahnutie spojovacieho materiálu kolies.
- Po každom povolení spojovacieho materiálu kolies je nutné ho opäť dotiahnuť predpísaným momentom a správnym spôsobom.

- Hydraulické hadice a potrubia sa môžu porušiť vplyvom mechanického poškodenia, ohýbania, dĺžky prevádzky a pôsobením vonkajších vplyvov. Hadice a potrubie kontrolujte pravidelne. Poškodené hadice a potrubie vymeňte.
- Spoje hydraulickej sústavy môžu byť uvoľnené v dôsledku mechanického poškodenia alebo vibrácií. Pravidelne kontrolujte spoje. Uťahnite uvoľnené spoje.
- Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku.

Bezpečnosť

Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia.

- Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Ruky a telo chráňte pred vysokotlakovými kvapalinami.
- Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Akákoľvek kvapalina vstriednutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč sa môže vytvoriť sneť (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali získať informácie zo skúseného lekárskeho zdroja. Informácie tohto druhu poskytuje lekárske oddelenie spoločnosti Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, USA. Informácie možno získať iba v rámci Spojených štátov alebo Kanady na telefónnom čísle 1 800 822 8262.

Bezpečnosť pri vykonávaní údržby



MXAL41933—UN—18FEB13

- Údržbu stroja smú vykonávať iba autorizované a preškolené dospelé osoby.
- S údržbou začínajte iba ak poznáte príslušné postupy. Dbajte na sucho a čistotu v bezprostrednom okolí.
- Nikdy nevykonávajte masenie, údržbu, alebo nastavovanie za pohybu stroja. Bezpečnostné zariadenia udržiavajte na mieste a v prevádzkyschopnom stave.
- Udržujte bezpečnú vzdialenosť rúk, nôh, odevu a šperkov od pohyblivých súčastí, aby nedošlo k ich zachyteniu.
- Pred vykonaním akejkoľvek opravy odpojte batériu(-e) alebo vyberte vodiče zapalovacej sviečky (pre benzínové motory).
- Všetky matice a skrutky udržiavajte dotiahnuté.
- Bezpečne podprite všetky prvky stroja, ktoré sa kvôli vykonaniu údržby musia nadvihnúť. Pred prácou na stroji so zdvihnutým príslušenstvom uzamknite servisné západky.
- Motor nikdy neprevádzkujte, keď je uzamknutá parkovacia brzda.
- Udržiavajte všetky časti v dobrom stave a správne ich inštalujte. Poškodenie okamžite opravte. Poškodené alebo opotrebené diely vymeňte. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené bezpečnostné a inštruktážne štítky.
- Z dôvodu zabránenia vzniku požiarov odstráňte zo stroja, a najmä z motora všetky nahromadenia maziva, oleja alebo úlomkov.

- Stroj ani bezpečnostné zariadenia neupravujte. Nepovolené úpravy môžu znížiť jeho funkčnosť a bezpečnosť.
- Počas servisu stroja nepočúvajte hudbu ani rozhlasové vysielanie cez slúchadlá. Bezpečný servis si vyžaduje vašu úplnú pozornosť.
- Pred zváraním na stroji odpojte od stroja uzemňovací kábel(káble) batérie (-) alebo od stroja odmontujte prídavné zariadenia.

Zabráňte vzniku požiaru

- Vznietenie stroja a konštrukcie sa môžu vyskytnúť a stroj uskladňujte bez toho, aby ste ho nechali vychladnúť, ak z kritických oblastí stroja neodstránite odrezky, alebo ak stroj uskladníte v blízkosti horľavých materiálov.
- Pred a po prevádzke stroja odstráňte z priestoru motora a z oblasti tlmiča trávu a úlomky.
- Pri skladovaní alebo preprave stroja vždy uzavrite prívod paliva, ak je stroj touto funkciou vybavený.
- Stroj neuskladňujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov vznietenia, ako je napríklad ohrievač vody alebo pec.
- Často kontrolujte palivové vedenia, kryt a upevňovacie prvky, či nie sú prasknuté alebo netesné. V prípade potreby vymeňte.

Stroj neupravujte

Nevykonávajte žiadne nepovolené zmeny stroja.

Úpravy môžu mať za následok nestabilitu stroja, zvýšenie možnosti prevrátenia s následkom vážnych telesných zranení alebo smrti.

Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s pneumatikami



MXAL41937—UN—18FEB13

Vážne alebo aj smrteľné úrazy môže spôsobiť explozívne uvoľnenie pneumatiky a častí obrúče:

- Nevykonávajte montáž pneumatík, ak nemáte k dispozícii správne vybavenie a skúsenosť pre bezpečné vykonávanie tejto práce.
- Dbajte vždy na správny tlak v pneumatikách. Pneumatiky neplňte tlakom nad odporúčanú úroveň. Nikdy nezvárajte ani neohrievajte koleso s pneumatikou. Teplom sa môže zvýšiť tlak vzduchu v

pneumatike tak, až vybuchne. Zváraním sa môže zoslabiť alebo deformovať štruktúra kolesa.

- Pri hustení pneumatík používajte nástrčný plniaci uzáver a dostatočne dlhú predlžovaciu hadicu, ktorá umožňuje postaviť sa vedľa, a NIE pred alebo nad montážnu zostavu pneumatiky.
- Skontrolujte pneumatiky, či nie je nízky tlak, či sa vyskytujú zárezy, vypukliny, poškodenia na obuščiach a či nechýbajú upevňovacie skrutky a matice.

Bezpečná manipulácia s palivom



MXAL41938—UN—18FEB13

Aby nedošlo k zraneniu osôb alebo škodám na majetku, dbajte pri manipulácii s palivom maximálnej opatrnosti. Palivo je horľavina prvej triedy a jeho výpary sú výbušné:

- Nefajčite cigarety, dútky, fajky ani nepoužívajte iné zdroje horenia.
- Používajte iba schválený kanister na palivo. Používajte iba nekovové prenosné kanistre na palivo schválené skúšobňou Underwriter's Laboratory (U.L.) alebo Americkou spoločnosťou pre testovanie a materiály (ASTM). Ak používate lievik, tento musí byť z plastu a nesmie obsahovať sito ani filter.
- Nikdy nedemontujte uzáver palivovej nádrže, ani nedoplňajte palivo s motorom v činnosti. Pred dopĺňaním paliva nechajte vychladnúť motor.
- Nikdy nedoplňajte ani nevypúšťajte palivo zo stroja v uzavretých priestoroch. Premiestnite stroj mimo uzavretý priestor a zaistite dostatočné vetranie.
- Rozliate palivo okamžite odstráňte. Ak sa palivo rozleje na váš odev, ihneď sa prezlečte. Ak dôjde k rozliatiu paliva v blízkosti stroja, neštartujte motor, ale premiestnite stroj mimo plochu s rozliatym palivom. Zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja horenia, kým nedôjde k vypareniu paliva.
- Stroj a kanister s palivom nikdy neskladujte na miestach, kde sa môžu vyskytovať iskry, otvorený alebo večný plameň, ako napríklad na ohrievači vody alebo na iných spotrebičoch.
- Zabráňte vzniku požiaru v dôsledku výbojov statickej elektriny. Výboj statickej elektriny môže spôsobiť vznietenie pár paliva v neuzemnenej nádobe s palivom.

- Nikdy nepoužívajte nádoby vo vnútri vozidla alebo na ložnej ploche prívěsu, ak majú plastové vložky. Pred dopĺňaním paliva vždy kladte nádoby na zem v dostatočnej vzdialenosti od vozidla.
- Zariadenie s pohonom na čerpanie paliva premiestnite z prívěsu a palivo doplňajte na zemi. Ak to nie je možné, potom doplňajte palivo do takéhoto zariadenia z prenosnej nádoby a nepoužívajte hadicu palivového stojana.
- Dbajte, aby koncovka hadice alebo lievika nádoby s palivom mala kontakt s okrajom otvoru palivovej nádrže po celú dobu dopĺňania paliva. Nepoužívajte hubicu s automatickým blokováním prietoku.
- Nedoplňajte palivovú nádrž nadmerným množstvom paliva. Namontujte uzáver palivovej nádrže a dôkladne ho utiahnite.
- Po použití dôkladne utiahnite všetky uzávery nádob s palivom.
- U benzínových motorov nepoužívajte palivo s obsahom metanolu. Metanol je zdraviu škodlivý a škodí aj životnému prostrediu.

Manipulácia s odpadom a chemickými látkami

Odpadové látky, napríklad použitý olej, palivo, chladiaca kvapalina, brzdová kvapalina a batérie môžu ohroziť životné prostredie a ľudí:

- Odpadové látky neskladujte v nádobách od potravín - hrozí riziko ich požití.
- Pre likvidáciu alebo recykláciu odpadových látok sa obráťte na miestny zberný dvor alebo autorizovaného predajcu.
- Informácie o vyradení stroja z prevádzky na konci jeho životnosti získate v miestnom recyklačnom stredisku alebo u autorizovaného predajcu.

Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca

Z dôvodu zaistenia bezpečnosti počas vykonávania servisných prác vždy používajte bezpečnostnú podporu zdvíhacieho valca.

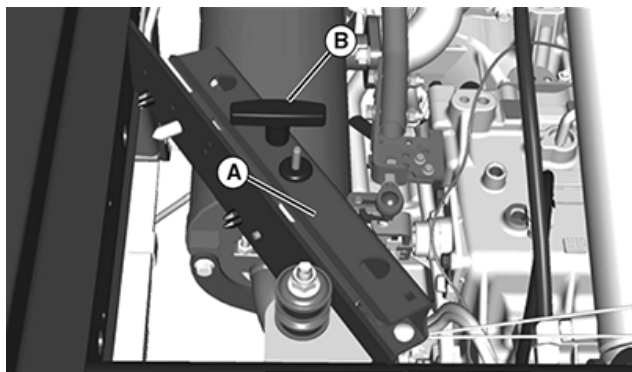


POZOR: Príslušenstvo je ťažké a môže spôsobiť pomliaždenie.

- **Pred vykonávaním servisných prác zaistite zdvihnuté príslušenstvo mechanickou zámkou alebo iným spoľahlivým bezpečnostným zariadením.**
- **Pre začatím vykonávania servisu z príslušenstva odstráňte všetok materiál.**

Montáž:

1. Vyprázdnite príslušenstvo.
2. Príslušenstvo zdvihnite úplne nahor do servisnej polohy.
3. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Bezpečnostnú podperu (A) uchopíte za rukoväť (B) a vyberte ju z úložnej polohy v ľavej zadnej časti vozidla.



TCAL44994—UN—14MAY13

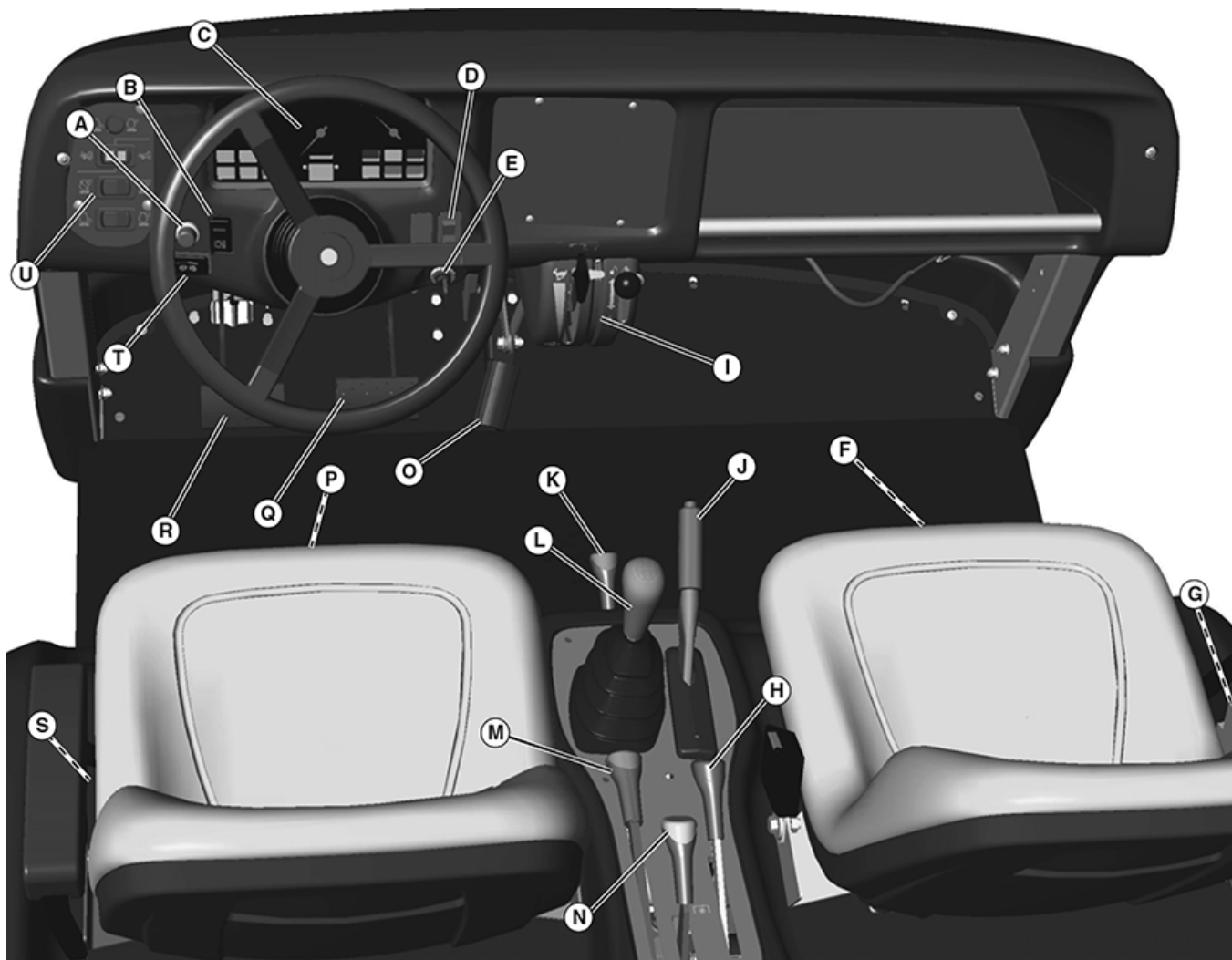
5. Bezpečnostnú podperu namontujte na tyč zdvíhacieho valca (B). Uistite sa, že tyč zdvíhacieho valca je správne usadená medzi gumovými priechodkami (C) bezpečnostnej podpory.

Demontáž:

1. Bezpečnostnú podperu odstráňte z tyče zdvíhacieho valca.
2. Bezpečnostnú podperu vráťte späť do úložnej polohy.
3. Príslušenstvo spustíte nadol.

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky na plošine vodiča



TCAL44995—UN—14MAY13

Označenie Popis

- A Klaksón
- B Spínač svetiel
- C Prístrojová doska
- D Spínač výstražného systému (voliteľné)
- E Kľúč zapalovania
- F Páka nastavenia sedadla spolujazdca
- G Bezpečnostný pás spolujazdca
- H Páka ovládania zdvíhacieho valca
- I Ovládanie regulátora škrtiacej klapky (voliteľné modely s naftovým motorom)
- J Páka parkovacej brzdy

Označenie Popis

- K Páka ovládania pohonu 2 a 4 kolies (voliteľné)
- L Páka voľby prevodového stupňa
- M Páka ovládania uzávierky diferenciálu (trakčná asistencia)
- N Páka ovládania hydraulického vývodového hriadeľa (voliteľné)
- O Pedál regulácie rýchlosti jazdy
- P Páka nastavenia sedadla vodiča
- Q Brzdový pedál
- R Spojkový pedál
- S Bezpečnostný pás vodiča
- T Spínač smerových svetiel (voliteľné)
- U Viacrežimové ovládanie škrtiacej klapky (voliteľné modely s benzínovým motorom)

Každodenný kontrolný pracovný list

- ☐ Vyskúšajte bezpečnostný blokovací systém.
- ☐ Skontrolujte pneumatiky a tlak vzduchu v nich.
- ☐ Odstráňte nečistoty zo stroja.
- ☐ Skontrolujte, či nenájdete uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené diely.
- ☐ Skontrolujte hladinu motorového oleja a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte hladinu oleja v zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte a vyčistite sitko prívodu vzduchu a plášť ventilátora.
- ☐ Skontrolujte hladinu paliva v palivovej nádrži a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte plochu pod strojom, či nedochádza k úniku akýchkoľvek prevádzkových kvapalín.

Zabráňte poškodeniu plastových alebo lakovaných plôch

- Neutierajte plastové diely bez predošlého opláchnutia. Pri použití suchej tkaniny môžete spôsobiť poškriabanie.
- Plastové alebo lakované plochy môžu byť poškodené repelenty proti hmyzu. Nevykonávajte postrek repelenty proti hmyzu v blízkosti stroja.
- Dávajte pozor, aby ste nevyliali palivo na stroj. Palivo môže spôsobiť poškodenie povrchu. Rozliate palivo ihneď utrite.
- Dlhodobé pôsobenie slnečného svetla spôsobuje poškodenie povrchu kapoty.

Nastavovanie sedadiel

1. Sadnite si na sedadlo vodiča alebo spolujazdca.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Páku (A) potiahnite doľava a držte ju.
3. Sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy.
4. Pustite páku.

Používanie bezpečnostných pásov

POZOR: Pri ovládaní stroja s konštrukciou na ochranu pri prevrátení (ROPS) alebo s kabínou vždy používajte bezpečnostný pás. Nezoskakujte zo stroja, ak sa stroj nakláňa.

Postup pri zapínaní bezpečnostného pásu:



TCAL44997—UN—14MAY13

- Jediným plynulým pohybom vytiahnite pás zo zaťahovacieho mechanizmu (A) a založte ho krížom ponad stehná a pás.

Prevádzka

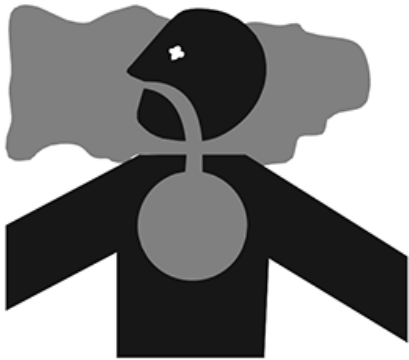
POZNÁMKA: Ak sa pás zastaví skôr, než je možné ho zapnúť do západky, nechajte ho zatiahnuť späť do zaťahovacieho mechanizmu a vytiahnite ho znova.

- Sponu zastrčte do západky (B) na opačnej strane sedadla. Správne zastrčenie spony do západky je signalizované cvaknutím.

Odopnutie bezpečnostného pásu:

- Stlačte červené tlačidlo (C). Bezpečnostný pás sa zatiahne do zaťahovacieho mechanizmu.

Preskúšanie bezpečnostných systémov



TCAL44998—UN—14MAY13

! POZOR: Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- Pred naštartovaním motora premiestnite stroj na otvorené priestranstvo.
- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania.
- K výfukovému potrubiu motora pripojte nadstavec na odvádzanie výfukových plynov mimo daný priestor.
- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do pracovnej oblasti kvôli odvetrávaniu výfukových plynov.

Bezpečnostné systémy namontované na Vašom stroji musí byť skontrolované pred každým použitím stroja. Pred vykonávaním týchto kontrol bezpečnostných systémov preštudujte návod na obsluhu stroja a dôkladne sa zoznámte s obsluhou stroja.

Pri kontrole bežnej prevádzky stroja postupujte podľa nižšie uvedenej procedúry.

Ak je počas niektoré z týchto procedúr zistená porucha stroja, nepracujte so strojom. **Požiadajte o údržbu vášho oprávneného predajcu.**

Testy vykonávajte vždy na otvorenom priestranstve. Dbajte na to, aby sa v okolí nepohybovali nepovolané osoby.

Preskúšanie sedadla a spínačov parkovacej brzdy

1. Vodič sa posadí na sedadlo.
2. Zatiahne parkovaciu brzdú.
3. Páku voľby prevodového stupňa presunie do neutrálnej polohy.
4. Naštartuje motor.
5. Keď motor beží pri nízkych voľnobežných otáčkach, postavte sa zo sedadla.
6. Motor musí zostať v činnosti.
7. Vodič sa posadí na sedadlo.
8. Deaktivuje parkovaciu brzdú.
9. Postavte sa zo sedadla.

Dôsledok: Motor sa musí zastaviť do piatich sekúnd. Ak sa motor nezastaví, bezpečnostný blokovací elektrický obvod nefunguje správne. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

Preskúšanie spínača neutrálnej polohy

1. Vodič sa posadí na sedadlo.
2. Zatiahne parkovaciu brzdú.
3. Páku voľby prevodového stupňa presunie do polohy R“ (spiatka).
4. Kľúč zapalovania otočí do polohy štartovania.
5. Motor sa nesmie pretáčať.
6. Postup štartovania zopakujte pri každej polohe prevodovej páky.
7. Motor sa nesmie pretáčať.
8. Páku voľby prevodového stupňa presunie do neutrálnej polohy.
9. Kľúč zapalovania otočí do polohy štartovania.

Dôsledok: Motor by sa mal pretáčať. Ak sa motor zastaví, keď sa páka voľby prevodového stupňa nachádza v ktorejkoľvek polohe okrem neutrálnej polohy, bezpečnostný blokovací elektrický obvod nefunguje správne. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

Preskúšanie spínača pomocnej hydraulической sústavy

! POZOR: Spínač bezpečnostného blokovania vývodového hriadeľa je bezpečnostná funkcia navrhnutá s cieľom zabrániť naštartovaniu motora, keď sa ovládacia páka vývodového hriadeľa nachádza v zapnutej polohe. Princíp fungovania spočíva v odpojení rýchlospojok pomocnej sústavy od zásobovania tlakom. Ak bezpečnostný blokovací systém vývodového hriadeľa nepracuje správne alebo je odpojený, vozidlo nepoužívajte. Počas štartovania vozidla by mohlo dôjsť k náhlemu, neočakávanému uvedeniu pomocného príslušenstva do chodu.

POZNÁMKA: Uistite sa, že k rýchlospojkám pomocnej hydraulической sústavy v zadnej časti vozidla nie je pripojené žiadne príslušenstvo.

1. Vodič sa posadí na sedadlo.
2. Zatiahnete parkovaciu brzdu.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.
4. Páku hydraulického vývodového hriadeľa potiahnite nahor do polohy ON.
5. Kľúč zapalovania otočte do polohy štartovania.

Dôsledok: Motor sa nesmie pretáčať. Ak sa motor naštartuje, bezpečnostný blokovací elektrický obvod nefunguje správne. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

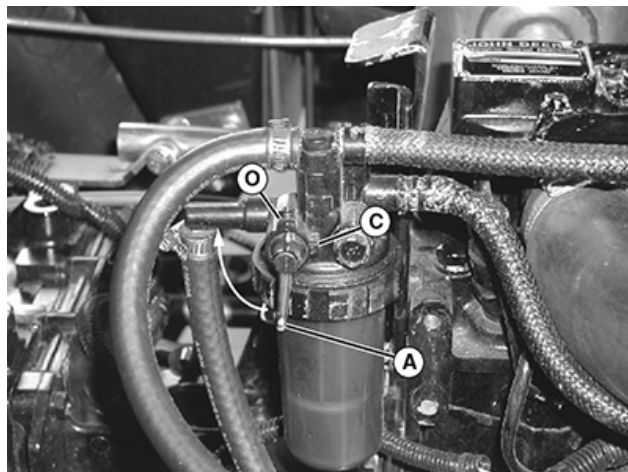
Použitie spínača svetiel

POZNÁMKA: Keď motor nie je v prevádzke, dlhodobšie používanie čelných svetlometov spôsobí vybitie batérie.

1. Stlačením hornej časti kolískového spínača svetlá zapnete.
2. Stlačením dolnej časti kolískového spínača svetlá vypnete.

Používanie uzatváracieho ventilu prívodu paliva (modely s naftovým motorom)

1. Na pravej strane motora nájdite zostavu usadzovacej nádoby palivového filtra.



TICAL44999—UN—14MAY13

Zobrazený uzatvárací ventil prívodu paliva v otvorenej polohe.

2. Dvojpohovú páčku uzatváracieho ventilu prívodu paliva (A) otočte do polohy O“ (otvorené) alebo C“ (zatvorené).

Poloha C“ (zatvorené)

- V prípade vykonávania akéhokoľvek typu servisu palivového systému motora.
- V prípade prepravovania.
- Počas dlhodobého skladovania.

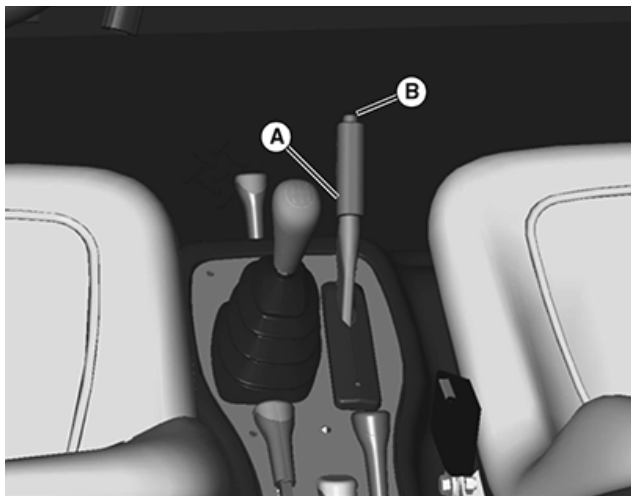
Poloha O“ (otvorené)

- Uzatvárací ventil prívodu paliva musí byť v úplne otvorenej polohe, aby sa palivo správne dodávalo do motora.

Používanie parkovacej brzdy

⚠ POZOR: Keď nechávate úžitkové vozidlo bez dozoru, vždy zatiahnite parkovaciu brzdú. Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, vozidlo sa môže v neprítomnosti vodiča dať do pohybu.

Zatiahnutie parkovacej brzdy



TCAL45000—UN—14MAY13

- Páku (A) potiahnite nahor a nechajte ju zapadnúť na miesto.

Deaktivácia parkovacej brzdy

- Páku (A) potiahnite nahor.
- Stlačte tlačidlo (B).
- Páku (A) potlačte úplne nadol. Svetelný indikátor na prístrojovom paneli musí zhasnúť.

Používanie páky ovládania uzávierky diferenciálu

⚠ POZOR: Keď ja zapojená uzávierka diferenciálu, riziko prevrátenia vozidla je vyššie. S vozidlom sa nepokúšajte otáčať na svahoch a kopcoch. Vozidlo nepoužívajte pri vysokých rýchlostiach.

Uzávierka diferenciálu slúži na zlepšenie trakcie, keď zadné kolesá vozidla začnú prekĺzavať. Zapojenie páky ovládania uzávierky diferenciálu spojí ľavú a pravú zadnú nápravu a spôsobí, že zadné kolesá sa začnú otáčať rovnakou rýchlosťou, čím sa dosiahne maximálna trakcia.

DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu diferenciálu, uzávierku diferenciálu nezapájajte, keď ktorékoľvek zo zadných kolies prekĺžava.

POZNÁMKA: Polomer otáčania vozidla je pri zapojenej uzávierke diferenciálu zvýšený.

Zapojenie uzávierky diferenciálu:

- Zastavte vozidlo.
- Páku ovládania uzávierky diferenciálu potiahnite nahor a držte ju v zdvihnutej polohe. Páku držte v zdvihnutej polohe dovtedy, kým zadné kolesá neprestanú prekĺzavať.

Odpojenie uzávierky diferenciálu:

- Páku ovládania uzávierky diferenciálu presuňte nadol.

Používanie pohonu štyroch kolies (4WD)

Tento systém pohonu 4 kolies s ručným radením umožňuje hnaciu ústrojenstvu poháňať okrem zadných kolies aj predné s cieľom dosiahnuť lepšiu trakciu v náročných terénnych podmienkach.

Používajte iba pneumatiky uvedené v časti ŠPECIFIKÁCIE, aby nedošlo k poškodeniu pohonu 4 kolies.

Zapínanie a vypínanie pohonu 4 kolies

DÔLEŽITÉ: Pohon 4 kolies nezapínajte, ak zadné kolesá prekĺžavajú, môže dôjsť k poškodeniu vnútorných prevodov. Ak chcete zapnúť pohon 4 kolies, stroj by mal stáť alebo sa pohybovať rovnomernou rýchlosťou a priamočiaro.

- Potlačením páky ovládania pohonu 4 kolies nadol zapnete pohon.
- Potiahnutím páky ovládania pohonu 4 kolies nahor vypnete pohon. V prípade jazdy vpred možno bude potrebné na chvíľu zložiť nohu z plynového pedála, aby sa pohon 4 kolies odpojil.

Tipy týkajúce sa používania pohonu 4 kolies:

- Na zaručenie optimálneho výkonu na všetkých povrchoch dodržiavajte odporúčané tlaky nahustenia predných a zadných pneumatík.
- Počas jazdy so strojom na dláždených alebo tvrdých zhustených povrchoch pohon 4 kolies vypnite. Zvýšite tým životnosť predných pneumatík a znížite opotrebovanie hnacieho ústrojenstva.

Používanie páky ovládania hydraulického vývodového hriadeľa

Tento prevádzkový postup platí pre vozidlá vybavené pomocnou hydraulickou súpravou. Po zapojení páky ovládania hydraulického vývodového hriadeľa sa aktivuje pomocná hydraulická sústava príslušenstva, ktoré vyžaduje túto funkciu.

Keď je zapojený vývodový hriadeľ, rozsvieti sa svetelný indikátor na prístrojovej doske.

Prevádzka

DÔLEŽITÉ: Páku ovládania vývodového hriadeľa nepoužívajte, ak nie je pripojené žiadne pomocné príslušenstvo. Prietok v hydraulickom okruhu je zablokovaný a tlak bude unikať cez pretlakový otvor na ventile ovládania hydrauliky, v dôsledku čoho hrozí nadmerná tvorba tepla a možné zlyhanie komponentov.

Pred každým použitím skontrolujte hladinu hydraulického oleja v pomocnej sústave.

Zapojenie hydraulického vývodového hriadeľa:

- Páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa potiahnite nahor do zapnutej polohy.

Odpojenie hydraulického vývodového hriadeľa:

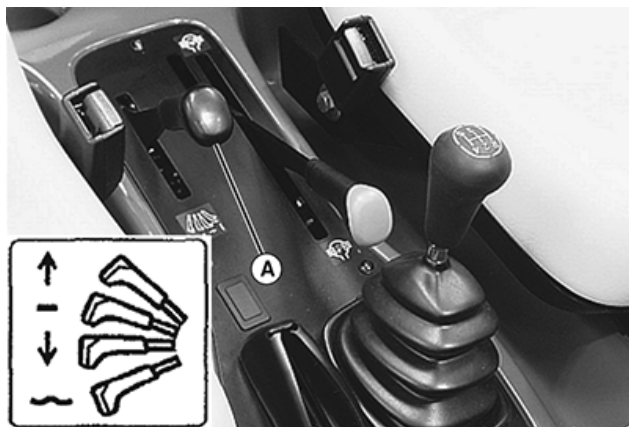
- Páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa potlačte nadol do vypnutej polohy.

Používanie páky ovládania zdvíhacieho valca

! **POZOR:** Pred vyklopením korby sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu a parkovacia brzda je zatiahnutá. Ak vozidlo stojí na svahu čelom k úbočiu a korba je vyklopená, hmotnosť korby môže spôsobiť prevrátenie vozidla. Pod zdvihnutým príslušenstvom nevykonávajte žiadne servisné práce, ak nie je riadne namontovaná bezpečnostná podpera zdvíhacieho valca.

Zdvihnutie príslušenstva

1. Naštartujte motor.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Páku (A) potiahnite dozadu a držte. Príslušenstvo sa zdvihne nahor.
3. Pustite páku. Páka sa vráti do neutrálnej polohy, zdvíhací valec sa zablokuje na mieste a príslušenstvo zostane v danej polohe.

Spustenie príslušenstva nadol

POZNÁMKA: Príslušenstvo možno spustiť nadol. Zdvíhací valec sa zatiahne, keď je motor v prevádzke, aj keď je motor vypnutý.

1. Páku potlačte nadol a držte ju, kým sa príslušenstvo nespustí úplne nadol, prípadne kým nedosiahne želanú polohu.
2. Pustite páku. Páka sa vráti do neutrálnej polohy, zdvíhací valec sa zablokuje na mieste a príslušenstvo zostane v danej polohe.

POZNÁMKA: Počas prevádzky stroja so zapojeným pomocným hydraulickým vývodovým hriadeľom odporúčame bezprostredne po spustení príslušenstva nadol podržať páku ovládania zdvíhacieho valca v dolnej polohe. Tým sa pevne usadí systém kontroly nákladu posúvača zdvíhacieho valca, ktorý zaisťuje zdvíhací valec na mieste.

Počas prevádzky stroja so súpravou odblokovania zadných výklopných dverí namontovanou na korbe je nutné bezprostredne po sklopení korby nadol podržať páku ovládania zdvíhacieho valca v dolnej polohe. Tým sa uzamknú zadné výklopné dvere a nebudú búchať.

Uvedenie príslušenstva do plávajúcej polohy

POZNÁMKA: Plávajúca poloha umožňuje voľný pohyb zdvíhacieho valca. Táto funkcia sa využíva v prípade niektorých druhov príslušenstva so sledovaním terénu.

Presunutie páky ovládania zdvíhacieho valca do plávajúcej polohy spôsobí, že zdvihnuté príslušenstvo sa vplyvom tiažovej sily spustí úplne nadol. Ak je potrebná čo najlepšia miera ovládania zdvihnutých nákladov, na spúšťanie príslušenstva nadol neodporúčame používať plávajúcu polohu.

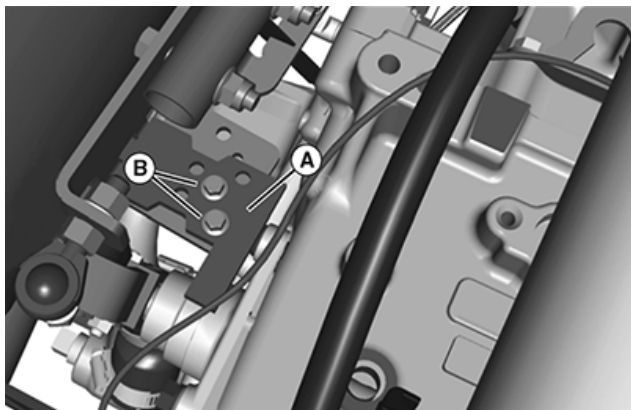
1. Páku (A) potlačte nadol do polohy spúšťania“ a silnejším zatlačením ju potlačte nadol za zádržku, čím sa páka uzamkne v plávajúcej polohe.
2. Plávajúcu polohu deaktivujete potiahnutím páky nahor.
3. Pustite páku. Páka sa vráti do neutrálnej polohy, zdvíhací valec sa zablokuje na mieste a príslušenstvo zostane v danej polohe.

Používanie funkcie blokovania 4. a/alebo 5. prevodového stupňa

⚠ POZOR: Rýchlosť znížte pred brzdením alebo zatáčaním, pri preprave nákladov a počas prevádzky okolo prekážok, prípadne v nebezpečných terénnych podmienkach.

POZNÁMKA: Na nastavenie blokovania prevodových stupňov je potrebný prístup k vstupnému hriadeľu radenia prevodovky, ktorý sa nachádza na ľavej strane prevodovky nad zadnou nápravou. Ak je namontované príslušenstvo, vyprázdňte ho, zdvihnite ho do servisnej polohy, stroj bezpečne zaparkujte (pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť) a namontujte bezpečnostnú podperu.

Pred začatím nastavovania blokovania štvrtého a/alebo piateho prevodového stupňa sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu, parkovacia brzda je zatiahnutá, prevodovka je v neutrálnej polohe a kľúč zapalovania sa nachádza v polohe STOP.



TCAL45002—UN—14MAY13

Toto vozidlo je vybavené funkciou uzamykacej konzoly (A) blokovania 4. a/alebo 5. prevodového stupňa.

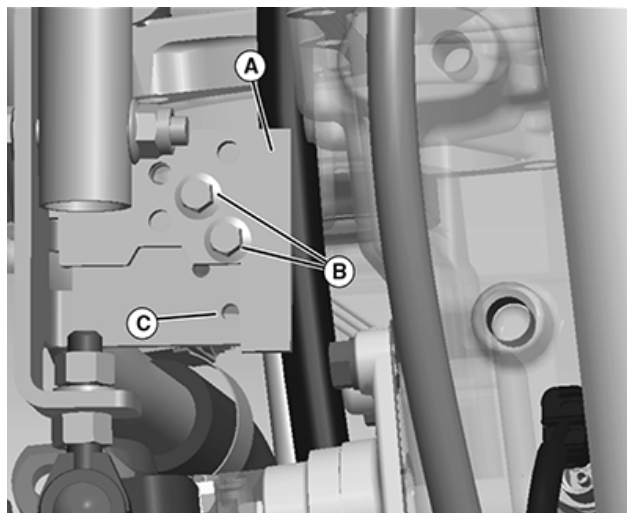
V niektorých prevádzkových podmienkach môže byť žiaduce zabrániť používaniu 4. alebo 5. prevodového stupňa a obmedziť rýchlosť jazdy vozidla.

Funkcia blokovania je z výroby nastavená tak, aby bolo možné používať všetky prevodové stupne. Aby bolo možné používať funkciu blokovania, je potrebné odstrániť dve skrutky (B) osadené vo výrobe a namontovať zámku so strmeňom s priemerom 4,8 mm (3/16 in).

POZNÁMKA: Zámka sa nedodáva spolu s vozidlom.

Zablokovanie 5. prevodového stupňa:

POZNÁMKA: Pred začatím nastavovania blokovania štvrtého a/alebo piateho prevodového stupňa sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu, parkovacia brzda je zatiahnutá, prevodovka je v neutrálnej polohe a kľúč zapalovania sa nachádza v polohe STOP.

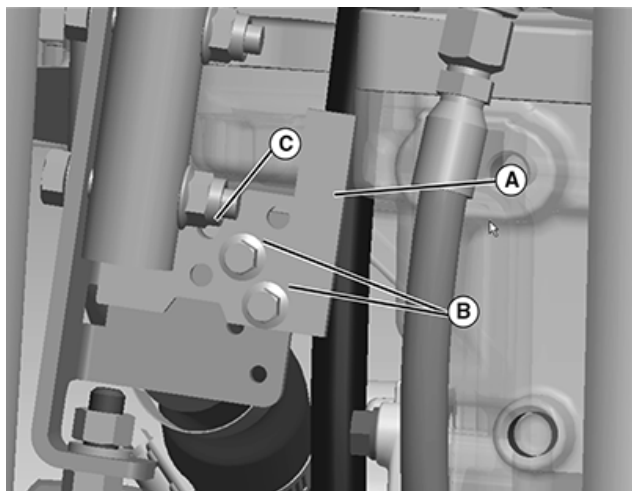


TCAL45003—UN—14MAY13

POZNÁMKA: Ak už je zaradený 5. prevodový stupeň prevodovky, blokovanie nebude fungovať.

1. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do akejkoľvek polohy s výnimkou 5. prevodového stupňa.
2. Odomknite a odstráňte zámku (ak je osadená), ktorá sa nachádza na uzamykacej konzole (A).
3. Uzamykaciu konzolu umiestnite do polohy podľa obrázka a zaistite ju dvoma skrutkami (B).
4. Do otvoru (C) v uzamykacej konzole osadte zámku.
5. Odstráňte bezpečnostnú podperu a príslušenstvo spustite nadol.

Zablokovanie 4. a 5. prevodového stupňa:



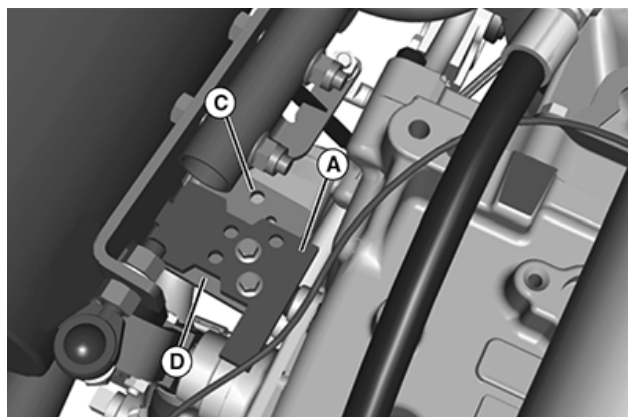
TCAL45004—UN—14MAY13

POZNÁMKA: Ak už je zaradený 4. alebo 5. prevodový stupeň prevodovky, blokovanie nebude fungovať.

1. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do akejkoľvek polohy s výnimkou 4. alebo 5. prevodového stupňa.
2. Odomknite a odstráňte zámku (ak je osadená), ktorá sa nachádza na uzamykacej konzole (A).
3. Uzamykaciu konzolu umiestnite do polohy podľa obrázka a zaistite ju dvoma skrutkami (B).
4. Do otvoru (C) v uzamykacej konzole osadte zámku.
5. Odstráňte bezpečnostnú podperu a príslušenstvo spustite nadol.

Odblokovanie 4. a/alebo 5. prevodového stupňa:

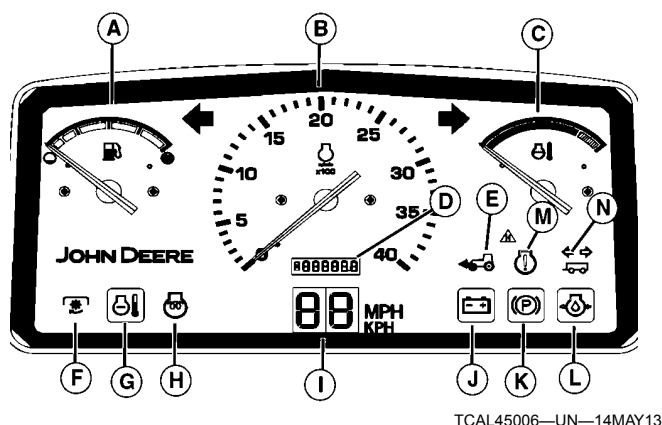
POZNÁMKA: Na nastavenie blokovania prevodových stupňov je potrebný prístup k vstupnému hriadeľu radenia prevodovky, ktorý sa nachádza na ľavej strane prevodovky nad zadnou nápravou. Ak je namontované príslušenstvo, vyprázdniť ho, zdvihnite ho do servisnej polohy, stroj bezpečne zaparkujte (pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť) a namontujte bezpečnostnú podperu.



TCAL45005—UN—14MAY13

1. Odomknite a odstráňte zámku.
2. Odstráňte poistné skrutky a uzamykaciu konzolu (A) posuňte dozadu tak, aby otvory v nej boli zarovno s otvormi v konzole radenia (D) podľa obrázka a zaistite ju dvoma skrutkami.
3. Do otvoru (C) v konzole radenia osadte zámku.
4. Odstráňte bezpečnostnú podperu a príslušenstvo spustite nadol.

Prístrojová doska



- A — Ukazovateľ stavu paliva
- B — Otáčkomer
- C — Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora
- D — Počítadlo hodín
- E — Indikátor pohonu štyroch kolies (4WD) (ak je súčasťou výbavy)
- F — Indikátor vývodového hriadeľa
- G — Indikátor teploty chladiacej kvapaliny motora
- H — Indikátor obvodu žeraviacich sviečok (model s naftovým motorom)
- I — Displej LED tachometra
- J — Indikátor nízkeho napätia batérie
- K — Indikátor parkovacej brzdy
- L — Indikátor tlaku motorového oleja
- M — Indikátor kontroly motora – svetelný indikátor poruchy (MIL) (modely s benzínovým motorom)
- N — Nepoužíva sa

Palivomer (A) ukazuje približnú výšku hladiny paliva v palivovej nádrži.

Otáčkomer (B) je prístroj na určovanie otáčok. Otáčky motora sa zobrazujú v násobkoch po 100. Príklad: Ak indikátor ukazuje na hodnotu 20 ($20 \times 100 = 2\,000$ ot./min).

Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora (C) upozorní signalizáciou, ak teplota motora stúpne na príliš vysokú hodnotu. Ak sa ručička indikátora presunie až do červeného poľa, okamžite zastavte vozidlo a zistite príčinu.

Iba modely s benzínovým motorom – keď ručička indikátora zotrvá v červenom poli po dobu 10 sekúnd alebo dlhšie, otáčky a výkon motora sa automaticky obmedzia.

Počítadlo hodín (D) zobrazuje približný počet hodín chodu motora. Pomocou počítadla hodín a tabuľky servisných intervalov určíte, kedy bude vozidlo potrebovať servis.

Indikátor pohonu štyroch kolies (4WD) (ak je súčasťou výbavy) (E) je viditeľný, iba keď svieti. Rozsvieti sa vtedy, keď dôjde k zapojeniu pohonu štyroch kolies (4WD).

Indikátor vývodového hriadeľa (F) je viditeľný, iba keď svieti. Rozsvieti sa vtedy, keď dôjde k zapojeniu páky ovládania hydraulického vývodového hriadeľa.

Indikátor teploty chladiacej kvapaliny motora (G) sa rozsvieti, keď sa teplota chladiacej kvapaliny motora priblíži k nebezpečne vysokej hodnote. Otáčky motora zníži na voľnobežné. Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny motora a uistite sa, či nie je obmedzený prítok vzduchu do chladiča. Nepretržitá prevádzka môže viesť k zvýšeniu teplôt a následnému poškodeniu stroja.

Iba modely s benzínovým motorom – keď sa rozsvieti svetelný indikátor, otáčky a výkon motora sa automaticky obmedzia.

Indikátor žeraviacej sviečky (model s naftovým motorom) (H) je viditeľný, iba keď svieti. Rozsvieti sa vtedy, keď dôjde k otočeniu kľúča zapalovania do polohy chodu. Svetelný indikátor by mal zhasnúť približne 3 sekundy po otočení kľúča zapalovania do polohy chodu. Znamená to, že žeraviace sviečky motora sú aktívované a predhrievajú spaľovaciu komoru motora.

Displej LED tachometra (I) sa rozsvieti vtedy, keď dôjde k otočeniu kľúča zapalovania do polohy chodu. Na tomto displeji LED sa zobrazuje rýchlosť vozidla.

Indikátor vybíjania batérie (J) sa rozsvieti vtedy, keď dôjde k otočeniu kľúča zapalovania do polohy chodu. Indikátor by mal zhasnúť bezprostredne po naštartovaní motora. Ak aj naďalej svieti, alternátor pravdepodobne nevyrába dostatočný prúd. Zastavte motor a zistite príčinu.

Indikátor parkovacej brzdy (K) sa rozsvieti, keď dôjde k zatiahnutiu parkovacej brzdy.

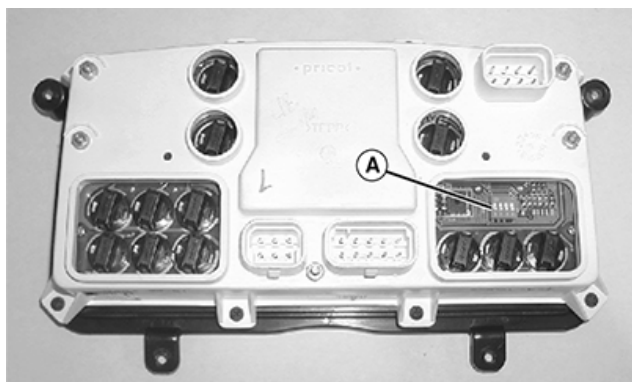
Indikátor tlaku motorového oleja (L) sa rozsvieti, keď tlak motorového oleja poklesne na nízku hodnotu. Ak svetelný indikátor svieti, keď je motor v prevádzke, motor okamžite vypnite. Takáto situácia signalizuje, že hladina oleja v motore je nízka, prípadne že došlo k závažnému poškodeniu motora.

Indikátor kontroly motora – svetelný indikátor poruchy (MIL) (modely s benzínovým motorom) (M) sa rozsvieti počas štartovania, no následne zhasne. Ak svetelný indikátor svieti, keď je motor v prevádzke, motor okamžite vypnite a zistite príčinu.

Prepínanie jednotiek zobrazenia na tachometre motora

1. Odpojte záporný kábel batérie.
2. Odmontujte prednú mriežku.

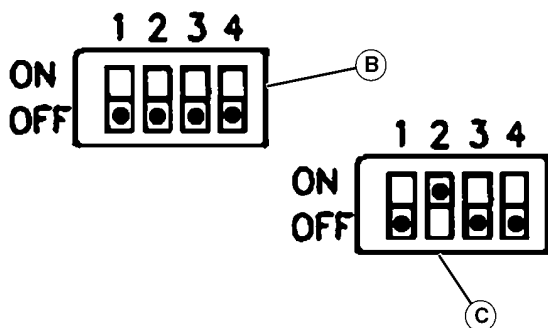
Prevádzka



TCAL45007—UN—14MAY13

- Nájdite prepínač mph / km/h (A) na zadnej strane prístrojovej dosky na vašom stroji.

POZNÁMKA: Prepínače sú nastavené na strojoch používajúcich bežné pneumatiky.



TCAL45008—UN—14MAY13

- Prepínače nakonfigurované z výroby na jednotky mph (B) prepnite na jednotky km/h (C). Na dosiahnutie prepínačov použite skrutkovač.
- Namontujte prednú mriežku.
- Pripojte záporný kábel batérie.

Používanie 5-rýchlostnej synchronizovanej prevodovky

Používanie pedála spojky

DÔLEŽITÉ: Zabráňte zbytočnému opotrebovávaniu.

Kým je vozidlo v prevádzke, nohu nikdy nenechávajte na pedáli spojky, aby spojka nezostávala zbytočne zopnutá“.

Ak ponecháte zaradený prvý alebo druhý prevodový stupeň či stupne cúvania a zošliapnete a budete držať pedál spojky, pri jazde dolu svahom môže vozidlo vyvinúť mimoriadne vysoké rýchlosti. Keď je zaradený prevodový stupeň a spojka je odpojená, vozidlo sa nikdy nenechajte rozbehnúť na voľnobeh.

Pedál spojky plní nasledujúce funkcie:

- Zapája o odpája prenos výkonu motora na prevodovku.
- V súčinnosti s pákou voľby prevodového stupňa slúži na radenie prevodových stupňov.

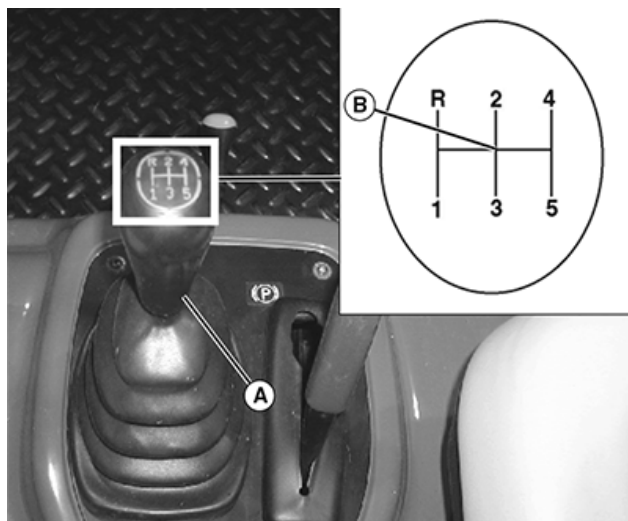
Odpojenie spojky:

- Úplne zošliapnite pedál spojky. Tým sa odpojí prenos výkonu motora na prevodovku.

Zapojenie spojky:

- Nohu pomaly zložte z pedála spojky. Tým sa zapojí prenos výkonu motora na prevodovku.

Používanie páky voľby prevodového stupňa



TCAL45009—UN—14MAY13

Páka voľby prevodového stupňa (A) sa nachádza na konzole napravo od sedadla vodiča. Pákou voľby prevodového stupňa možno zaradiť päť rýchlostí pre jazdu vpred a jednu rýchlosť pre jazdu vzad.

Pomocou páky voľby prevodového stupňa zaradíte stupeň, ktorý zodpovedá požadovanej rýchlosti a smeru jazdy. Prvý a druhý prevodový stupeň majú veľmi nízky výkon a sú určené na použitie počas vlečenia ťažkých nákladov.

Pre-vo-dový stupeň	Maximálna rýchlosť jazdy s pneumatikami bežných rozmerov pri 3 300 ot./min.
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Jazda vpred

- Zatiahnite parkovaciu brzdu.

Prevádzka

POZNÁMKA: Páka voľby prevodového stupňa musí byť v neutrálnej polohe, v opačnom prípade motor nenašartuje.

2. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy (B) medzi prevodové stupne 2“ a 3“.
3. Stlačte pedál spojky a naštartujte motor.
4. Páku voľby prevodového stupňa posuňte do polohy požadovaného štartovacieho prevodového stupňa.
 - vozidlá s nákladom – prvý prevodový stupeň,
 - vozidlá bez nákladu – druhý alebo tretí prevodový stupeň.
5. Deaktivujte parkovaciu brzdú.
6. Postupne púšťajte spojku, aby sa pomaly zvyšoval záber.

DÔLEŽITÉ: Po podrad'ovaní prevodových stupňov je dôležité nikdy nepreskočiť viac než jeden prevodový stupeň. Napríklad preradenie z piateho prevodového stupňa do štvrtého je ideálne, preradenie z piateho stupňa do tretieho je akceptovateľné, preradenie z piateho do druhého stupňa sa neodporúča. Ak pri podrad'ovaní preskočíte viac než dva prevodové stupne, otáčky spojky môžu prekročiť medznú hodnotu 10 000 ot./min. Ak otáčky spojky dosiahnu alebo prekročia úroveň 10 000 ot./min., následkom bude vážne poškodenie spojky a môže dôjsť k poruche.

7. Počas jazdy prerad'ujte prevodové stupne:
 - Zošliapnite spojku a prerad'te do ďalšieho prevodového stupňa.
 - Pomaly pustite pedál spojky.

Jazda vzad

1. Úplne zastavte vozidlo.
2. Zošliapnite spojku.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do polohy spiatočky.
4. Pomaly pustite pedál spojky.

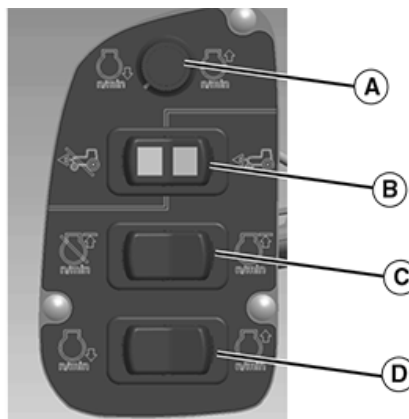
Používanie voliteľného viacrežimového ovládania škrtiacej klapky (iba modely s benzínovým motorom)

Táto funkcia umožňuje vodičovi vybrať si z troch rôznych režimov prevádzky škrtiacej klapky:

- REŽIM 0 (režim bežnej prevádzky): Otáčky motora sa riadia polohou nožného pedála ovládania škrtiacej klapky až po dosiahnutie maximálnych regulovaných otáčok.
- REŽIM 1: (režim vývodového hriadeľa) – riadiaca jednotka motora ignoruje nožný pedál ovládania

škrtiacej klapky a otáčky motora udržiava na nemennej hodnote (od voľnobežných až po maximálne regulované otáčky motora) v závislosti od hodnoty nastavenej na otočnom regulátore ručného ovládania škrtiacej klapky. Tento režim je vhodný na použitie pri nanášaní materiálu formou ručného striekania.

- REŽIM 2: (režim pohyblivej prevádzky) – umožňuje vodičovi nastaviť alternatívne regulované otáčky motora (nižšie než maximálne). Otáčky motora sa budú riadiť polohou nožného pedála ovládania škrtiacej klapky, avšak iba po dosiahnutí alternatívnych nastavených otáčok a nie vyššie, a to aj v prípade úplného stlačenia pedála. Tento režim je vhodný na použitie pri striekaní alebo hnojení, keď sa vyžaduje zachovanie stálej rýchlosti vozidla.



TCAL45010—UN—14MAY13

- A — Otočný regulátor ručného ovládania škrtiacej klapky
B — Spínač výberu režimu
C — Spínač nastavenia/vynulovania
D — Spínač zrýchlenia/spomalenia

Používanie REŽIMU 0:

Počas bežnej prevádzky prepnite spínač výberu režimu (B) do stredovej polohy.

Používanie REŽIMU 1:

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Parkovacia brzda musí byť zatiahnutá).
2. Prevodovku prerad'te do polohy NEUTRAL (neutrál).
3. Otočný regulátor ručného ovládania škrtiacej klapky otočte na doraz proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
4. Stlačte ľavú stranu spínača výberu režimu (B). Spínač sa rozsvieti, čím signalizuje, že vývodový hriadeľ je v nehybnom režime.
5. Otáčaním otočného regulátora ručného ovládania škrtiacej klapky (A) v smere pohybu hodinových ručičiek zvyšujte a otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek znižujte otáčky motora, kým nedosiahnete požadované otáčky motora. Po prepnutí do tohto režimu bude motor udržiavať požadované otáčky bez ohľadu na vstupy

Prevádzka

z ovládacích prvkov škrtiacej klapky. V prípade deaktivácie parkovacej brzdy, preradenia prevodovky z neutrálnej do inej polohy alebo stlačenia spínača výberu režimu sa systém prepne späť do REŽIMU 0“ (bežná prevádzka).

Používanie REŽIMU 2:

1. Sadnite si na sedadlo vodiča a zapojte prevodovku.
2. Stlačte pravú stranu spínača výberu režimu (B). Spínač sa rozsvieti, čím signalizuje výber pohyblivého režimu.
3. Zošliapnutím pedála ovládania škrtiacej klapky nastavte požadovanú rýchlosť jazdy.
4. Vzápätí stlačením pravej strany spínača NASTAVENIA/VYNULOVANIA (C) nastavte aktuálne otáčky motora ako maximálne regulované otáčky motora. Tieto otáčky sa uložia v elektronickej riadiacej jednotke ako požadované otáčky. Stlačením ľavej strany vynulujete nastavené otáčky, riadiaca jednotka motora obnoví maximálne regulované otáčky nastavené z výroby.

Po prepnutí do tohto režimu sa nastavené otáčky motora stanú maximálnymi otáčkami motora. Otáčky motora sa budú riadiť vstupom škrtiacej klapky po dosiahnutí nastavenej hodnoty a nie vyššie bez ohľadu na to, aký ďalší vstup škrtiacej klapky sa zaznamená. Tento režim umožní vodičovi držať nožný pedál ovládania škrtiacej klapky zošliapnutý na podlahe a tým udržiavať požadovanú rýchlosť vozidla. Je to pohodlnejšie, než držať pedál v niektorej stredovej polohe.

Používanie spínača zrýchlenia/spomalenia:

Počas prevádzky v pohyblivom režime spôsobí stlačenie a podržanie pravej strany spínača zrýchlenia/spomalenia (D) rovnomerné zvyšovanie regulovaných nastavených otáčok, a to až kým vodič spínač nepustí. Táto hodnota sa uloží v riadiacej jednotke motora (ECU) ako nové maximálne otáčky motora. Stlačenie a podržanie ľavej strany spínača spôsobí rovnomerné znižovanie regulovaných nastavených otáčok, a to až kým vodič spínač nepustí. V prípade krátko stlačenia spínača sa nastavené otáčky motora budú zvyšovať alebo znižovať v prírastkoch po 100 ot./min.

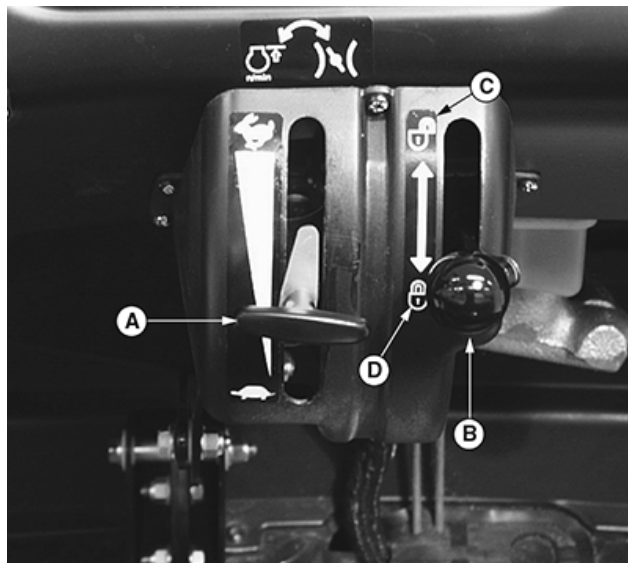
POZNÁMKA: Aby nedošlo k neočakávanému zrýchleniu stroja, riadiaca jednotka motora (ECU) nevykoná príkaz VYMAZANIA, ak sa nožný pedál ovládania škrtiacej klapky nenachádza v polohe voľnobežných otáčok.

Používanie ovládania voliteľnej škrtiacej klapky/regulátora (iba stroje s naftovým motorom)

Ovládanie škrtiacej klapky/regulátora možno používať v troch rôznych režimoch.

- REŽIM ZVISLÉHO ODPOJENIA: Umožňuje bežnú prevádzku vozidla bez ovládania škrtiacej klapky/regulátora.
- REŽIM ŠKRTIACEJ KLAPKY: Určený iba na použitie pri nepohyblivej prevádzke vozidla a nemal by sa používať na automatickú reguláciu otáčok. Používajte iba vtedy, keď je prevodovka vozidla v NEUTRÁLNEJ polohe.
- REŽIM REGULÁTORA: Umožňuje nastaviť konkrétne otáčky vozidla s cieľom kontrolovať maximálnu rýchlosť jazdy.

Používanie režimu zvislého odpojenia



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Povyťahnite T-rukoväť (A) voliča škrtiacej klapky/regulátora a otočte ju do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA (ukazovateľ smeruje nahor). Pustite T-rukoväť.
2. Páku upínania (B) presuňte do ODOMKNUTEJ polohy (C).
3. T-rukoväť (A) presuňte do najvyššej RÝCHLEJ polohy a držte ju.
4. Páku upínania (B) presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy (D).

Používanie režimu škrtiacej klapky

POZNÁMKA: Keď začínate prevádzku v režime škrtiacej klapky, v záujme správneho zapojenia škrtiacej klapky držte nohu mimo pedála regulácie rýchlosti jazdy.

1. Zatiahnite parkovaciu brzdú vozidla.

Prevádzka

2. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do NEUTRÁLNEJ polohy.
3. Naštartujte motor vozidla.

Zapojte škrtiacu klapku



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Páku upínania (A) presuňte do ODOMKNUTEJ polohy (B).
 - T-rukoväť (C) voliča škrtiacej klapky/regulátora sa samovoľne presunie do najnižšej POMALEJ (t) polohy.
2. Povyťahnite T-rukoväť (C) a otočte ju do polohy REŽIMU ŠKRTIACEJ KLAPKY (D) tak, aby ukazovateľ (E) smeroval doprava. Pustite T-rukoväť.

POZNÁMKA: Pomocou otáčkomera vozidla kontrolujte otáčky motora. Ak prevádzka príslušenstva vyžaduje použitie nastavenej hodnoty otáčok, podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu daného príslušenstva.

3. Otáčky motora zvýšite posúvaním T-rukoväte. Po dosiahnutí požadovaných otáčok motora podržte páku voliča v nastavenej polohe.
4. Páku upínania (A) presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy (F).
 - Ak sa T-rukoväť presunie do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA a páka upínania zostane v UZAMKNUTEJ polohe, zachová sa nastavená poloha škrtiacej klapky.
 - Ak chcete pokračovať v prevádzke vozidla pri nastavených otáčkach motora, zvýšte otáčky zošliapnutím pedála regulácie rýchlosti jazdy. Na základe údajov z otáčkomera zvyšujte otáčky, kým nebudú prekonalé predchádzajúce nastavené otáčky motora. T-rukoväť presuňte späť do polohy

REŽIMU ŠKRTIACEJ KLAPKY a pustite pedál regulácie rýchlosti jazdy.

Odpojenie škrtiacej klapky

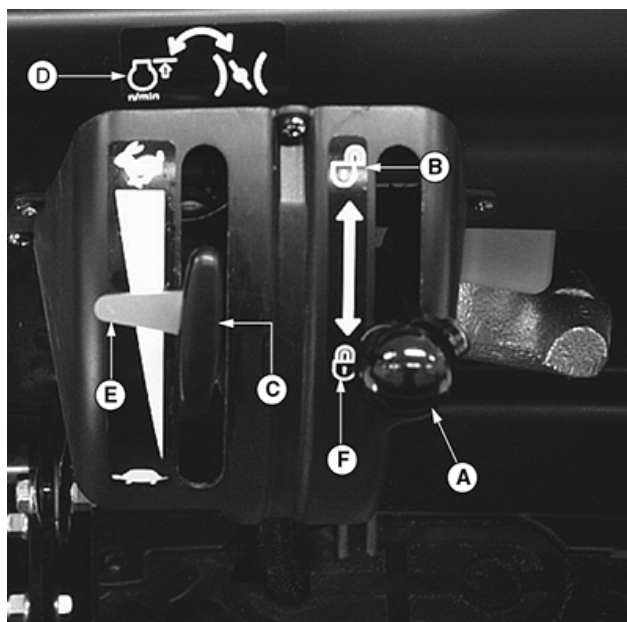
1. Povyťahnite T-rukoväť (A) voliča škrtiacej klapky/regulátora a otočte ju do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA (ukazovateľ smeruje nahor). Pustite T-rukoväť.
2. Páku upínania presuňte do ODOMKNUTEJ polohy.
3. T-rukoväť presuňte do najvyššej RÝCHLEJ polohy a držte ju.
4. Páku upínania presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy.

Používanie režimu regulátora

POZNÁMKA: Keď začínate prevádzku v režime regulátora, v záujme správneho zapojenia regulátora držte nohu mimo pedála regulácie rýchlosti jazdy.

1. Zatiahnite parkovaciu brzdú vozidla.
2. Naštartujte motor vozidla.

Zapojte regulátor



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Páku upínania (A) presuňte do ODOMKNUTEJ polohy (B).
 - T-rukoväť (C) voliča škrtiacej klapky/regulátora sa samovoľne presunie do najnižšej POMALEJ (t) polohy.
2. Povyťahnite T-rukoväť (C) a otočte ju do polohy REŽIMU REGULÁTORA (D) tak, aby ukazovateľ (E) smeroval doľava. Pustite T-rukoväť.

POZNÁMKA: Pomocou otáčkomera vozidla kontrolujte otáčky motora. Ak prevádzka príslušenstva vyžaduje použitie nastavenej hodnoty otáčok, podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu daného príslušenstva.

3. Zošliapnutím pedála regulácie rýchlosti jazdy zvýšte otáčky motora.
4. Pedál regulácie rýchlosti jazdy držte zošliapnutý tak, aby sa dosiahli požadované otáčky, a páku upínania (A) súčasne presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy (F).
 - Ak dôjde k pusteniu pedála regulácie rýchlosti jazdy, vráti sa do hornej polohy a obnovia sa voľnobežné otáčky motora.
 - Ak dôjde k zošliapnutiu pedála regulácie rýchlosti jazdy, otáčky motora budú obmedzené na nastavenú hodnotu. Motor však bude možné prevádzkovať pri akýchkoľvek otáčkach do maximálnej hodnoty nastavenej prostredníctvom voliča škrtiacej klapky/regulátora.
 - Ak sa T-rukoväť presunie do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA a páka upínania zostane v UZAMKNUTEJ polohe, zachová sa nastavená poloha regulátora. Ak sa vyžaduje prevádzka vozidla pri nastavených otáčkach, T-rukoväť presuňte späť do polohy REŽIMU REGULÁTORA.
 - Po nastavení požadovaných otáčok deaktivujte parkovaciu brzdú a vozidlo uveďte do chodu.

Odpojenie regulátora

1. Povyťahnite T-rukoväť voliča škrtiacej klapky/regulátora a otočte ju do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA (ukazovateľ smeruje nahor). Pustite T-rukoväť.
2. Páku upínania presuňte do ODOMKNUTEJ polohy.
3. T-rukoväť presuňte do najvyššej RÝCHLEJ polohy a držte ju.
4. Páku upínania presuňte nadol do uzamknutej polohy.

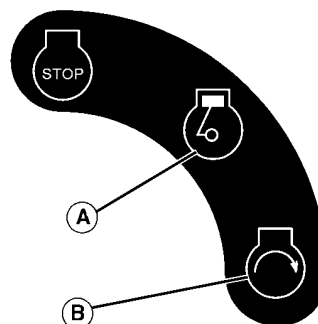
Štartovanie motora

! POZOR: Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- Pred naštartovaním motora premiestnite stroj na otvorené priestranstvo.
- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania.
- K výfukovému potrubiu motora pripojte nadstavec na odvádzanie výfukových plynov mimo daný priestor.
- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do pracovnej oblasti kvôli odvetrávaniu výfukových plynov.

POZNÁMKA: Modely s naftovým motorom: Uistite sa, že uzatvárací ventil prívodu paliva je otvorený.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa potlačte do vypnutej polohy.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Kľúč zapalovania otočte do polohy chodu (A).
5. Skontrolujte svetelné indikátory:
 - Svetelný indikátor vybíjania batérie by mal svietiť.
 - Svetelný indikátor parkovacej brzdy by mal svietiť.
 - Svetelný indikátor tlaku motorového oleja by mal svietiť.
 - **Modely s naftovým motorom:** Svetelný indikátor žeraviacej sviečky by mal svietiť. Približne po troch sekundách svetelný indikátor zhasne. Teraz môžete naštartovať motor.

DÔLEŽITÉ: Ak štartér neprerušovane štartuje dlhšie ako 20 sekúnd, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Ak motor nenaštartuje, pred ďalším pokusom počkajte najmenej dve minúty.

Prevádzka

6. Kľúč zapalovania otočte do polohy štartovania (B).

POZNÁMKA: Motor je z výroby kalibrovaný tak, aby po naštartovaní bežal na nízkych voľnobežných otáčkach:

- naftový motor – 1 250 ot./min $\pm$ 50
- benzínový motor – 1 000 ot./min $\pm$ 10

7. Po naštartovaní motora pustite kľúč zapalovania do polohy chodu.
 - Svetelný indikátor vybíjania batérie by mal zhasnúť.
 - Svetelný indikátor tlaku motorového oleja by mal zhasnúť.
8. Deaktivujte parkovaciu brzdú.
 - Svetelný indikátor parkovacej brzdy by mal zhasnúť.

Zastavenie motora

! **POZOR:** Keď nechávate úžitkové vozidlo bez dozoru, vždy zatiahnite parkovaciu brzdú. Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, vozidlo sa môže v neprítomnosti vodiča dať do pohybu. Ak sa páka voľby prevodového stupňa nachádza v neutrálnej polohe, vozidlo sa môže samovoľne rozbehnúť.

1. Pustite pedál regulácie rýchlosti jazdy a motor nechajte bežať na nízkych voľnobežných otáčkach.
2. Zošliapnite pedál spojky a pedál brzdy.

POZNÁMKA: V prípade benzínových motorov medzi otočením kľúča zapalovania do polohy zastavenia a skutočným vypnutím motora uplynie určitý časový interval. Pred opustením vozidla sa uistite, že motor sa zastavil.

3. Kľúč zapalovania otočte do polohy zastavenia.
4. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do polohy prvého stupňa alebo cúvania.
5. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
6. Vytiahnite kľúč.

Prevádzkovanie motora vozidla, keď vodič nesedí na sedadle

! **POZOR:**

- Pred opustením sedadla vždy zatiahnite parkovaciu brzdú.
- Keď je vozidlo v prevádzke, nevstávajte zo sedadla, ak to nie je podmienené funkciou príslušenstva.

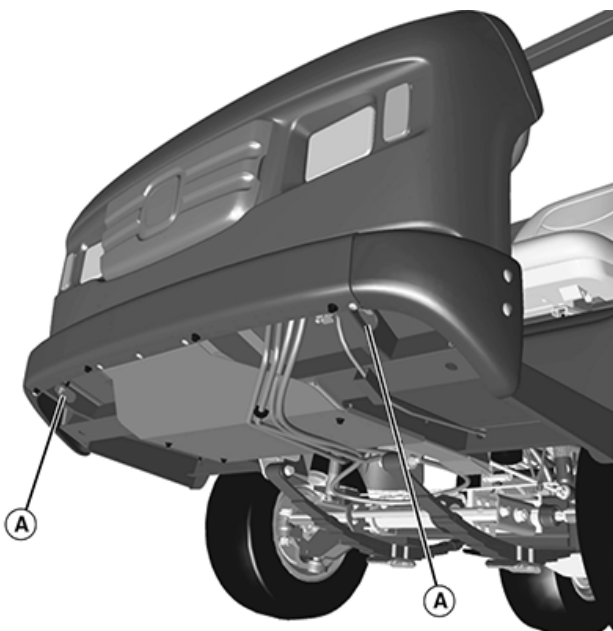
POZNÁMKA: V bežných prevádzkových podmienkach by sa motor vozidla mal zastaviť, keď vodič vstane zo sedadla.

1. Posadte sa na sedadlo vodiča a zapnite si bezpečnostný pás.
2. Zošliapnutím pedálov spojky a brzdy zastavte vozidlo.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.
4. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
5. Pomaly pustite pedále spojky a brzdy.
6. Odopnite bezpečnostný pás a vystúpte z vozidla.
 - Motor by mal zostať v prevádzke, aj keď sa vodič nachádza mimo sedadla.

Vlečenie úžitkového vozidla

! **POZOR:** Pred vlečením odstráňte z korby vozidla všetok náklad. V prípade vlečenia naloženého vozidla by mohlo dôjsť k strate kontroly nad oboma vozidlami.

1. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Vlečné lano upevnite k oválnemu otvoru (A), ktorý sa nachádza na oboch stranách hlavného rámu pod prednou časťou vozidla.
3. Deaktivujte parkovaciu brzdú.

! POZOR: Počas vlečenia vozidla neprekročte rýchlosť 16 km/h (10 mph). Keď motor nie je v prevádzke, riadenie vozidla je obtiažne.

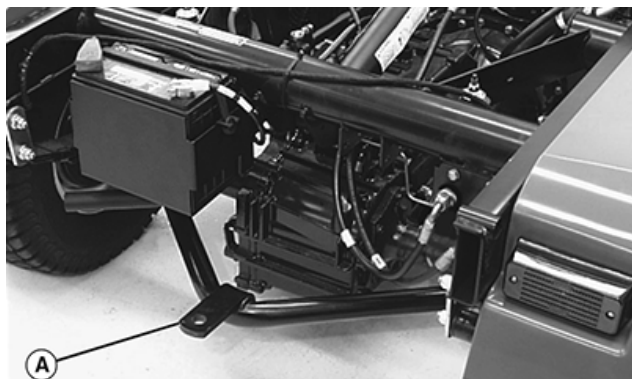
4. Vozidlo pomaly a opatrne odtiahnite na požadované miesto.

Vlečenie nákladov

! POZOR: Nadmerná hmotnosť vlečeného nákladu môže spôsobiť stratu trakcie a stratu ovládania na svahoch. Brzdná dráha sa predlžuje s rastúcou rýchlosťou a hmotnosťou nákladu.

Neťahajte náklad, ktorý prekračuje maximálnu povolenú nosnosť pri ťahaní stanovenú pre toto vozidlo v tomto návode na obsluhu.

- Aby bola zabezpečená dostatočná schopnosť brzdenia a trakcie, hmotnosť ťahaného nákladu (príves plus náklad) nesmie nikdy prekročiť užitočné zaťaženie vozidla (vodič plus spolujazdec plus zaťaženie korby).
- Neťahajte náklad, ktorý prekračuje maximálnu povolenú nosnosť pri ťahaní stanovenú pre toto vozidlo v tomto návode na obsluhu.
- Toto vozidlo nepoužívajte na ťhanie nákladov s hmotnosťou prevyšujúcou 680 kg (1 500 lb).
- Zvislé zaťaženie závesu pri vlečení nesmie prekročiť 90,7 kg (200 lb).
- Náklad ťahajte rýchlosťou, ktorá je dostatočne nízka na udržanie ovládania.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Vždy používajte zadný závesný bod (A) osadený a schválený na používanie na tomto úžitkovom vozidle. Tento závesný bod je schválený. Neupravujte ho žiadnym spôsobom.

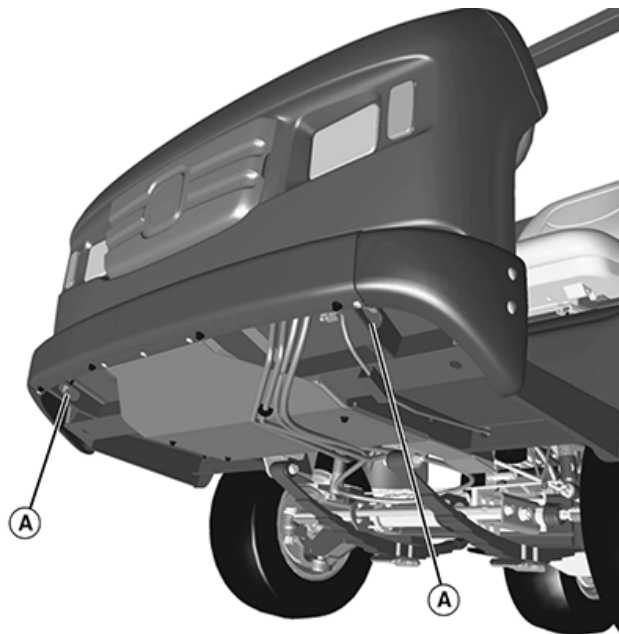
Preprava úžitkového vozidla

! POZOR: Pri jazde so strojom prepravnými rýchlosťami buďte opatrní. Ak má vlečený príves/náves vyššiu hmotnosť než stroj, znížte rýchlosť. Odporúčané rýchlosti transportu sú uvedené v návode na obsluhu vlečeného vybavenia.

Zvláštnu pozornosť venujte vlečeniu nákladov pri nepriaznivom stave povrchu, pri otáčaní a na svahovitom teréne.

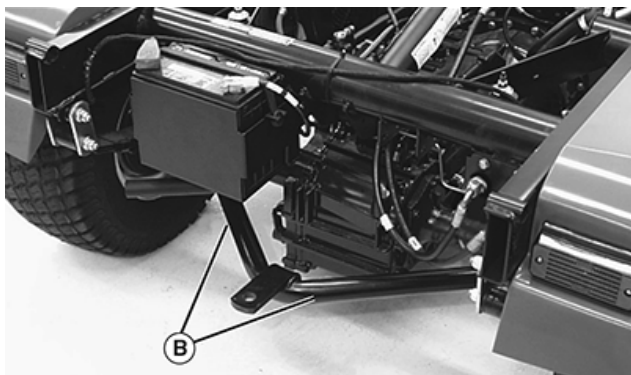
Použitie výstražných svetiel a smerových svetiel sa odporúča pri jazde po verejných cestách ak to nie je zakázané úradmi alebo miestnymi predpismi. Súprava bezpečnostného osvetlenia je k dispozícii u vášho predajcu výrobkov značky John Deere.

1. S vozidlom vyjdite na príves.
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. **Modely s naftovým motorom:** Počas prepravy otočte uzatvárací ventil prívodu paliva do polohy OFF.
4. Zadné kolesá podložte klinmi alebo drevenými hranolmi.
5. Vozidlo upevnite k ložnej ploche prívesu pomocou popruhov, reťazí alebo káblov s vysokou pevnosťou.



TCAL45017—UN—14MAY13

Prevádzka



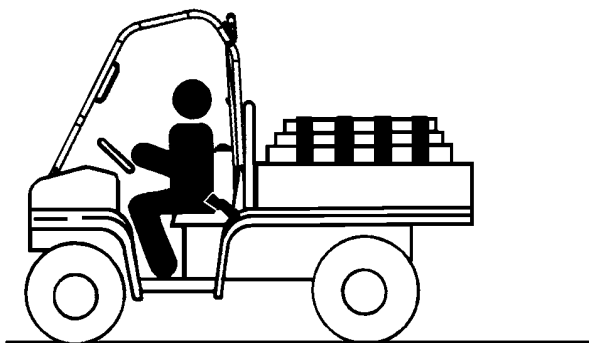
TCAL45018—UN—14MAY13

- Upevňovacie prostriedky upevnite k oválnym otvorom (A), ktoré sa nachádzajú na oboch stranách hlavného rámu pod prednou časťou vozidla, a k obojstranným zostavám závesu (B) v zadnej časti vozidla.
 - Popruhy v prednej aj zadnej časti musia smerovať nadol a smerom von od vozidla.
6. Počas prepravy úžitkového vozidla po verejných komunikáciách alebo diaľniciach používajte prídavné osvetlenie a zariadenia, ktoré vhodným spôsobom upozorňujú vodičov ostatných vozidiel. Postupujte podľa miestnych alebo vnútroštátnych predpisov.

Naloženie nákladu na korbu

! POZOR: Úžitkové vozidlo môže v prípade nesprávneho naloženia nákladu na korbu stratiť stabilitu. Vyhnite sa sypkým a nestabilným nákladom, prípadne nerovnomernému naloženiu materiálu.

- Všetok náklad na korbe bezpečne ukotvite.
- Nenakladajte nad rámec maximálnej nosnosti.

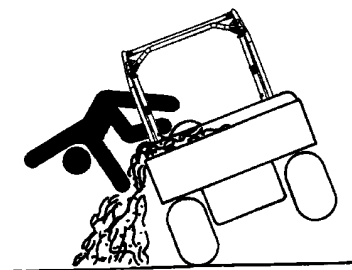


TCAL45019—UN—14MAY13

Pri prevádzke na hrbľatom, kopcovitom alebo strmom teréne znížte zaťaženie o polovicu. Vozidlo nepreťažujte. Náklady obmedzte na tie, ktoré sa dajú bezpečne ovládať.

Pri prevádzke na hrbľatom, kopcovitom alebo strmom teréne znížte rýchlosť a buďte mimoriadne opatrní.

Pri nakladaní predmetov na vozidlo náklady na korbe bezpečne ukotvite a rovnomerne rozložte. Nestabilné náklady budú mať vplyv na stabilitu vozidla.



TCAL45020—UN—14MAY13

Zabráňte koncentrovaniu nákladov v zadnej alebo bočnej časti korby, aby nedošlo k prevráteniu vozidla. Ubezpečte sa, že je náklad rovnomerne rozložený.

Vzhľadom na to, že medzi hmotnosťou suchého a mokrého piesku je veľký rozdiel, jediný spôsob zistenia skutočnej hmotnosti prevážaného nákladu je použitie váh.

Na balenom a inom materiáli sú hmotnosti zvyčajne vytlačené.

Maximálne užitočné zaťaženie vozidla s korbou

Nasledujúce maximálne užitočné zaťaženia zahŕňajú 91 kg (200 lb) vodiča, 91 kg (200 lb) spolujazdca a naloženú korbu. Vodič musí zohľadniť hmotnosť akéhokoľvek ďalšieho príslušenstva namontovaného na vozidle. Hmotnosť nákladu nesmie prekročiť maximálne užitočné zaťaženie mínus súčet hmotností vodiča a spolujazdca a akéhokoľvek namontovaného príslušenstva.

Vozidlo so zosilneným odpružením má namontované predné a zadné listové pružiny určené na veľké zaťaženie, konštrukciu na ochranu pri prevrátení so 4 stĺpkami a súpravu širokých pneumatík.

Prevádzka

Maximálne nosnosti štandardného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Benzínový, 2WD	1446 kg (3187 lb)
Benzínový, 4WD	1384 kg (3051 lb)
Naftový, 2WD	1447 kg (3191 lb)
Naftový, 4WD	1388 kg (3061 lb)

Maximálne nosnosti zosilneného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Benzínový, 2WD	1 782 kg (3 928 lb)
Benzínový, 4WD	1 720 kg (3 792 lb)
Naftový, 2WD	1 784 kg (3 932 lb)
Naftový, 4WD	1 725 kg (3 802 lb)

Maximálne užitočné zaťaženie vozidla bez korby

Nasledujúce maximálne užitočné zaťaženia zahŕňajú 91 kg (200 lb) vodiča a 91 kg (200 lb) spolujazdca. Vodič musí zohľadniť hmotnosť akéhokoľvek ďalšieho príslušenstva namontovaného na vozidle. Hmotnosť nákladu nesmie prekročiť maximálne užitočné zaťaženie mínus súčet hmotností vodiča a spolujazdca a akéhokoľvek namontovaného príslušenstva.

Vozidlo so zosilneným odpružením má namontované predné a zadné listové pružiny určené na veľké zaťaženie, konštrukciu na ochranu pri prevrátení so 4 stĺpkami a súpravu širokých pneumatík.

Maximálne nosnosti štandardného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Benzínový, 2WD	1 592 kg (3 510 lb)
Benzínový, 4WD	1 530 kg (3 374 lb)
Naftový, 2WD	1 594 kg (3 514 lb)
Naftový, 4WD	1 535 kg (3 384 lb)

Maximálne nosnosti zosilneného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Benzínový, 2WD	1 928 kg (4 251 lb)
Benzínový, 4WD	1 867 kg (4 115 lb)
Naftový, 2WD	1 930 kg (4 255 lb)
Naftový, 4WD	1 871 kg (4 125 lb)

Vyklápanie a sklápanie korby

⚠ POZOR: Pred vyklápaním korby sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu a parkovacia brzda je zatiahnutá. Ak vozidlo stojí na svahu čelom k úbočiu a korba je vyklápaná, hmotnosť korby môže spôsobiť prevrátenie vozidla.

• Pod zdvihnutým príslušenstvom nevykonávajte žiadne servisné práce, ak nie je riadne namontovaná bezpečnostná podpera zdvíhacieho valca.

• Pred začatím vykonávania servisu vozidla vyprázdnite z korby všetok materiál.

1. Naštartujte motor.
2. Páku ovládania zdvíhacieho valca potiahnite dozadu a držte. Korba sa vyklápí.

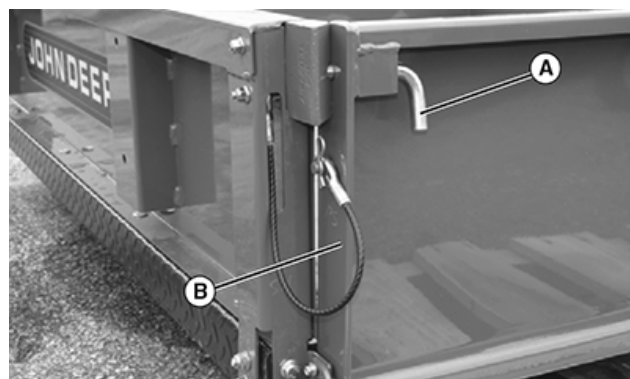
POZNÁMKA: Zdvíhací valec sa zatiahne a korba sa sklopí, keď je motor v prevádzke, aj keď je motor vypnutý.

Po potlačení páky nadol za polohu spúšťania do aretovanej plávajúcej polohy sa skriňa bude sklápať pomalšie, než keď sa páka nachádza v polohe spúšťania, pretože okruh je vybavený bezpečnostným blokováním, ktoré zabraňuje náhlemu sklopeniu.

3. Páku potlačte nadol a držte. Korba sa sklopí.
4. Zastavte motor.

Používanie zadných výklopných dverí korby

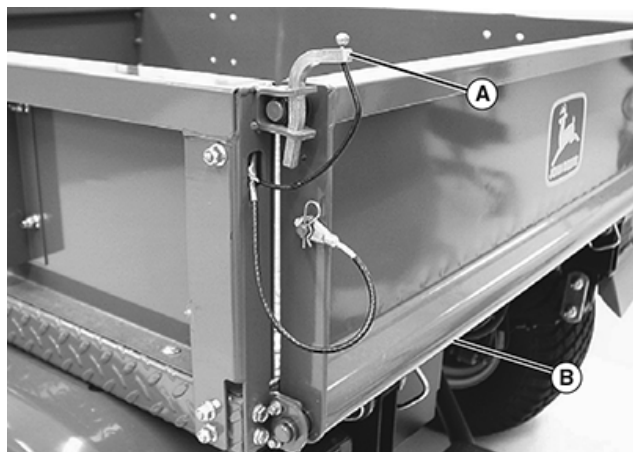
Otváranie zaist'ovacieho čapu s pružinou



TCAL45021—UN—14MAY13

1. Potiahnite oba zaist'ovacie čapy zadných výklopných dverí (A) a zadné výklopné dvere (B) spustíte nadol.

Otváranie zaist'ovacieho čapu bez pružiny



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Oba zaist'ovacie čapy (A) zadných výklopných dverí potiahnite nahor a vyberte von.

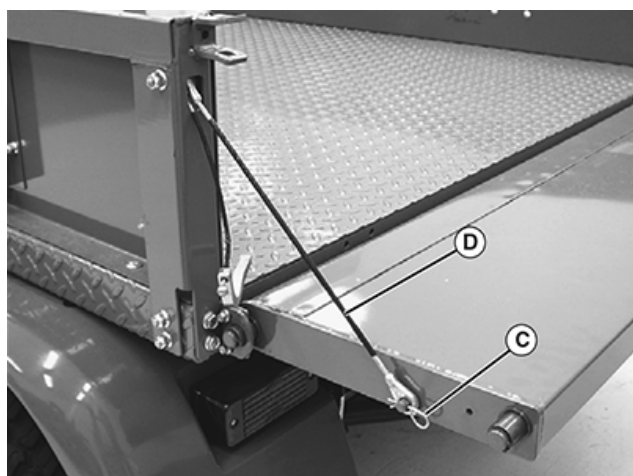
DÔLEŽITÉ: Priame jednorazové zaťaženie zadných výklopných dverí nesmie prekročiť 181 kg (400 lb).

2. Zadné výklopné dvere (B) spustíte nadol.

Spustenie zadných výklopných dverí úplne nadol

! POZOR: Keď sú zadné výklopné dvere spustené úplne nadol, vozidlo neprevádzkujte. Zadné výklopné dvere v úplne spustenej polohe zakrývajú koncové svetlá vozidla, následkom čoho môže dôjsť k zadnej zrážke.

DÔLEŽITÉ: Zadné výklopné dvere v úplne spustenej polohe sa môžu dotýkať zadných blatníkov a spôsobiť poškodenie materiálu. Keď sú zadné výklopné dvere spustené úplne nadol, úžitkové vozidlo neprevádzkujte.



TCAL45023—UN—14MAY13

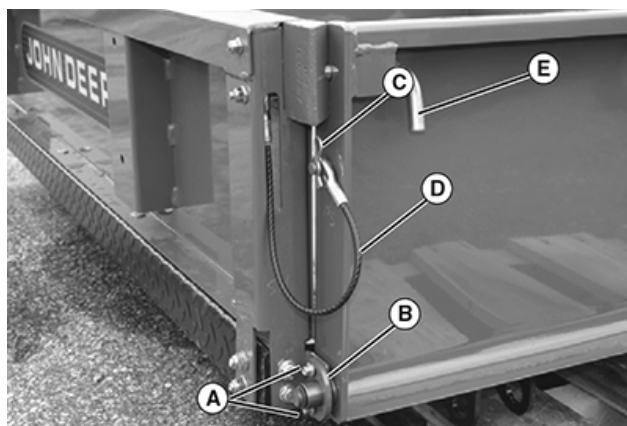
Zobrazená korba so zaist'ovacím čapom bez pružiny.

1. Aby bolo možné spustiť zadné výklopné dvere úplne nadol, z oboch skrutiek s otvorom odmontujte poistný čap s pružinovou závlačkou (C) a kábel (D).

Demontáž zadných výklopných dverí korby

Zadné výklopné dvere so zaist'ovacím čapom s pružinou

1. Zatvorte zadné výklopné dvere a obe strany zaistite.

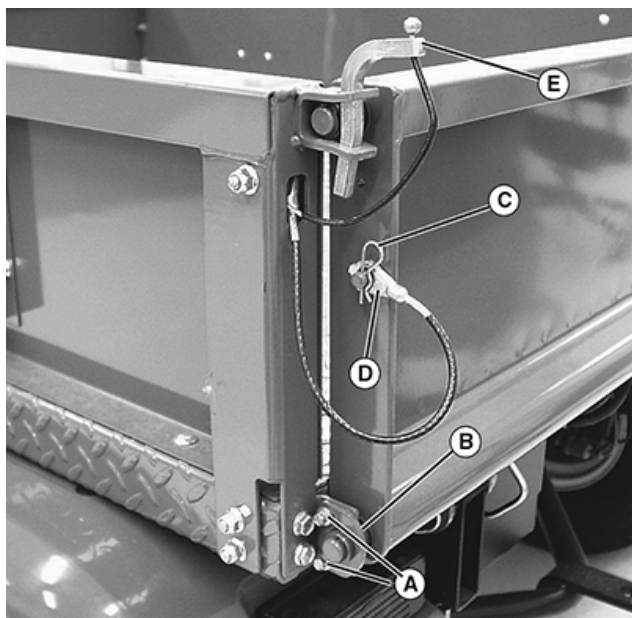


TCAL45024—UN—14MAY13

2. Na oboch stranách odmontujte dve skrutky (A) a oporné dosky (B) zadných výklopných dverí.
3. Z oboch skrutiek s otvorom odmontujte poistný čap s pružinovou závlačkou (C) a kábel (D).
4. Potiahnite oba zaist'ovacie čapy (E) zadných výklopných dverí a zadné výklopné dvere odstráňte.
5. Pri montáži zadných výklopných dverí vykonajte kroky v opačnom poradí.

Zadné výklopné dvere so zaist'ovacím čapom bez pružiny

1. Zatvorte zadné výklopné dvere a obe strany zaistite.



TCAL45025—UN—14MAY13

2. Na oboch stranách odmontujte dve skrutky (A) a oporné dosky (B) zadných výklopných dverí.
3. Z oboch skrutiek s otvorom odmontujte poistný čap s pružinovou závlačkou (C) a kábel (D).
4. Oba zaistovacie čapy (E) zadných výklopných dverí potiahnite nahor a vyberte von.
5. Odstráňte zadné výklopné dvere.
6. Pri montáži zadných výklopných dverí vykonajte kroky v opačnom poradí.

Náhradné diely

Servisná literatúra

Katalóg náhradných dielov alebo dielenskú príručku pre tento stroj si môžete vyžiadať na telefónnom čísle:

- **Spojené štáty a Kanada:** 1 800 522 7448.
- **Ostatné regióny:** Váš predajca John Deere.

Diely

Je odporúčané používanie kvalitných dielov a mazív, ktoré sú k dostaniu u Vášho predajcu John Deere.

Objednávacie čísla sa môžu meniť. Pri objednávke uvádzajte objednávacie čísla, uvedené nižšie. Ak dôjde k zmene čísla, Váš predajca má k dispozícii najnovšie číslo.

Pri objednávaní náhradných dielov bude Váš predajca John Deere potrebovať výrobné alebo identifikačné (PIN) číslo Vášho stroja alebo náradia. To sú čísla, ktoré ste vyplnili v časti Identifikácia výrobku tohto návodu.

Objednávanie servisných dielov Online

Pre objednávanie alebo informácie náhradných dielov navštívte webové stránky <http://JDParts.deere.com>.

Číslo dielov

Položka	Číslo dielu
Zostava vzduchového filtra – všetky modely • primárna vložka • sekundárna vložka	M113621 M123378
Filter motorového oleja – • modely s benzínovým motorom • modely s naftovým motorom	AM107423 M806418
Zapaľovacia sviečka (modely s benzínovým motorom)	MIU13556
Sítka prevodového oleja	M800489
Filter hydraulického oleja	M131053
Batéria	TY25876
Palivový filter • modely s benzínovým motorom • modely s naftovým motorom	MIU13548 M801101
Poistky • 10 A • 25 A	57M7121 99M7069
Štartovací kľúč	AM131841
Žiarovky • predný svetlomet • brzdové svetlo/koncové svetlo • svetelný indikátor	R136239 AR48041 57M7926

(Číslo dielov sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Objednávacie čísla môžu byť odlišné mimo územia USA.)

Intervaly údržby

Údržba stroja

DÔLEŽITÉ: Ak sa pri ktorejkoľvek z aplikácií používajú prevodové a hydraulické oleje BIO HY-GARD™, intervaly údržby uvedené v návode na obsluhu je potrebné skrátiť na polovicu.

Pri práci v extrémnych prevádzkových podmienkach môže byť potrebné skrátiť intervaly údržby:

- Pri práci v extrémne vysokých teplotách, v nadmerne prašnom prostredí alebo iných nepriaznivých podmienkach môže dôjsť k znečisteniu alebo upchaniu súčastí motora.
- Ak je stroj dlhodobo prevádzkovaný pri nízkych alebo voľnobežných otáčkach motora, prípadne opakovane len na krátku dobu, môže dôjsť k zníženiu kvality motorového oleja.

Pri vykonávaní pravidelnej údržby stroja používajte nasledujúce tabuľky intervalov údržby.

Pred každým použitím

- Skontrolujte motorový olej.
- Skontrolujte hydraulický olej.
- Skontrolujte chladiacu kvapalinu.
- Skontrolujte olej v zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou.
- Skontrolujte výskyt prípadných netesností.
- Skontrolujte pneumatiky a tlak vzduchu v nich.
- Skontrolujte bezpečnostný blokovací systém stroja.
- Skontrolujte brzdovú sústavu.
- Skontrolujte sústavu filtrácie vzduchu.
- Skontrolujte, či nenájdete uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené diely.
- Skontrolujte odlučovač vody z paliva.
- Skontrolujte bezpečnostný pás.
- Skontrolujte lanká ovládania.

Po každom použití

- Skontrolujte/doplňte palivo.
- Odstráňte nečistoty zo stroja.
- Odstráňte nečistoty z chladiacej sústavy.
- Po umytí stroj namažte.

Zábeh – po prvých 50 hodinách prevádzky

- Vymeňte motorový olej a filter.
- Vymeňte olej a filter oleja zadnej nápravy s diferenciálom a prevodovkou.
- Skontrolujte napnutie remeňa alternátora.

- Skontrolujte všetky hadice a svorky.
- Skontrolujte upevňovacie prvky kolies.
- Skontrolujte brzdovú kvapalinu.

Každých 100 hodín prevádzky

- Modely s pohonom štyroch kolies (4WD): Skontrolujte výšku hladiny oleja v zadnej náprave.
- Vyčistite a skontrolujte batériu.

Každých 200 hodín prevádzky

- Vymeňte motorový olej a filter.
- Skontrolujte remeň alternátora.
- Skontrolujte všetky hadice a svorky.
- Modely s benzínovým motorom:
 - Vyčistite ventil odvetrávania kľukovej skrine.
 - Skontrolujte, či sa na cievkach bez jadra nevyskytujú netesnosti. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
 - Skontrolujte rozvodový remeň. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Každých 500 hodín prevádzky alebo ročne

- Vymeňte palivový filter.
- Vymeňte hydraulický olej a filter.
- Skontrolujte nastavenie zbiehavosti. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
- Modely s pohonom štyroch kolies (4WD): Vymeňte olej v prednej náprave.
- Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte utiahnutie skrutky hlavy valca. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Každých 800 hodín prevádzky

- Modely s benzínovým motorom:
 - Vymeňte zapalovacie sviečky.
 - Vymeňte ventil odvetrávania kľukovej skrine.

Každých 1 500 hodín prevádzky

- Model s naftovým motorom:
 - Skontrolujte vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
 - Skontrolujte vôľu ventilov. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Intervaly údržby

Každých 2 000 hodín prevádzky alebo 24 mesiacov

- Vymeňte chladiacu kvapalinu motora a termostat.
- Prepláchnite brzdové vedenia a vymeňte brzdovú kvapalinu.

Každých 3 000 hodín prevádzky alebo 36 mesiacov

- Model s naftovým motorom: Skontrolujte vstrekovacie palivové čerpadlo. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Intervaly údržby po prechode na bionaftové palivá

DÔLEŽITÉ: Používajte len také bionaftové palivá, ktoré sú v súlade s normami EN14214 (európske normy) alebo ASTM D-7467 (normy platné v USA) v zmesiach B6 až B20.

Bionaftové palivo je potrebné použiť do troch mesiacov od dátumu výroby uvedeného dodávateľom paliva.

POZNÁMKA: Použitie prípravku spoločnosti John Deere na zlepšenie bionaftového paliva sa odporúča pri každom použití paliva tvoreného bionaftovou zmesou.

V prípade strojov, ktoré prešli na používanie bionaftových palivových zmesí B6 až B20, vykonajte nasledujúce činnosti údržby v predpísaných intervaloch:

Denne

- Skontrolujte a podľa potreby vypustite odlučovač vody.
- Skontrolujte motorový olej. Ak sa hladina oleja zvýši, motorový olej ihneď vymeňte.

Interval výmeny motorového oleja a filtra

- V prípade pravidelného používania naftového paliva vykonajte výmenu po dosiahnutí 50 % intervalu údržby uvedeného v návodoch na obsluhu.

Interval výmeny palivového filtra

- V prípade pravidelného používania naftového paliva vykonajte výmenu po dosiahnutí 50 % intervalu údržby uvedeného v návodoch na obsluhu.

Každých 1 000 hodín prevádzky

- Vyčistite, skontrolujte a nastavte vstrekovače paliva.

Intervaly údržby po prechode na olej Bio Hy-Gard

V prípade strojov, ktoré prešli na používanie prípravku Bio Hy-Gard, vykonajte nasledujúce činnosti údržby v predpísaných intervaloch:

Každých 250 hodín prevádzky

- Vymeňte hydraulický olej a filter.

Ročne

- Vymeňte mazivo Bio Hy-Gard.

Mazací tuk

DÔLEŽITÉ: Používajte odporúčaná mazivá John Deere, aby nedochádzalo k poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu súčastí.

Odporúčaná mazivá John Deere sú účinné pri teplotách v rozsahu -29 až 135 °C (-20 až 275 °F).

Pri teplotách mimo tento rozsah sa obráťte na svoju servisnú dielňu pre použitie špeciálnych mazív.

Sú odporúčané nižšie uvedené mazacie tuky:

- Viacúčelový mazací tuk John Deere Multi-Purpose SD Polyurea
- Viacúčelový mazací tuk John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex

Ak nepoužívate žiadne z odporúčaných mazív, musí byť používaná minimálne mazivá s klasifikáciou NLGI č 2.

Práce v podmienkach s vysokou vlhkosťou alebo pri vysokých otáčkach môže vyžadovať použitie špeciálnych mazív. Ďalšie informácie dostanete vo svojom autorizovanom servise.

Je odporúčané nasledujúci mazivo:

- Mazivo SUPER LUBE®.

Mazanie hnacieho hriadeľa (modely s pohonom 4 kolies)

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Tri maznice (A) na hnacom hriadeľi namažte mazacím tukom John Deere SD Polyurea alebo mazivom s porovnateľnými špecifikáciami.

Údržba motora

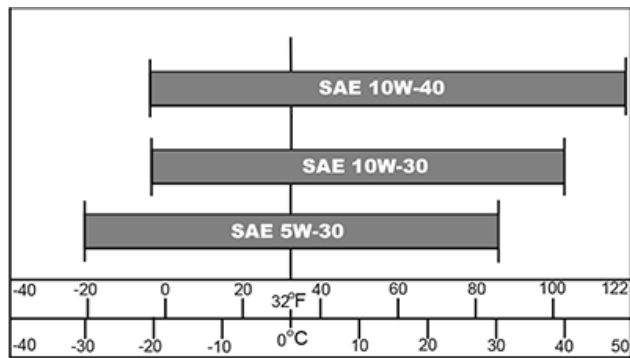
Nevdychujte výfukové plyny

! POZOR: Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- Pred naštartovaním motora premiestnite stroj na otvorené priestranstvo.
- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania.
- K výfukovému potrubiu motora pripojte nastaviteľný odvádzanie výfukových plynov mimo daný priestor.
- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do pracovnej oblasti kvôli odvetrávaniu výfukových plynov.

Motorový olej (model s benzínovým motorom)

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.



TCAL45027—UN—14MAY13

Odporúčame používať tieto oleje značky John Deere:

- TURF-GARD™
- PLUS- 4™

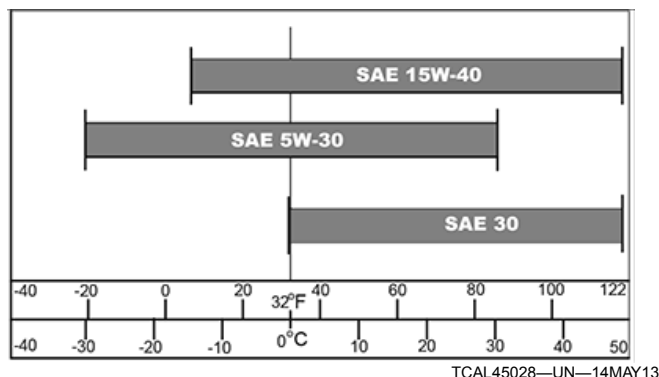
Ak nie sú k dispozícii vyššie uvedené oleje značky John Deere, je možné použiť iné oleje, pokiaľ spĺňajú nasledujúcu špecifikáciu:

- Servisná klasifikácia API CJ alebo vyššia

Motorový olej (model s naftovým motorom)

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať tieto oleje značky John Deere:



TCAL45028—UN—14MAY13

- PLUS-50™.
- TORQ-GARD SUPREME™.

Ak nie sú k dispozícii vyššie uvedené oleje značky John Deere, je možné použiť iné oleje, pokiaľ spĺňajú niektorú z nasledujúcich špecifikácií:

- Servisná klasifikácia API CJ alebo vyššia.

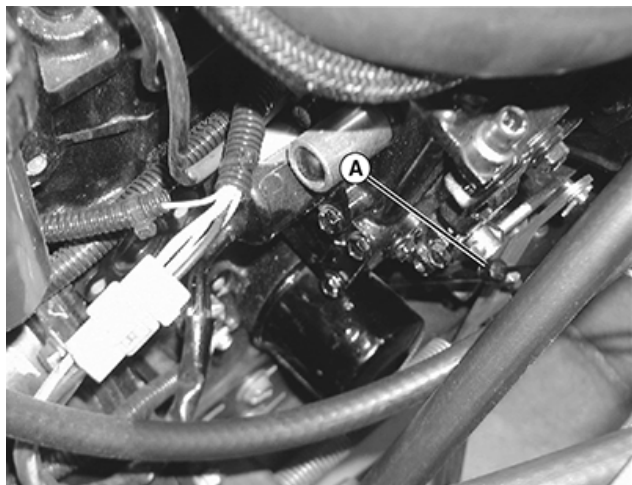
Kontrola výšky hladiny motorového oleja

DÔLEŽITÉ: Dbajte na to, aby nedošlo k znečisteniu trubice s kontrolnou mierkou oleja špinou či inými nečistotami. Pred vytiahnutím dôkladne vyčistite plochu okolo kontrolnej mierky.

Pri nedostatočnej pravidelnej kontrole hladiny oleja môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora, ak je nízka hladina oleja:

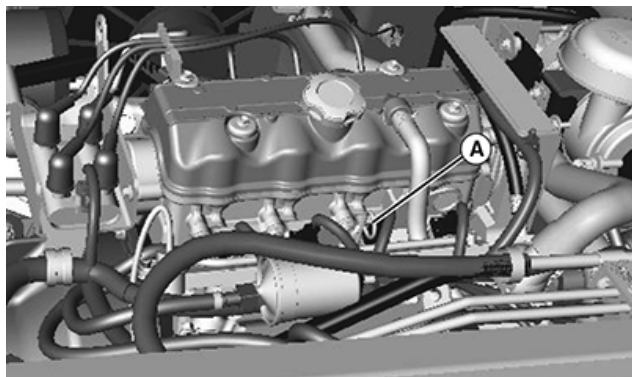
- Pred začatím práce skontrolujte výšku hladiny oleja.
 - Výšku hladiny oleja kontrolujte, keď je motor studený a nebeží.
 - Hladinu udržiavajte medzi značkami Plné a Doplniť.
 - Pred dopĺňaním oleja zastavte motor.
 - Ak motor prevádzkujete dlhšie ako 4 hodiny denne, výšku hladiny oleja kontrolujte dvakrát denne.
1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
 2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Údržba motora



TCAL45029—UN—14MAY13

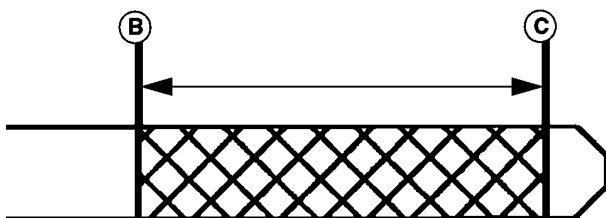
Model s naftovým motorom



TCAL45030—UN—14MAY13

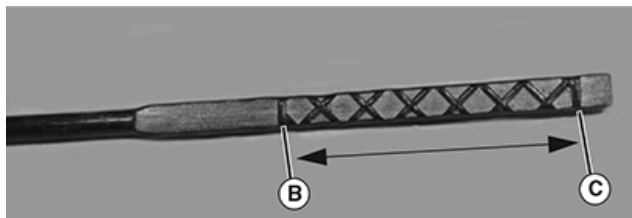
Model s benzínovým motorom

- Motor nechajte 2 – 3 minúty chladnúť. Vytiahnite kontrolnú mierku (A) a utrite ju čistou tkaninou.
- Namontujte kontrolnú mierku.



TCAL45031—UN—14MAY13

Model s naftovým motorom



TCAL45032—UN—14MAY13

Model s benzínovým motorom

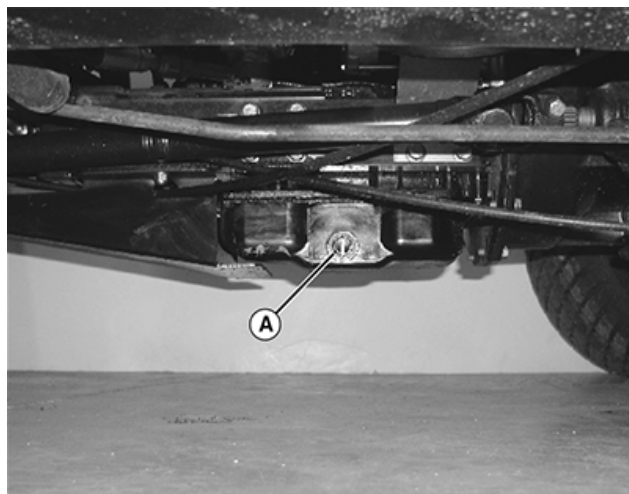
- Vytiahnite kontrolnú mierku. Skontrolujte hladinu oleja na kontrolnej mierke: mala by sa nachádzať medzi úrovňami (B) a (C) na mierke.
 - Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej, neplňte ho však nad značku (C) na kontrolnej mierke.
 - Ak je hladina oleja nad úrovňou (B) na kontrolnej mierke, vypustite časť oleja na dosiahnutie správnej hladiny.
- Namontujte kontrolnú mierku.
- Príslušenstvo spustite nadol.

Výmena motorového oleja a filtra

DÔLEŽITÉ: Olej vymieňajte častejšie, ak sa vozidlo používa v extrémnych podmienkach:

- Veľmi prašné podmienky.
- Častý pomalý pohyb alebo nízke otáčky.
- Časté krátke cesty.

- Motor nechajte bežať, aby sa olej zohrial.
- Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
- Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
- Pod miesto vypúšťania oleja umiestnite nádobu.



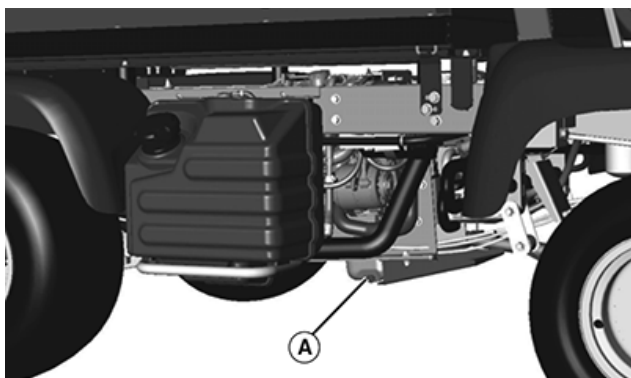
TCAL45033—UN—14MAY13

Naftový motor

Údržba motora

- Filter otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým tesnenie nedosadne na montážny povrch. Keď tesnenie dosadne, dotiahnite ho o 1/2 – 3/4 otáčky.

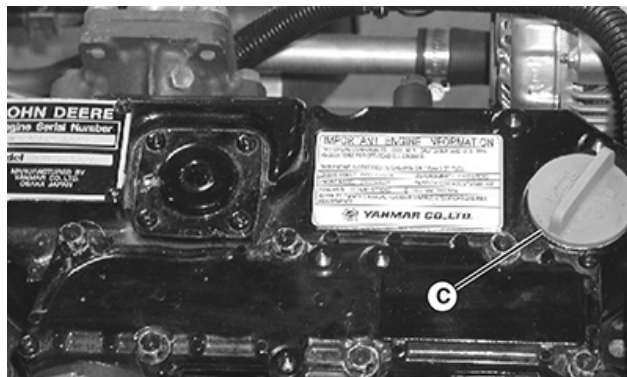
9. Namontujte vypúšťacu zátku oleja. Neutahujte príliš veľkou silou.



TCAL45034—UN—14MAY13

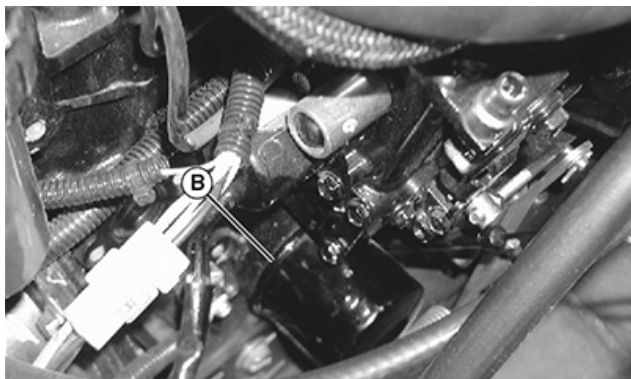
Benzínový motor

5. Odmontujte vypúšťacu zátku (A), ktorá sa nachádza v ľavej dolnej časti naftového motora a v pravej dolnej časti benzínového motora.



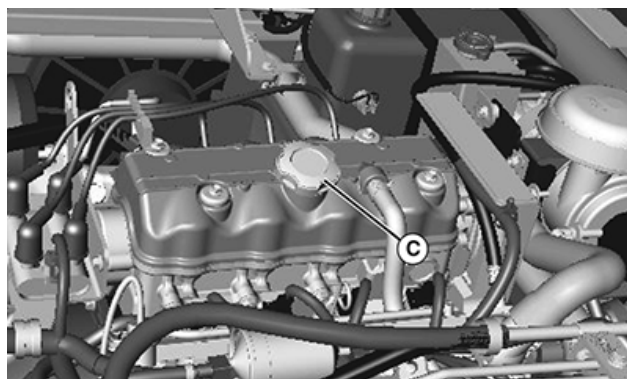
TCAL45037—UN—14MAY13

Naftový motor



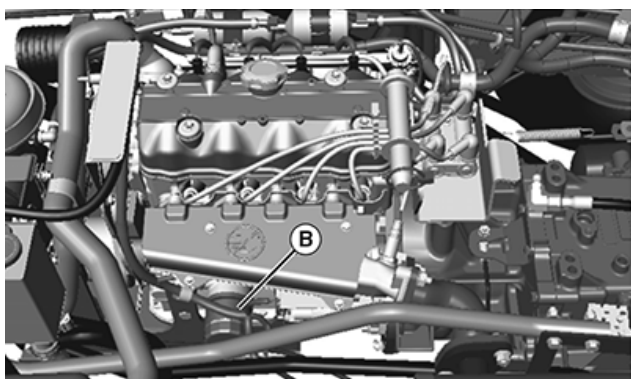
TCAL45035—UN—14MAY13

Naftový motor



TCAL45038—UN—14MAY13

Benzínový motor



TCAL45036—UN—14MAY13

Benzínový motor

6. Odmontujte olejový filter (B).
 - Nájdite filter v pravej dolnej časti motora.
 - Filter odmontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
7. Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého motorového oleja.
8. Namontujte olejový filter.

10. Odmontujte plniace veko oleja (C), ktoré sa nachádza v hornej časti motora.

11. Dolejte odporúčanú kvapalinu.

12. Namontujte plniace veko oleja.

13. Naštartujte motor a približne dve minúty ho nechajte bežať na voľnoběžných otáčkach. Skontrolujte výskyt prípadných netesností. Pred začatím prevádzky opravte všetky netesnosti.

14. Zastavte motor.

15. Približne po dvoch minútach skontrolujte výšku hladiny motorového oleja. V prípade potreby doplňte olej.

16. Príslušenstvo spustíte nadol.

Údržba motora

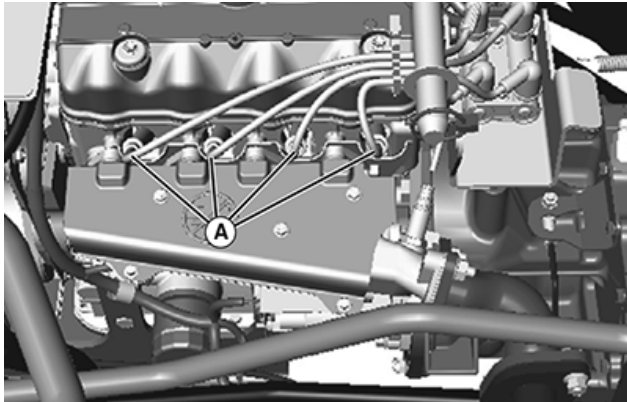
Kontrola zapaľovacích sviečok (model s benzínovým motorom)

! POZOR: Kontakt s horúcimi povrchmi môže spôsobiť popálenie pokožky. Motor, súčasti a kvapaliny budú horúce, ak bol motor v činnosti. Pred vykonávaním údržby alebo prác v blízkosti motora a komponentov nechajte motor vychladnúť.

DÔLEŽITÉ: Na čistenie zapaľovacích sviečok nepoužívajte abrazívne prípravky.

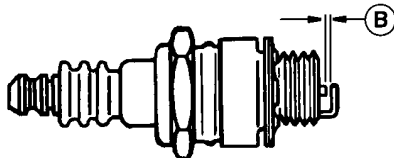
1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. Vyčistite oblasť okolo každej zapaľovacej sviečky.

POZNÁMKA: Hadica odvzdušňovača natočená preč od motora kvôli lepšej prehľadnosti ilustrácie.



TCAL45039—UN—14MAY13

4. Vedenie zapaľovacej sviečky (A) odpojte od jednotlivých sviečok.
5. Odmontujte a skontrolujte zapaľovacie sviečky:
 - Každú sviečku vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodená, v prípade potreby vymeňte.
 - Ak je stav sviečok dobrý, skontrolujte vzdialenosť elektród.



TCAL45040—UN—14MAY13

6. Skontrolujte a upravte vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky podľa špecifikácie (B).

Špecifikácia

Zapaľovacia sviečka

— Vzdialenosť 1 – 1,2 mm (0,039 – 0,047 in)

7. Namontujte zapaľovacie sviečky.
 - Uťahnite podľa špecifikácie.

Špecifikácia

Zapaľovacia sviečka

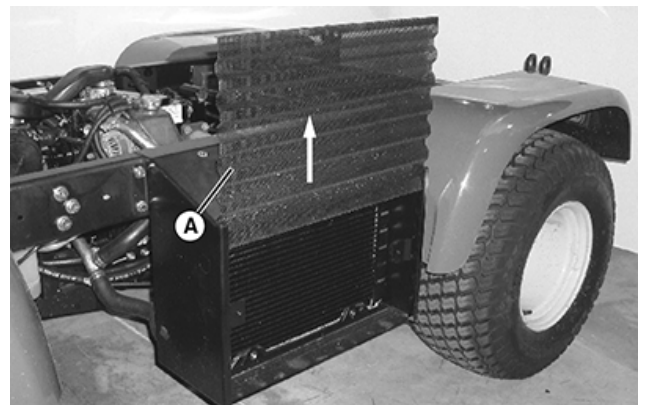
— Uťahovací moment 20 Nm (15 lb-ft)

8. K jednotlivým zapaľovacím sviečkam pripojte vedenie.
9. Príslušenstvo spustite nadol.

Čistenie mriežky chladiča

! POZOR: Kontakt s horúcimi povrchmi môže spôsobiť popálenie pokožky. Motor, súčasti a kvapaliny budú horúce, ak bol motor v činnosti. Pred vykonávaním údržby alebo prác v blízkosti motora a komponentov nechajte motor vychladnúť.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45041—UN—14MAY13

3. Mriežku chladiča (A) zdvihnite a vytiahnite spredu chladiča motora.
4. Mriežku vyčistite kefou alebo stlačeným vzduchom.
5. Namontujte mriežku masky chladiča.
6. Príslušenstvo spustite nadol.

Údržba motora

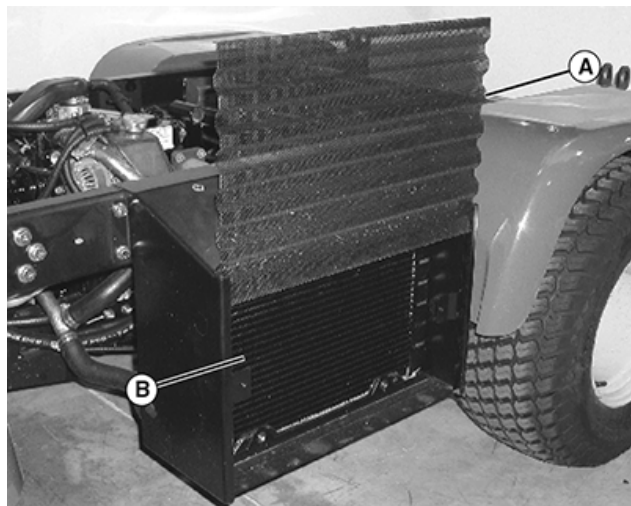
Čistenie chladiacich rebier chladiča a plášťa ventilátora

⚠ POZOR: Stlačený vzduch môže spôsobiť vymrštenie hrubých nečistôt na dlhú vzdialenosť.

- Nedovoľte, aby sa v okolí nachádzali nepovolané osoby.
- Počas čistenia pomocou stlačeného vzduchu používajte prostriedky na ochranu zraku.
- Znížte tlak stlačeného vzduchu na 210 kPa (30 psi).

DÔLEŽITÉ: Znečistenie chladiacich rebier a mriežok chladiča môže viesť k prehrievaniu motora. Chladiace rebrá chladiča a plášť ventilátora je potrebné udržiavať čisté.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



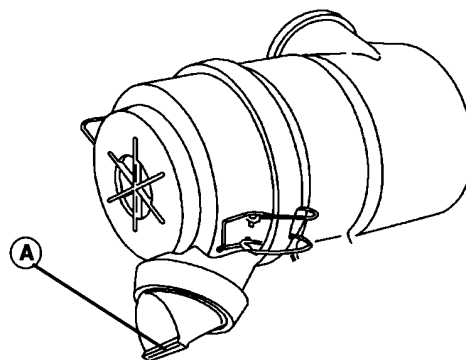
TCAL45042—UN—14MAY13

3. Odmontujte mriežku chladiča (A).
4. Pomocou stlačeného vzduchu alebo vody pod nízkym tlakom očistite pomocnú hydraulickú sústavu, chladič oleja, chladiace rebrá chladiča (B) a plášť ventilátora (C) od špiny a hrubých nečistôt.
5. Skontrolujte, či rebrá chladiča nie sú poškodené.
6. Namontujte mriežku chladiča.
7. Príslušenstvo spustite nadol.

Čistenie ventilu na vypúšťanie prachu

DÔLEŽITÉ: Neprevádzkujte motor bez namontovaného filtra nasávania vzduchu a gumového ventilu uvoľňovania prachu.

1. Zaparkujte vozidlo bezpečným spôsobom. (Pozri kapitolu Bezpečné parkovanie v oddiele Bezpečnostné pokyny.)
2. Vyčkajte, kým sa motor ochladí.
3. Zabezpečte si prístup do priestoru motora.



TCAL45044—UN—14MAY13

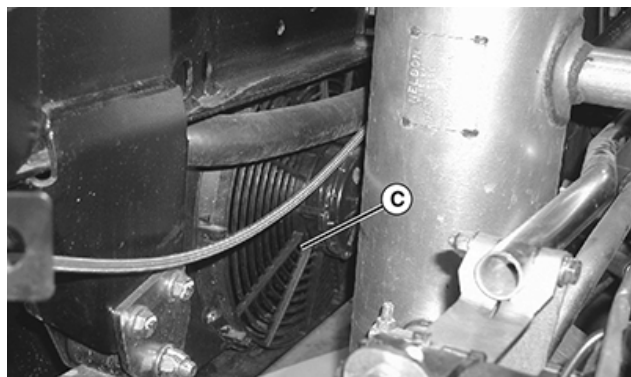
4. Stlačením vyčistíte ventil na vypúšťanie prachu (A). V prípade poškodenia ho odmontujte a vymeňte.

Kontrola indikátora zanesenia nasávania vzduchu (modely s naftovým motorom)

DÔLEŽITÉ: Vzduchový filter nikdy nekontrolujte, kým indikátor zanesenia nenadobudne červenú farbu alebo hodnota podtlaku nedosiahne 6,2 kPa (25 in H₂O). Takýmto spôsobom sa minimalizuje kontaminácia nasávacieho systému.

V prípade prevádzky v prašných podmienkach kontrolujte indikátor zanesenia nasávania vzduchu častejšie.

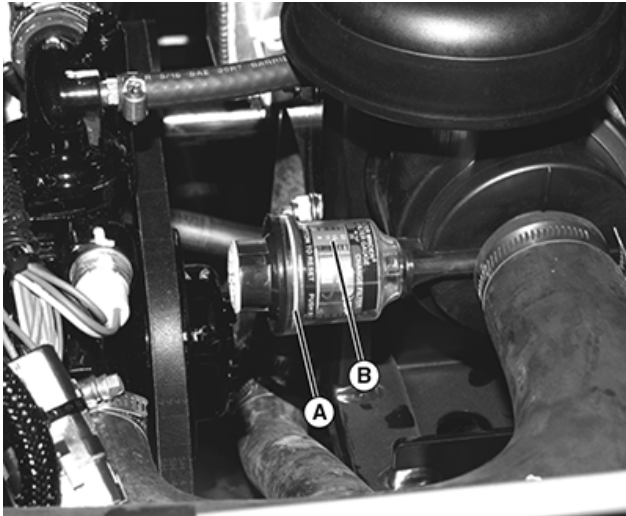
1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Prevodovku preradte do neutrálnej polohy.



TCAL45043—UN—14MAY13

Údržba motora

3. Naštartujte motor.



TCAL45045—UN—14MAY13

4. Skontrolujte farbu v priezore (A) a hodnotu podtlaku na stupnici (B).
5. Zastavte motor a počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé časti.
6. Ak sa v priezore objaví červená farba, alebo ak hodnota podtlaku dosahuje 6,2 kPa (25 in H₂O), vykonajte údržbu vložky vzduchového filtra.

Údržba vložky vzduchového filtra

DÔLEŽITÉ: Cez poškodenú filtračnú vložku môžu do motora vniknúť špina a hrubé nečistoty:

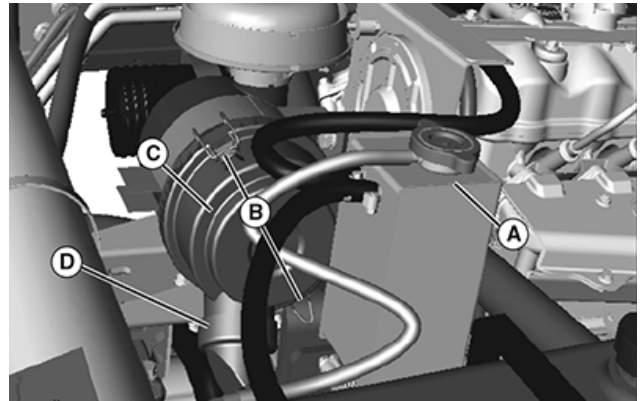
- Papierovú vložku neumývajte.
- Papierovú vložku sa nepokúšajte vyčistiť klepaním o iný predmet.
- Na čistenie vložky nepoužívajte stlačený vzduch.
- Vložku vymeňte, iba ak je veľmi znečistená, poškodená alebo je prasknuté tesnenie.

Kontrola vložky vzduchového filtra

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

DÔLEŽITÉ: Keď je puzdro vzduchového filtra otvorené, do motora sa môžu dostať špina a hrubé nečistoty. Puzdro neotvárajte s výnimkou prípadov, keď je potrebné vykonať plánovanú údržbu. Takýmto spôsobom minimalizujete kontamináciu nasávacieho systému.

V prípade prevádzky v prašných podmienkach kontrolujte filtračnú vložku častejšie.



TCAL45046—UN—14MAY13

3. Nádrž na chladiacu kvapalinu (A) opatrne odsuňte nabok, odistite západky (B) a odmontujte kryt puzdra vzduchového filtra (C).
4. Každú vložku pred demontážou vizuálne skontrolujte. Vložku vymeňte, iba ak je poškodená alebo silne znečistená.

Výmena primárnej vložky vzduchového filtra



TCAL45047—UN—14MAY13

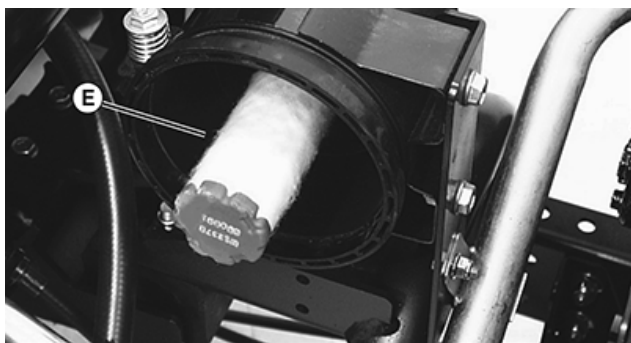
1. Odmontujte a zlikvidujte primárnu vložku (E). Nahradte ju novou primárnou filtračnou vložkou.
2. Namontujte kryt puzdra vzduchového filtra (B).
 - Správny postup montáže nájdete na kryte puzdra.
 - Keď je kryt správne namontovaný, gumový ventil na vypúšťanie prachu (D) by mal smerovať nadol.
3. Zaistite západky (A).

Výmena sekundárnej vložky vzduchového filtra

1. Odmontujte kryt puzdra vzduchového filtra.

Údržba motora

2. Odmontujte primárnu vložku vzduchového filtra.



TCAL45048—UN—14MAY13

3. Odmontujte a zlikvidujte sekundárnu vložku (E) vzduchového filtra. Nahradte ju novou sekundárnou vložkou vzduchového filtra.
4. Namontujte primárnu vložku vzduchového filtra.
5. Znova namontujte kryt puzdra vzduchového filtra.
6. Príslušenstvo spustite nadol.

Kontrola hadice nasávania vzduchu, hydraulických hadíc, hadíc chladiča a svoriek

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. Skontrolujte, či hadice v nasledujúcich sústavách nevykazujú známky netesnosti alebo poškodenia a či sú dobre utiahnuté svorky. V prípade potreby vymeňte.
 - Palivová sústava
 - Chladiaca sústava
 - Hydraulická sústava
 - Sústava nasávania vzduchu
4. Príslušenstvo spustite nadol.

Bezpečná údržba chladiacej sústavy



TCAL45049—UN—14MAY13

⚠ POZOR: Chladič bude horúci a môže popáliť pokožku. Zvýšený tlak môže byť príčinou explozívneho uvoľnenia chladiacej kvapaliny pri odmontovaní viečka chladiča:

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Veko neodstraňujte, kým chladič a motor nevychladnú do takej miery, že sa ich bude možné dotknúť holými rukami.
- Pomaly uvoľnite veko po prvú zárazku a nechajte uniknúť všetok tlak. Potom odmontujte viečko.

Odporúčaná chladiaca kvapalina motora

DÔLEŽITÉ: Používanie nesprávnych roztokov chladiacej kvapaliny môže viesť k nadmernému zahrievaniu alebo poškodeniu chladiča a motora:

- Motor nespúšťajte, ak chladiaca sústava obsahuje len čistú vodu.
- Dbajte na to, aby podiel chladiacej kvapaliny ani vody neprekročil 50 %.
- Hliníkové súčasti bloku motora a chladiča motora vyžadujú používanie schválenej chladiacej kvapaliny na báze etylénglykolu.

Chladiaca sústava motora je u výrobcu naplnená chladiacou kvapalinou pre celoročnú ochranu proti erózii a jamkovej korózii vložených valcov, a proti okolitým teplotám do -37 °C (-34 °F). Ak sa požaduje ochrana pre nižšie teploty, vyžiadať si odporúčania u vášho predajcu John Deere.

Odporúčajú sa nasledujúce chladiace kvapaliny:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD™ Premix
- John Deere COOL-GARD™ PG Premix

Údržba motora

John Deere COOL-GARD™ II Premix a John Deere COOL-GARD™ sú k dostaniu v koncentrácii 50% etylenglykolu.

John Deere COOL-GARD™ PG Premix je k dostaniu v koncentrácii 55% propylenglykolu.

Ďalšie odporúčané chladiace kvapaliny:

- John Deere COOL-GARD™ II Concentrate v 40% až 60% roztoku s vodou.
- John Deere COOL-GARD™ Concentrate v 40% až 60% roztoku s vodou.

Ak nie sú odporúčané chladiace kvapaliny k dispozícii, používajte chladiace kvapaliny na báze etylenglykolu alebo propylenglykolu, ktoré vyhovujú minimálne jednému z parametrov:

- ASTM D3306, pripravený roztok chladiacej kvapaliny (50%).
- Koncentrát chladiacej kvapaliny ASTM D3306 zmiešaný v pomere 40% až 60% s vodou.

Pred použitím preštudujte štítok na nádobke, či sú vlastnosti kvapaliny vhodné pre Váš stroj. Používajte chladiacu kvapalinu s kondicionérom, alebo doplňte kondicionér do chladiacej kvapaliny pred jej použitím.

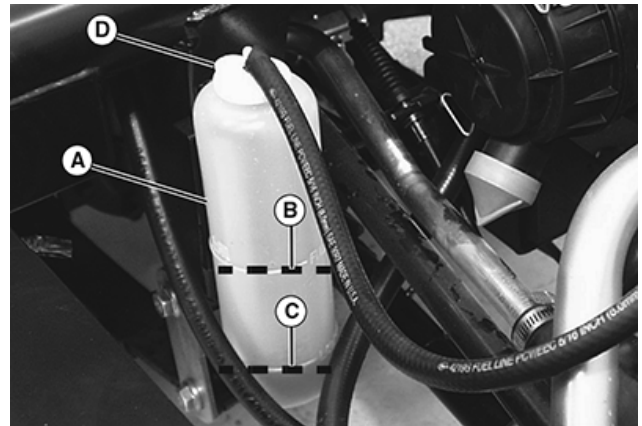
Kvalita vody

- Kvalita vody je dôležitá pre výkonnosť chladiacej sústavy. Pre výrobu roztoku na báze etylenglykolu je doporučované používať destilovanú, deionizovanou alebo demineralizovanú vodu.

Údržba chladiacej sústavy

Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



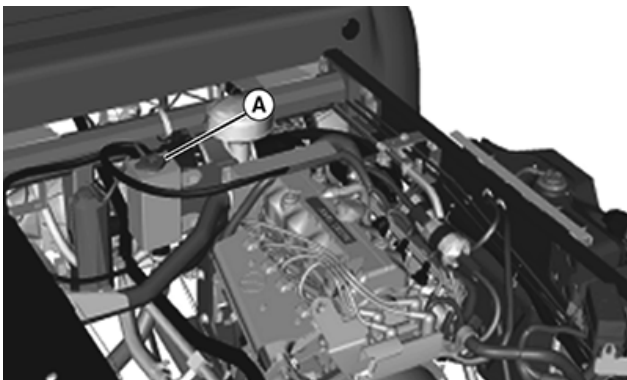
TCAL45050—UN—14MAY13

3. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny vo vyrovnávacej nádrži (A):
 - Ak je motor teplý, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať medzi ryskou FULL“ (PLNÁ) (B) a ryskou LOW“ (NÍZKA) (C).
 - Ak je motor studený, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať na ryske LOW“ (NÍZKA) (C) na vyrovnávacej nádrži.
4. Odmontujte uzáver vyrovnávacej nádrže (D) a doplňte chladiacu kvapalinu.
5. Ak je hladina chladiacej kvapaliny nízka, doplňte nemrznúcu zmes a vodu v určenom pomere.
6. Namontujte a utiahnite uzáver vyrovnávacej nádrže.
7. Mriežku nasávania vzduchu, plášť ventilátora, chladiace rebrá chladiča a cievky chladiča oleja pomocnej sústavy očistite od hrubých nečistôt.
8. Skontrolujte stav hadíc a svoriek chladiacej sústavy. Skontrolujte výskyt prípadných netesností alebo uvoľnených spojov.

Vypúšťanie chladiacej kvapaliny zo sústavy

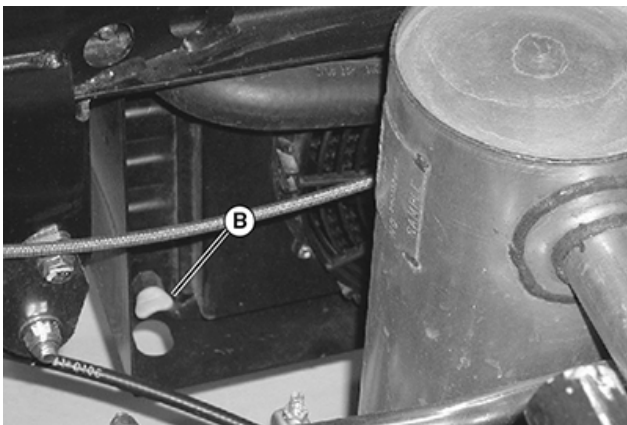
1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Údržba motora



TCAL45051—UN—14MAY13

3. Veko chladiča (A) pomaly otvorte po prvú zarážku a nechajte uniknúť všetok tlak.
4. Veko chladiča pevne zatvorte.



TCAL45052—UN—14MAY13

5. Otvorte výpustný ventil chladiča (B). Chladiacu kvapalinu nechajte vytečť do nádoby.
6. Keď chladiaca kvapalina vytečie z vyrovnávacej nádrže, odmontujte veko chladiča.
7. Po vytečení všetkej chladiacej kvapaliny zatvorte výpustný ventil chladiča.
8. Prepláchnite chladiacu sústavu.

Prepláchnutie chladiacej sústavy

1. Chladiacu sústavu naplňte čistou vodou a čistiacim prostriedkom na chladiace sústavy John Deere Cooling System Cleaner alebo prostriedkom na rýchle prepláchnutie chladiacej sústavy John Deere Cooling System Quick Flush či porovnateľným prípravkom. Postupujte podľa pokynov na nádobe.
2. Namontujte a utiahnite veko chladiča.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým nedosiahne prevádzkovú teplotu.
4. Zastavte motor.



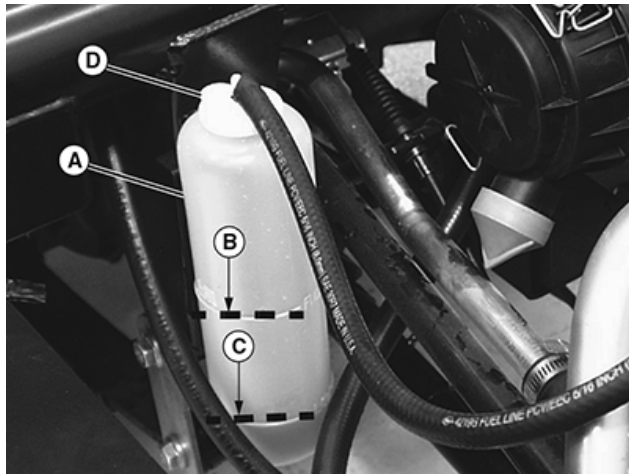
POZOR: Chladič bude horúci a môže popáliť pokožku. Zvýšený tlak môže byť príčinou explozívneho uvoľnenia chladiacej kvapaliny pri odmontovaní viečka chladiča:

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
 - Veko neodstraňujte, kým chladič a motor nevychladnú do takej miery, že sa ich bude možné dotknúť holými rukami.
 - Pomaly uvoľnite veko po prvú zarážku a nechajte uniknúť všetok tlak. Potom odmontujte veko.
5. Otvorte výpustný ventil chladiča.
 - Chladiacu sústavu ihneď vypustíte, skôr než sa usadí hrdza a nečistoty.
 - Keď sa vytekanie z výpustného ventilu spomalí, veko chladiča otvorte po prvú zarážku, aby sa zo systému odstránil podtlak, a počkajte, kým nevytečie všetok obsah sústavy.
 6. Zatvorte výpustný ventil chladiča.
 7. Chladiacu sústavu naplňte čistou vodou a opakovane preplachujte, kým sústava nebude čistá.

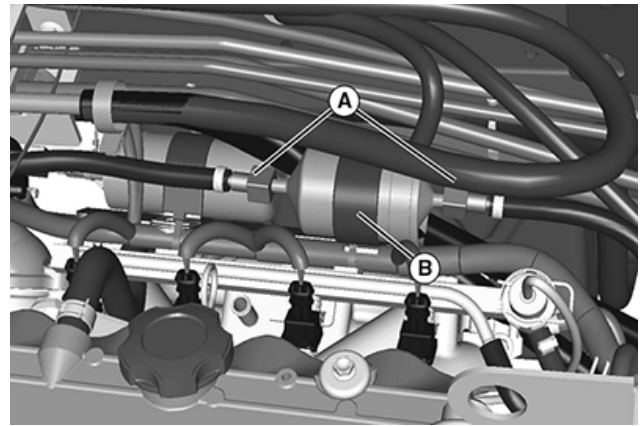
Plnenie chladiacej sústavy

1. Chladiacu sústavu naplňte odporúčanou chladiacou kvapalinou.
 - V určitých zemepisných oblastiach môže byť potrebná ochrana pred nižšími teplotami. Aktuálne informácie a odporúčania nájdete na etikete nádoby s nemrznúcou kvapalinou alebo získate od predajcu výrobkov značky John Deere.
 - Aby ste zabránili priesakom, môžete pridať do chladiča utesňovaciu prísadu pre chladiace sústavy John Deere Cooling System Sealer alebo porovnateľný prípravok. Do chladiacej sústavy nepridávajte žiadne iné prísady.
2. Namontujte a utiahnite veko chladiča.
3. Motor nechajte bežať, kým nedosiahne prevádzkovú teplotu.
4. Zastavte motor.

Údržba motora



TCAL45053—UN—14MAY13



TCAL45054—UN—14MAY13

5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny vo vyrovnávacej nádrži (A):
 - Ak je motor teplý, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať medzi ryskou FULL“ (PLNÁ) (B) a ryskou LOW“ (NÍZKA) (C).
 - Ak je motor studený, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať na ryske LOW“ (NÍZKA) (C) na vyrovnávacej nádrži.
6. V prípade potreby z vyrovnávacej nádrže odmontujte uzáver (D) a dolejte chladiacu kvapalinu.
7. Ak ste odmontovali uzáver, znova ho namontujte.
8. Skontrolujte stav hadíc a svoriek chladiacej sústavy.
9. Príslušenstvo spustíte nadol.

Výmena palivového filtra (modely s benzínovým motorom)

! POZOR: Palivové výpary sú výbušné a horľavé:

- Počas manipulácie s palivom nefajčite.
- Palivo držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného plameňa či iskier.
- Pred začatím údržby vypnite motor.
- Pred začatím údržby nechajte motor vychladnúť.
- Pracujte v dobre vetranom priestore.
- Rozliate palivo okamžite utrite.

POZNÁMKA: Filter vymieňajte, keď je hladina paliva nízka.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

3. Armatúru s rýchlospojkami odmontujte stlačením tlačidiel na prípojkách (A) a vytiahnite ju von.
 4. Uvoľnite upínací prvok svorky (B), ktorá drží filter, a filter odmontujte.
- POZNÁMKA:* Pri montáži nového palivového filtra dbajte na to, aby šípka na filtri smerovala do zadnej časti vozidla.
5. Namontujte nový filter.
 6. Utiahnite upevňovací prvok svorky (B).
 7. Konce filtra zľahka namažte motorovým olejom.
 8. Prípojky palivového vedenia zatlačte na filter tak, aby bezpečne zacvakli na miesto.

Údržba usadzovacej nádoby palivového filtra (modely s naftovým motorom)

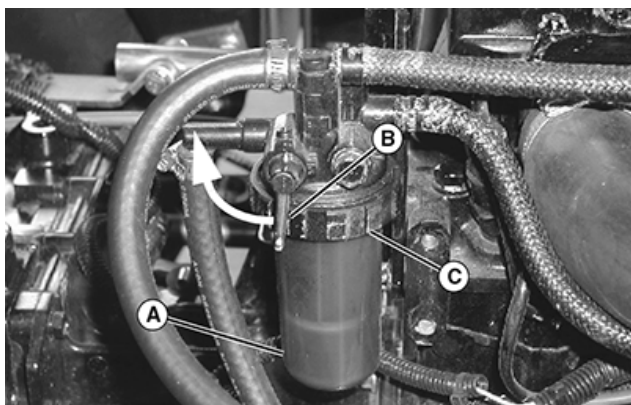
! POZOR: Palivové výpary sú výbušné a horľavé:

- Počas manipulácie s palivom nefajčite.
- Palivo držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného plameňa či iskier.
- Pred začatím údržby vypnite motor.
- Pred začatím údržby nechajte motor vychladnúť.
- Pracujte v dobre vetranom priestore.
- Rozliate palivo okamžite utrite.

Kontrola usadzovacej nádoby

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Údržba motora



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Vizuálne skontrolujte, či sa v usadzovacej nádobe (A) nenachádza voda a usadeniny.
4. V prípade potreby nádobu vyčistíte a vymeníte filter.

Čistenie a výmena usadzovacej nádoby

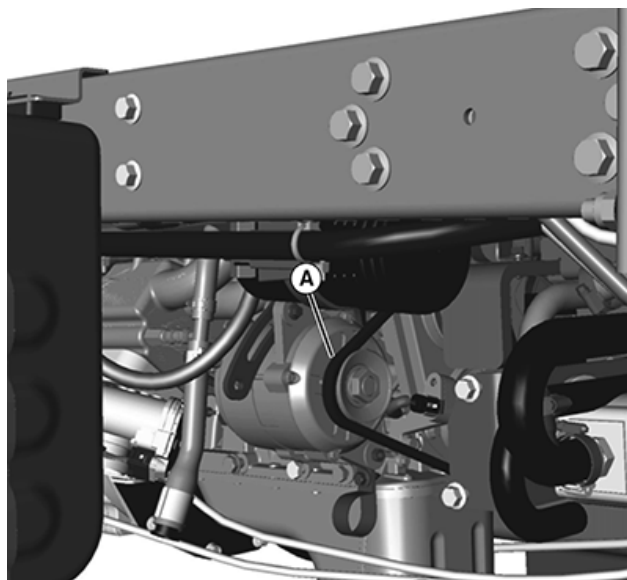
1. Zatvorte uzatvárací ventil prívodu paliva (B).
2. Otočte manžetu (C) a vyberte nádobu a filter. Filter vyhodte.
3. Vyčistite nádobu.
4. Namontujte nový filter a nádobu.
5. Uťahnite manžetu.
6. Otvorte uzatvárací ventil prívodu paliva.
7. Príslušenstvo spustíte nadol.

Kontrola a nastavenie remeňa alternátora

⚠ POZOR: Zachytenie sa do remeňa alebo remenice môže spôsobiť vážne zranenie. Zastavte motor a počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé časti.

Kontrola napnutia remeňa

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45056—UN—14MAY13

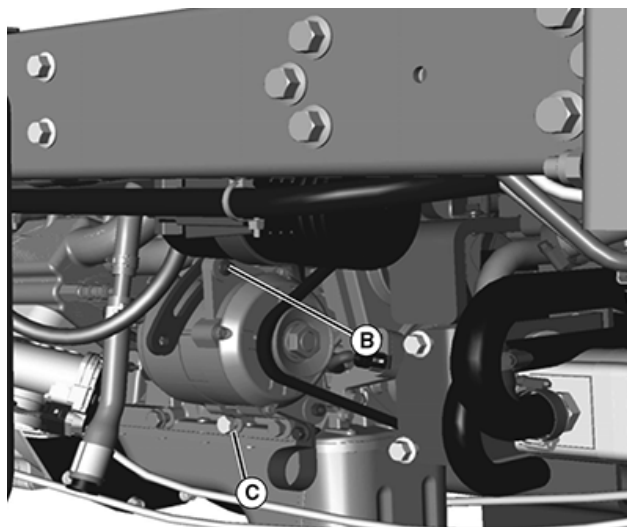
Zobrazený model s benzínovým motorom. V prípade modelu s naftovým motorom sa alternátor nachádza na opačnej strane motora. Niektoré diely boli odmontované kvôli lepšej prehľadnosti ilustrácie.

3. Skontrolujte remeň alternátora (A):
 - Skontrolujte, či remeň osadený na remenicach nevykazuje známky nadmerného opotrebovania, poškodenia alebo natiahnutia.
 - Palcom zatlačte na remeň približne v polovici vzdialenosti medzi remenicami. Prehnutie remeňa by malo zodpovedať hodnote uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

Remeň alternátora — Prehnutie 10 mm (3/8 in)

Nastavenie napnutia remeňa



TCAL45057—UN—14MAY13

Zobrazený model s benzínovým motorom. V prípade modelu s naftovým motorom sa alternátor nachádza na opačnej strane motora. Niektoré diely boli odmontované kvôli lepšej prehľadnosti ilustrácie.

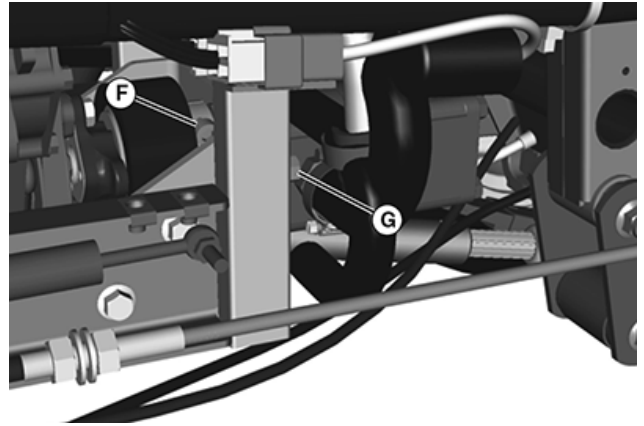
1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku alternátora (B).
2. Uvoľnite upevňovaciu skrutku alternátora (C).

Údržba motora

3. Zatlačte na kryt alternátora v smere von.
4. Uťahnite nastavovaciu skrutku alternátora a upevňovaciu skrutku.
5. Skontrolujte napnutie remeňa:
 - Palcom zatlačte na remeň približne v polovici vzdialenosti medzi remenicami. Prehnutie remeňa by malo zodpovedať hodnote uvedenej v špecifikácii.
6. Príslušenstvo spustíte nadol.

Špecifikácia

Remeň alternátora — Prehnutie 10 mm (3/8 in)

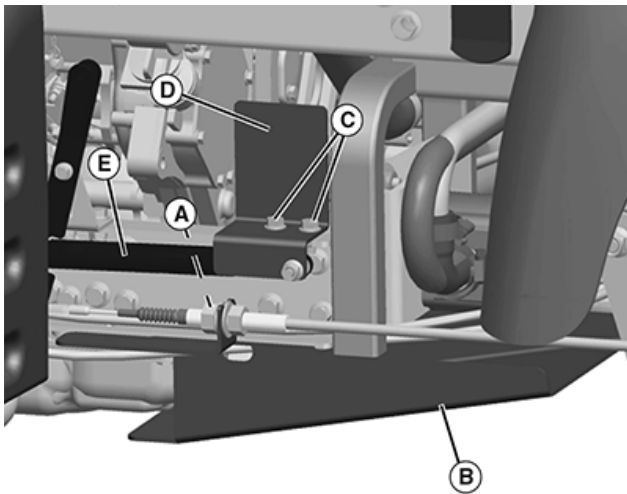


TCAL45059—UN—14MAY13

Výmena remeňa alternátora

! POZOR: Zachytenie sa do remeňa alebo remenice môže spôsobiť vážne zranenie. Zastavte motor a počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé časti.

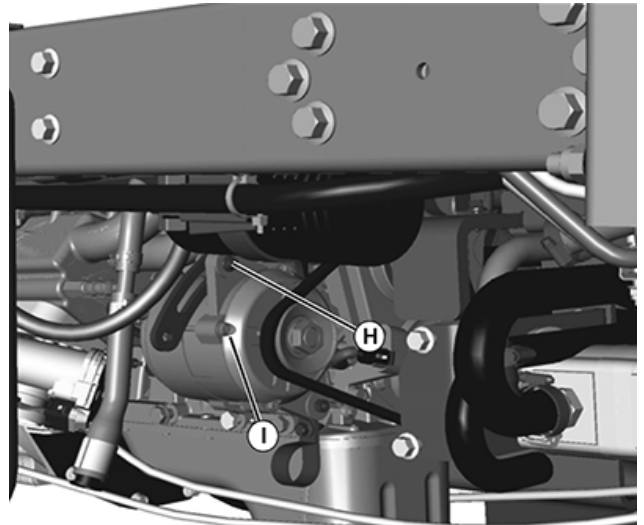
1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45058—UN—14MAY13

3. Odmontujte dve matice (A) a upevňovacie skrutky (jedna na každej strane).
4. Odmontujte klznú dosku (B).
5. Z motora odmontujte dve upevňovacie skrutky (C), ochranný kryt dolného spojovacieho prvku (D) a tlmáč (ak je súčasťou výbavy).

6. Uvoľnite skrutku (F), ktorou je spojka pripevnená k hriadeľu pomocného čerpadla.
7. Spojovacie prvky (G) posuňte smerom k čerpadlu.



TCAL45060—UN—14MAY13

Zobrazený model s benzínovým motorom. V prípade modelu s naftovým motorom sa alternátor nachádza na opačnej strane motora. Niektoré diely boli odmontované kvôli lepšej prehľadnosti ilustrácie.

8. Uvoľnite nastavovaciu skrutku alternátora (H) a upevňovaciu skrutku alternátora (I).
9. Pootočením alternátora smerom dovnútra uvoľnite napnutie remeňa.
10. Vymeňte remeň alternátora.
11. Pootočením alternátora smerom von napnite remeň alternátora.
12. Uťahnite nastavovaciu skrutku a upevňovaciu skrutku.
13. Skontrolujte napnutie remeňa:
 - Palcom zatlačte na remeň približne v polovici vzdialenosti medzi remenicami. Prehnutie remeňa

Údržba motora

by malo zodpovedať hodnote uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

Remeň alternátora — Prehnutie 10 mm (3/8 in)

14. Spojovacie prvky (G) posuňte smerom k motoru.

15. Utiahnite skrutku, ktorá drží spojku na hriadeli pomocného čerpadla. Utiahnite predpísaným momentom.

Špecifikácia

Upevňovacia skrutka

— Uťahovací moment. 41 Nm (36 lb-ft.)

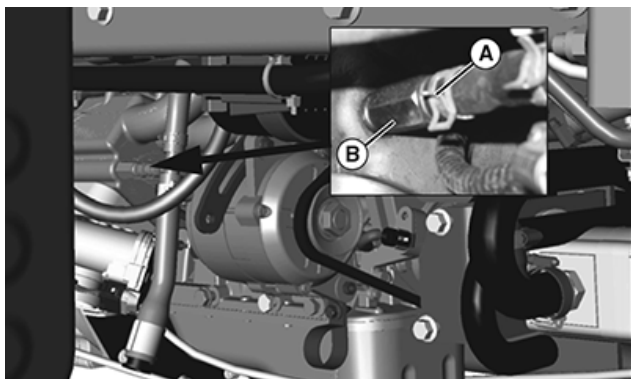
16. Modely s naftovým motorom – namontujte kryt spojovacieho prvku a zaistíte ho dvoma upevňovacími skrutkami.

17. Pomocou dvoch upevňovacích skrutiek a matíc namontujte klznú dosku.

18. Príslušenstvo spustíte nadol.

Údržba ventilu odvetrávania kľukovej skrine

1. Na prívodnom potrubí v smere k prednej časti vozidla nájdite ventil odvetrávania kľukovej skrine.



TCAL45061—UN—14MAY13

2. Stlačte kotevnú svorku (A) a odmontujte hadicu.

3. Pomocou 14 mm kľúča uvoľníte a odmontujete ventil odvetrávania kľukovej skrine (B).

POZNÁMKA: Na vyčistenie ventilu odvetrávania kľukovej skrine od nečistôt použite stlačený vzduch.

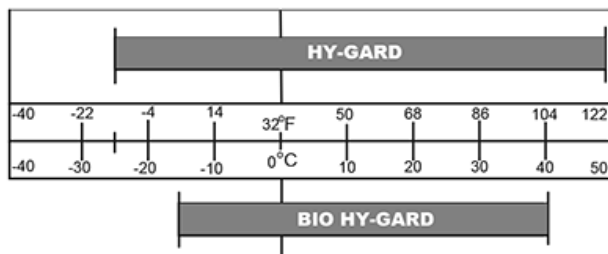
4. Pri montáži vyčisteného alebo nového ventilu vykonajte kroky v opačnom poradí.

Údržba prevodovky

Prevodový olej

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať tieto prevodové a hydraulické oleje značky John Deere:



TCAL45062—UN—14MAY13

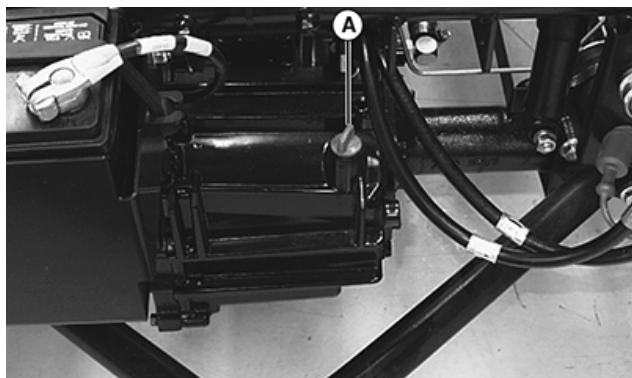
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

DÔLEŽITÉ: V tejto prevodovke používajte len kvalitný olej. V tejto prevodovke nezmiešavajte žiadne iné druhy oleja. Nepoužívajte motorový olej ani kvapalinu do automatickej prevodovky typu F“ (červená).

Kontrola hladiny prevodového oleja

DÔLEŽITÉ: Horúci hydraulický olej zväčší svoj objem a nameraná výška hladiny oleja nebude správna. Výšku hladiny oleja kontrolujte:

- Keď je olej studený.
 - Keď motor nie je v prevádzke.
1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



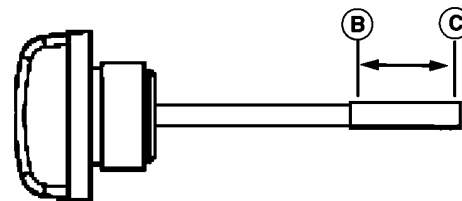
TCAL45063—UN—14MAY13

2. Dôkladne očistite povrch v okolí plniaceho veka nádrže/kontrolnej mierky (A).

3. Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku a utrite ich čistou tkaninou.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku NEUŤAHUJTE. Závity by mali voľne spočívať na hornej časti krytu prevodovky.

4. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku. Skontrolujte výšku hladiny oleja na kontrolnej mierke. Hladina oleja by sa mala nachádzať medzi značkami (B) a (C) na kontrolnej mierke.
 - Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej, neplňte ho však nad značku (B) na kontrolnej mierke.
 - Ak olej siaha nad značku (B) na kontrolnej mierke, odpúšťaním upravte hladinu oleja na správnu výšku.

6. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.

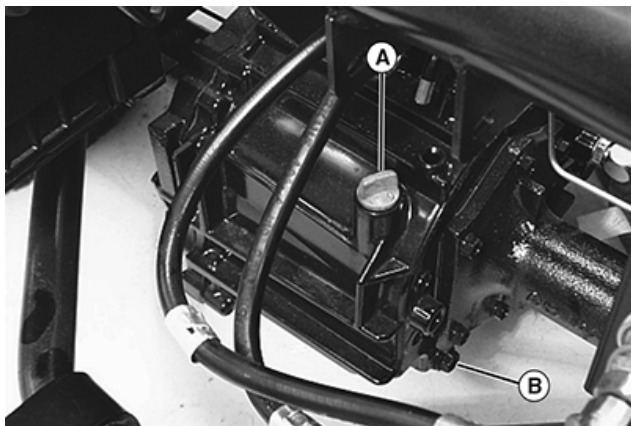
Výmena prevodového oleja a filtra

DÔLEŽITÉ: V dôsledku znečistenia hydraulické kvapaliny môže dôjsť k poškodeniu alebo poruche prevodovky. Nedemontujte viečko spojky z plniaceho otvoru, kým to nie je nevyhnutne nutné.

Pri prevádzke v náročných alebo neobvyklých podmienkach môže byť potrebný častejší interval údržby.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
 - Nechajte vychladnúť motor a prevodovku.

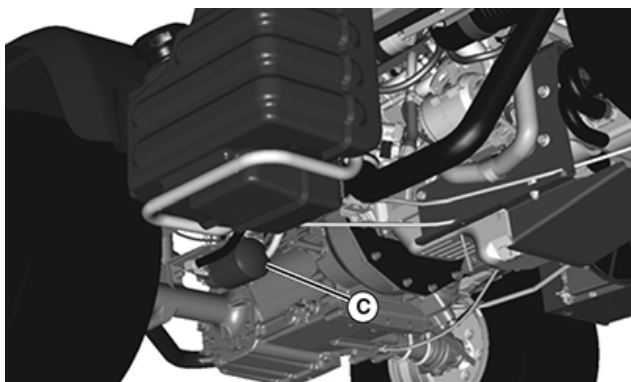
Údržba prevodovky



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Dôkladne očistite povrch v okolí plniaceho veka prevodovky/kontrolnej mierky (A). Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku.
4. Nájdite vypúšťaciu zátku (B) v pravej dolnej časti prevodovky.
5. Odmontujte vypúšťaciu zátku. Olej nechajte vytečť do záchytnej nádoby.

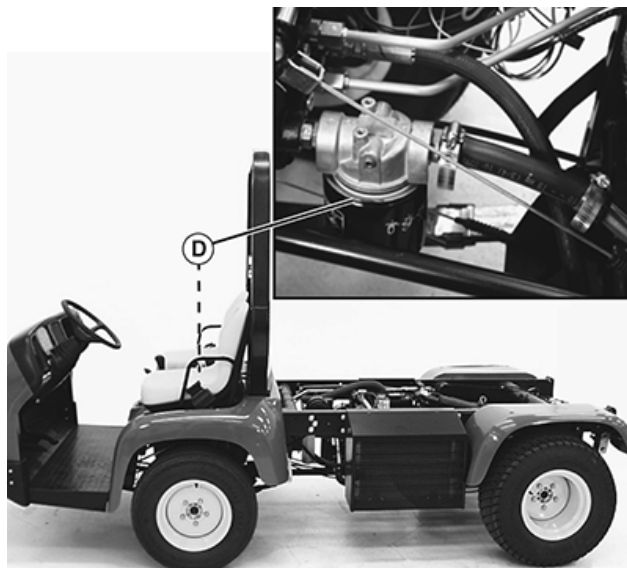
POZNÁMKA: Ak je vozidlo vybavené pomocnou hydraulickou súpravou, filter prevodového oleja (C) je presunutý na ľavú stranu vozidla.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Na zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou v ľavej časti vozidla nájdite filter prevodového oleja (C).

POZNÁMKA: Ak vozidlo nemá namontovanú pomocnú hydraulickú súpravu, filter prevodového oleja (D) sa nachádza v strednej časti vozidla priamo za regulačným ventilom.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Na stroji so štandardnou výbavou nájdite filter prevodového oleja (D) v strednej časti vozidla za regulačným ventilom.
7. Filter odmontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Na zachytenie odkvapkávajúceho oleja použite záchytnú nádobu.
 8. Namontujte nový filter.
 - Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého oleja.
 - Filter otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým tesnenie nedosadne na montážny povrch. Keď tesnenie dosadne, utiahnite o 1/2 až 3/4 otáčky.
 9. Vyčistite sitko prevodového oleja.
 10. Vypúšťaciu zátku namontujte a utiahnite podľa špecifikácie.

Špecifikácia

Vypúšťacia zátku prevodovky

— Uťahovací moment. 49 Nm (36 lb-ft)

11. Do plniaceho otvoru nalejte odporúčanú kvapalinu.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku **NEUŤAHUJTE**. Závity by mali voľne spočívať na hornej časti krytu prevodovky.

12. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.
13. Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku. Skontrolujte výšku hladiny oleja. V prípade potreby doplňte alebo vypustite olej na správnu hladinu.
14. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.
15. Príslušenstvo spustite nadol.

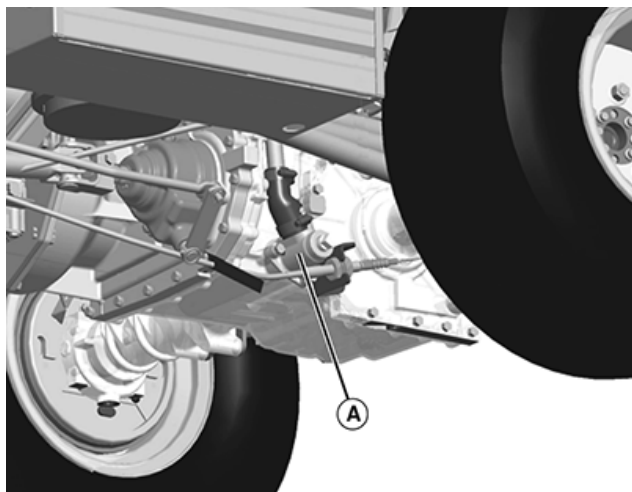
Údržba prevodovky

Čistenie sitka prevodového oleja

! POZOR: Počas čistenia sitka oleja buďte opatrní. Počas prevádzky stroja sa prevodový olej môže zohriať na vysokú teplotu.

POZNÁMKA: Sitko čistíte pri každej výmene prevodového oleja a filtra. Údržbu sitka vykonávajte, keď je prevodovka prázdna.

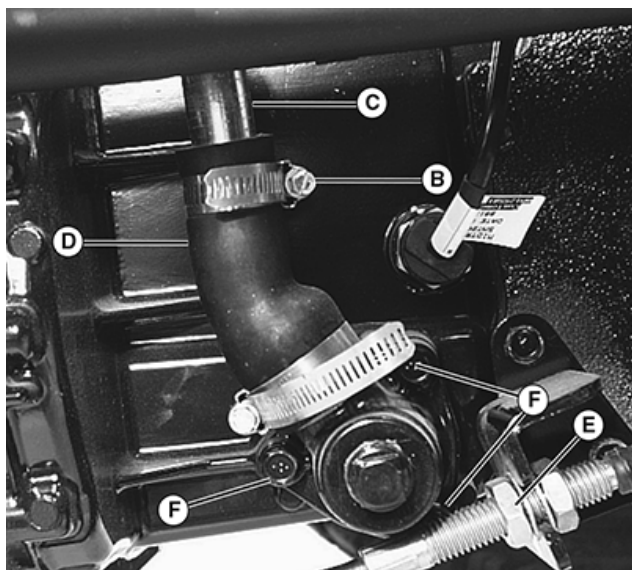
1. Vymeňte prevodový olej a filter.



TCAL45068—UN—14MAY13

2. Nájdite kryt sitka (A) na ľavej strane vozidla.

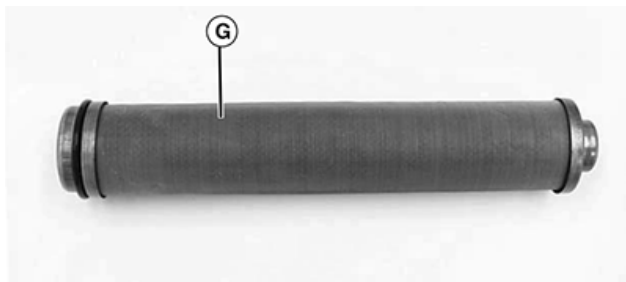
POZNÁMKA: Na zachytenie odkvapkávajúceho oleja použite záchytnú nádobu.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Uvoľnite nastaviteľnú hadicovú svorku (B).

4. Hydraulické vedenie (C) vyberte z gumovej hadice (D).
5. Uvoľnite poistnú maticu (E) a odmontujte lanko ovládania diferenciálu.
6. Uvoľnite a odstráňte tri šesťhranné skrutky (F).
7. Odmontujte kryt sitka a sitko.



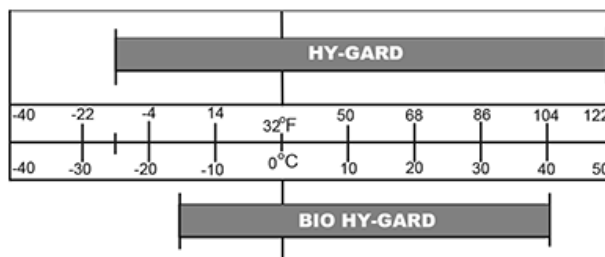
TCAL45070—UN—14MAY13

8. Sitko (G) vyčistíte rozpúšťadlom alebo lakovým benzínom a nechajte ho vyschnúť.
9. Sitko namontujte do krytu sitka.
10. V prípade potreby vymeňte tesnenie krytu sitka.
11. Namontujte kryt sitka.
12. Namontujte a utiahnite tri šesťhranné skrutky.
13. Na hydraulické vedenie nasadíte gumovú hadicu.
14. Utiahnite nastaviteľnú hadicovú svorku.
15. Namontujte lanko ovládania diferenciálu a utiahnite poistnú maticu.

Olej v prednej náprave

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúci hydraulický olej značky John Deere:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

Údržba prevodovky

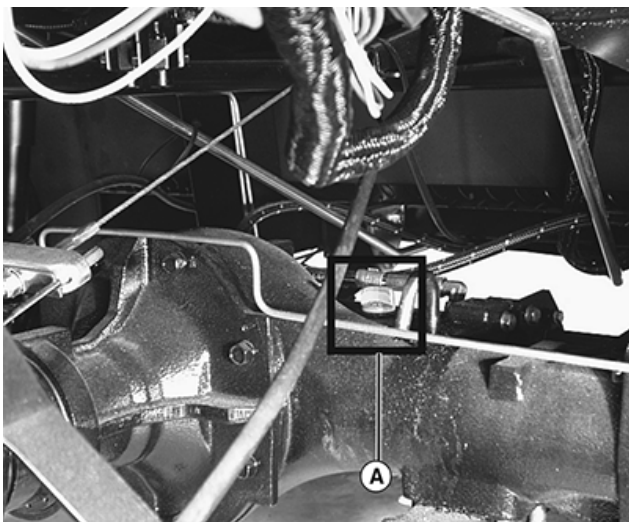
DÔLEŽITÉ: V tejto prevodovej skrini používajte len kvalitný olej. V tejto prevodovej skrini nezmiešavajte žiadne iné druhy oleja.

Kontrola výšky hladiny oleja v prednej náprave (modely s pohonom 4 kolies)

DÔLEŽITÉ: Pred kontrolou výšky hladiny nechajte olej v prednej náprave vychladnúť.

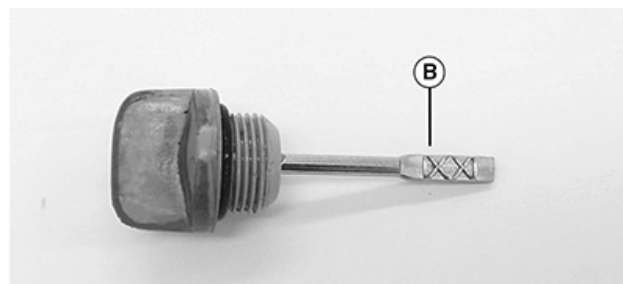
1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

DÔLEŽITÉ: Špina a hrubé nečistoty v oleji môžu spôsobiť poškodenie stroja. Snažte sa o to, aby nedošlo k znečisteniu priestoru kontrolnej mierky oleja akýmkoľvek nečistotami. Pred vytiahnutím dôkladne vyčistite plochu okolo kontrolnej mierky.



TCAL45072—UN—14MAY13

2. Kontrolnú mierku (A) odskrutkujte a vyberte ju z nápravy.
 3. Kontrolnú mierku dosucha utrite čistou tkaninou.
- POZNÁMKA:** Kontrolnú mierku neutahujte. Závity by mali voľne spočívať na hornej časti krytu nápravy.
4. Kontrolnú mierku namontujte do krytu nápravy.

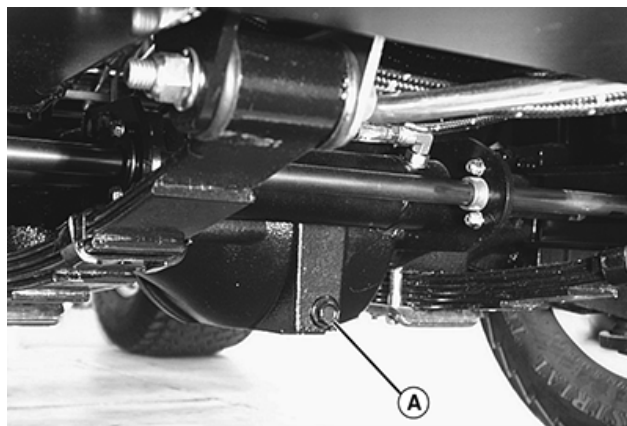


TCAL45073—UN—14MAY13

5. Vytiahnite kontrolnú mierku. Hladina oleja by sa mala nachádzať na značke (B) na kontrolnej mierke.
 - Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej. Hladina oleja by mala siahať po vrchnú časť značenia XX (B) na kontrolnej mierke.
6. Namontujte a utiahnite kontrolnú mierku.

Výmena oleja v prednej náprave (modely s pohonom 4 kolies)

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Pod miesto vypúšťania oleja umiestnite nádobu.



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Odmontujte vypúšťaciu zátku (A) diferenciálu a nechajte odtiecť olej.
4. Namontujte a utiahnite vypúšťaciu zátku.

DÔLEŽITÉ: Špina a hrubé nečistoty v oleji môžu spôsobiť poškodenie stroja. Snažte sa o to, aby nedošlo k znečisteniu priestoru kontrolnej mierky oleja akýmkoľvek nečistotami. Pred vytiahnutím dôkladne vyčistite plochu okolo kontrolnej mierky.

5. Kontrolnú mierku odskrutkujte a vyberte ju z krytu diferenciálu.
6. Cez otvor pre kontrolnú mierku dolejte odporúčanú kvapalinu.

Údržba prevodovky

7. Kontrolnú mierku dosucha utrite čistou tkaninou.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku neuťahujte. Závity by mali voľne spočívať na hornej časti otvoru pre kontrolnú mierku.

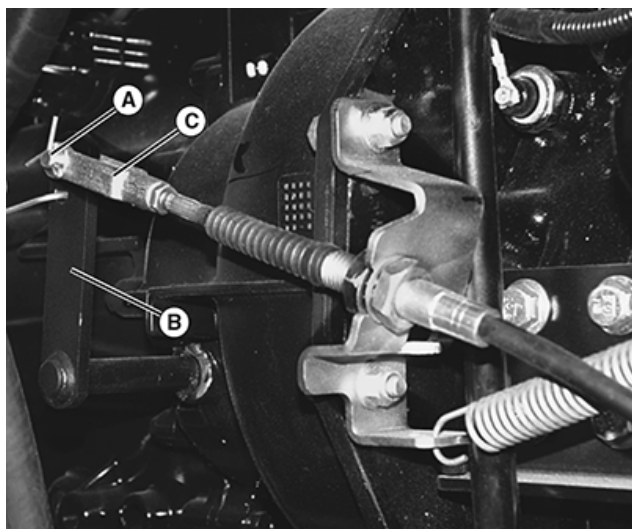
8. Namontujte kontrolnú mierku.
9. Vytiahnite kontrolnú mierku. Hladina oleja by mala siahať po vrchnú časť značenia XX na kontrolnej mierke.
 - Ak je hladina oleja nízka, dolievajte olej, kým jeho hladina nebude siahať po vrchnú časť značenia XX na kontrolnej mierke.
10. Namontujte a utiahnite kontrolnú mierku.

POZNÁMKA: Olej bude veľmi pomaly pretekať krytom prednej nápravy. Po niekoľkých hodinách prevádzky znova skontrolujte výšku hladiny oleja.

Nastavovanie lanka ovládania spojky a akcelerátora

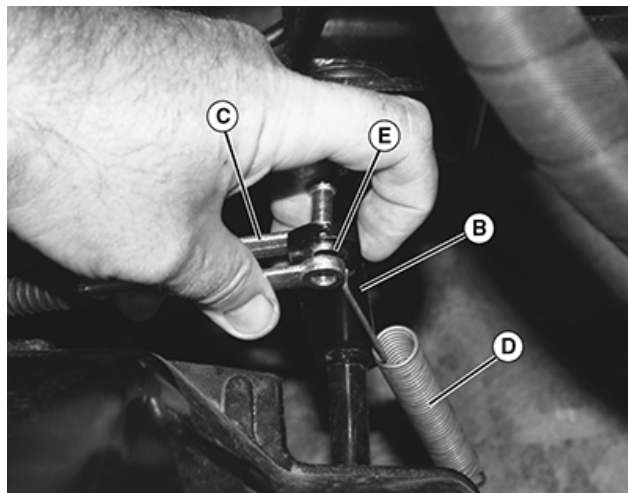
Nastavenie lanka ovládania spojky

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSŤ.)



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Závlačku a čap (A) odmontujte z ramena spojky (B) a vidlice (C).



TCAL45076—UN—14MAY13

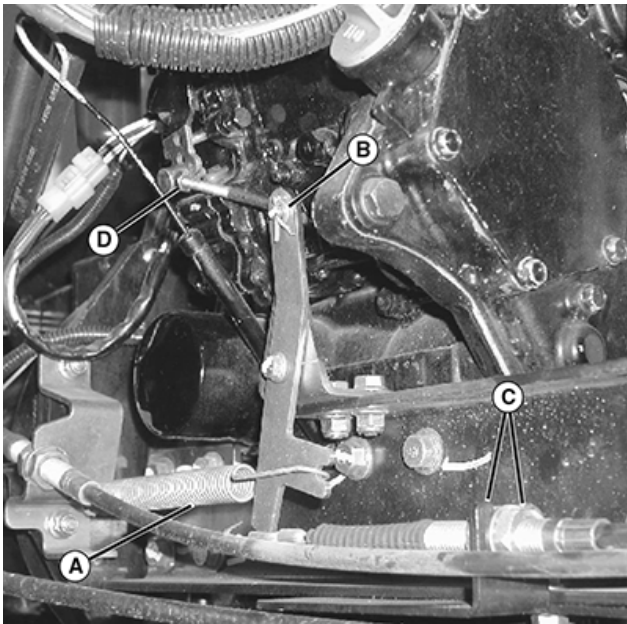
3. Odpojte pružinu (D) a rameno spojky (B) a vidlicu (C) potiahnite tak, aby sa ocitli tesne vedľa seba. Skontrolujte zarovnanie otvorov.

POZNÁMKA: Vidlicu zatiahnite dostatočne silno na to, aby sa pedál spojky dostal do najvyššej polohy, alebo pedál spojky uveďte do najvyššej polohy a zaistíte ho v nej.

4. Ak otvory (E) nie sú v rovine, uvoľnite poistnú maticu na vidlici a vidlicu nastavte tak, aby otvory boli zarovnané.
5. Namontujte čap a pripojte vratnú pružinu.
6. Uťahovaním poistných matic kábla nastavte rameno spojky tak, aby malo vôľu 1 – 2 mm.
7. Uistite sa, že čap vidlice sa môže voľne posúvať cez vidlicu aj rameno spojky.
8. Utiahnite poistné matice.
9. Pripojte pružinu.

Nastavenie lanka ovládania akcelerátora (iba modely s naftovým motorom)

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSŤ.)
2. Na vonkajší okraj remenice kľukového hriadeľa umiestnite malý kúsok reflexnej pásky.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať po dobu 5 minút, alebo kým nedosiahne prevádzkovú teplotu.
4. Keď je motor v prevádzke, pedál ovládania škrtiacej klapky zošliapnite úplne na podlahu a skontrolujte otáčky motora pomocou digitálneho otáčkomera JT05719.
5. Ak rýchle voľnobežné otáčky prekročujú hodnotu $3\,450 \pm 50$ ot./min, motor vypnite.



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Odpojte pružinu. (A).
7. Z nastavovacieho čapu škrtiacej klapky odstráňte závlačku a podložku (B) a odpojte ho od páky regulátora.
8. Pedál ovládania škrtiacej klapky zošliapnite na podlahu. Ak pedál nemožno zošliapnuť až úplne na podlahu, uvoľnite poistné matice (C) a nastavte lanko.
9. Keď je pedál regulácie rýchlosti jazdy zošliapnutý na podlahe, páku regulátora škrtiacej klapky podržte v polohe rýchlych voľnobežných otáčok a skontrolujte zarovnanie nastavovacieho čapu a otvoru v páke.
10. Ak čap nie je zarovnaný s otvorom v páke ovládania škrtiacej klapky, uvoľnite poistnú maticu (D) na nastavovacom čape a čap nastavte tak, aby sa ocitol v rovine s otvorom v páke ovládania škrtiacej klapky.
11. Na nastavovací čap tyče ovládania škrtiacej klapky namontujte podložku a závlačku a utiahnite poistnú maticu.

Údržba hydraulickej sústavy

Vykonávanie údržby voliteľnej pomocnej hydraulickej sústavy

! **POZOR:** Unikajúca kvapalina pod tlakom môže prerezať pokožku a spôsobiť vážne poranenie. Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia. Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Pred kvapalinami pod vysokým tlakom si chráňte ruky a telo.

Pri plnení a vypúšťaní hydraulického oleja dávajte pozor. Počas prevádzky stroja sa nádrž na hydraulický olej môže zohriať na vysokú teplotu. Pred začatím vykonávania údržby nechajte motor a nádrž na olej vychladnúť.

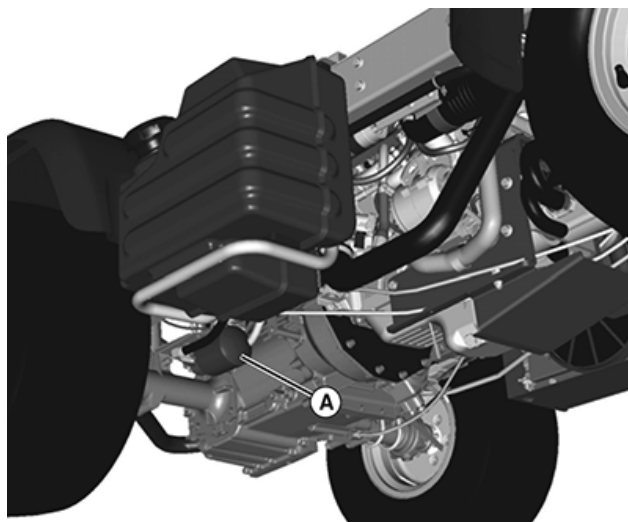
DÔLEŽITÉ: V dôsledku znečistenia hydraulickej kvapaliny môže dôjsť k poškodeniu alebo poruche prevodovky. Uzáver nádrže hydraulického oleja neotvárajte, ak to nie je úplne nevyhnutné.

Pri prevádzke v náročných alebo neobvyklých podmienkach môže byť potrebný častejší interval údržby.

POZNÁMKA: Tento postup údržby platí len pre vozidlá vybavené pomocnou hydraulickou súpravou.

Vypustenie kvapaliny a výmena filtra

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. Motor a nádrž na olej nechajte vychladnúť.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Hydraulický olej vypustíte cez vypúšťaciu zátku prevodovky. (Pozri časť Výmena prevodového oleja a filtra).
5. Na zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou v ľavej časti vozidla nájdite filter prevodového oleja (A).
6. Filter odmontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Na zachytenie odkvapkávajúceho oleja použite záchytnú nádobu.
7. Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého oleja.
8. Filter otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým tesnenie nedosadne na montážny povrch. Keď tesnenie dosadne, utiahnite o 1/2 až 3/4 otáčky.
9. Namontujte vypúšťaciu zátku prevodovky. Neuťahujte príliš veľkou silou.
10. Naplňte prevodovku (pozri časť Výmena prevodového oleja a filtra).

Čistenie chladiča oleja

! **POZOR:** Stlačený vzduch môže spôsobiť vymrštenie hrubých nečistôt na dlhú vzdialenosť.

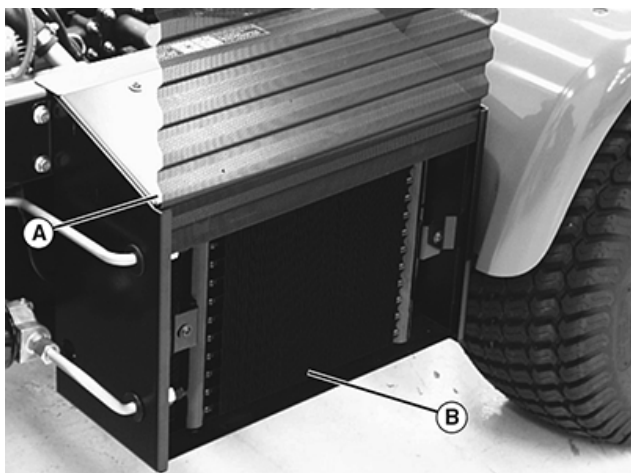
- Nedovoľte, aby sa v okolí nachádzali nepovolané osoby.
- Počas čistenia pomocou stlačeného vzduchu používajte prostriedky na ochranu zraku.
- Znížte tlak stlačeného vzduchu na 210 kPa (30 psi).

DÔLEŽITÉ: Chladiace rebrá musia byť čisté, aby nedošlo k prehriatiu motora a aby bol umožnený dostatočný prívod vzduchu.

Údržba hydraulické sústavy

POZNÁMKA: Tento postup údržby je potrebné vykonať na vozidlách vybavených pomocnou hydraulickou súpravou.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45079—UN—14MAY13

3. Mriežku nasávania vzduchu (A) zdvihnite a vytiahnite spreď chladiča motora.
4. Pomocou stlačeného vzduchu alebo vody očistite chladiace cievky oleja (B) od špiny a hrubých nečistôt. Skontrolujte, či cievky nie sú poškodené.
5. Namontujte mriežku nasávania vzduchu.
6. Príslušenstvo spustite nadol.

Údržba riadenia a brzd

Brzdová kvapalina

V prípade všetkých bubnových a kotúčových brzd odporúčame **UPREDNOSTNIŤ** nasledujúcu brzdovú kvapalinu pre ťažkú prevádzku:

- brzdová kvapalina – DOT3

Iné brzdové kvapaliny je možné použiť v prípade, že spĺňajú nasledujúce podmienky:

- Súlad s normou bezpečnosti motorových vozidiel č. 116.
- Minimálny mokrý bod varu – 140 °C (284 °F).
- Minimálny suchý bod varu – 232 °C (450 °F), aby nedochádzalo k upchávaniu potrubia výparmi.

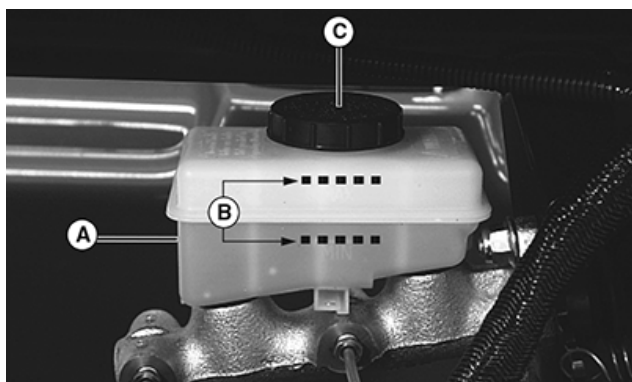
Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny

DÔLEŽITÉ: Zabráňte kontaminácii brzdovej kvapaliny. Pred demontážou dôkladne očistite oblasť okolo plniaceho uzáveru. Uzáver nádrčky na brzdovú kvapalinu neotvárajte, ak to nie je úplne nevyhnutné.

Pri plnení nádrčky buďte mimoriadne opatrní. Kvapalina rozliata na lakovaných povrchoch môže spôsobiť poškodenie.

Používajte len brzdovú kvapalinu zo zapečatenej nádoby.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Prednú mriežku vytiahnite priamo von a odstráňte ju.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Vizuálne skontrolujte, či priehľadná nádrčka (A) obsahuje správne množstvo kvapaliny.
 - Hladinu kvapaliny je potrebné udržiavať medzi ryskami maximálneho (MAX“) a minimálneho naplnenia (MIN“) (B).
 - Ak hladina kvapaliny siaha nad rysku minimálneho naplnenia (MIN“), uzáver neotvárajte.
4. Ak je hladina kvapaliny nízka:

- Opatrne vyčistite oblasť okolo uzáveru nádrčky (C). Odskrutkujte uzáver.
- Dolievajte kvapalinu, kým hladina nebude siahať do stredu medzi ryskami naplnenia na nádrčke.

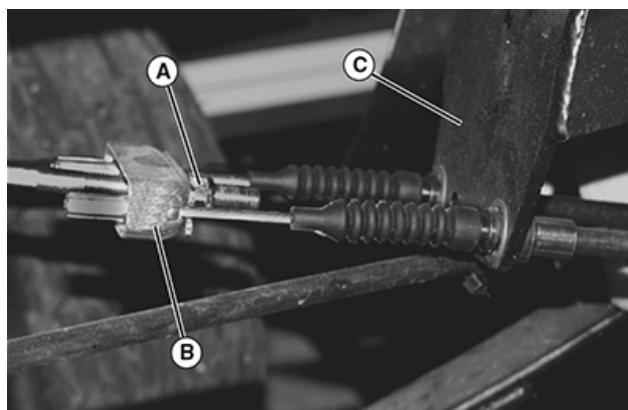
5. Namontujte uzáver nádrčky. Prípadnú rozliatu kvapalinu utrite.
6. Namontujte prednú mriežku.

Nastavovanie parkovacej brzdy

POZNÁMKA: Pred začatím nastavovania lanka parkovacej brzdy je potrebné správne nastaviť zadné brzdy.

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSŤ.)

DÔLEŽITÉ: Lanko neuťahujte príliš silno, v opačnom prípade budú brzdy napnuté príliš.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Maticu (A) na lanku brzdovej páky pri vyrovnávacej spojke (B) nastavte tak, aby posuvná tyč lanka riadenia a vidlica (C) boli napnuté a bez vôle.
3. Skontrolujte všetky lanká parkovacej brzdy a uistite sa, že vratné pružiny nie sú úplne stlačené. Ak sú, bude potrebné vykonať výmenu obložení parkovacej brzdy.

Bezpečná údržba batérie



TCAL45082—UN—14MAY13

POZOR: Elektrolyt v batérii obsahuje kyselinu sírovú. Je jedovatý a môže spôsobiť vážne popáleniny:

- Používajte ochranné okuliare a rukavice.
- Chráňte si pokožku.
- V prípade požitia elektrolytu okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vystreknutia elektrolytu do očí si oči okamžite vyplachujte 15 – 30 minút vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vystreknutia elektrolytu na pokožku si pokožku okamžite opláchnite vodou a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

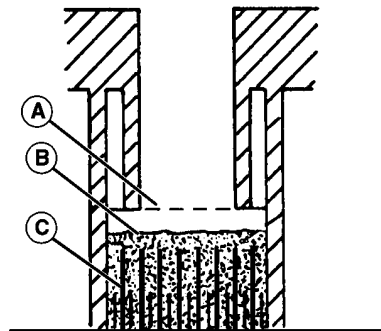
Batéria vytvára horľavý a výbušný plyn. Batéria môže explodovať:

- V blízkosti batérie nefajčite.
- Používajte ochranné okuliare a rukavice.
- Dávajte pozor, aby nedošlo ku skratu kontaktov batérie kovovým predmetom.
- Pri odpájaní odpojte najprv záporný kábel.
- Pri pripájaní pripojte záporný kábel ako posledný.

Kontrola výšky hladiny elektrolytu batérie

POZNÁMKA: Pri doplňovaní batérie používajte iba destilovanú vodu.

1. Odstavte stroj bezpečným spôsobom. (Pozri kapitolu Bezpečné parkovanie v oddiele Bezpečnostné pokyny.)
2. Demontujte uzávery článkov batérie. Skontrolujte, či odvetrávacie otvory veka nie sú upchaté.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Hladina elektrolytu (B) musí dosahovať približne do polovice výšky medzi dolným okrajom plniaceho otvoru (A) a hornou hranou dosiek (C).

DÔLEŽITÉ: Nepreplňujte batériu. Pri dobíjaní môže dôjsť k vytečeniu elektrolytu a poškodeniu batérie.

4. Pri doplňovaní batérie používajte iba destilovanú vodu.
5. Namontujte čiapky článkov batérie.

Čistenie batérie a kontaktov

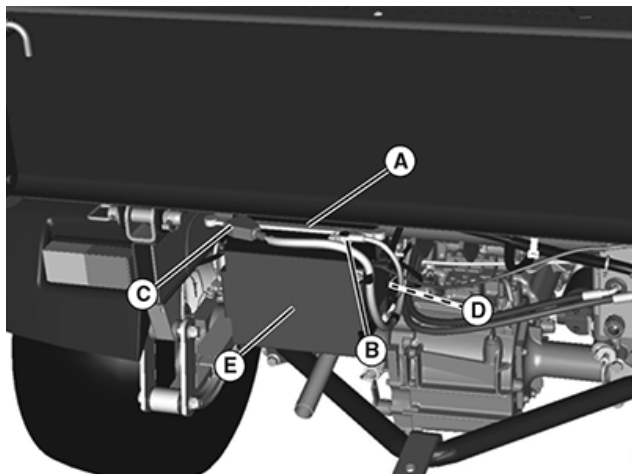
1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri kapitolu Bezpečné parkovanie v oddiele Bezpečnostné pokyny.)
2. Odpojte a demontujte batériu.
3. Batériu umyte roztokom štyroch polievkových lyžíc sódy rozpustenej v jednom galóne vody. Dbajte, aby roztok sódy nevnikol do článkov batérie.
4. Opláchnite batériu čistou vodou a osušte ju.
5. Očistite kontakty batérie a kontakty káblov drôtenou kefou do kovového lesku.
6. Namontujte batériu.
7. Pripojte káble ku kontaktom batérie. Najprv pripojte kladný kábel s pomocou podložiek a matíc.
8. Na ochranu pred koróziou nastriekajte na kontakty mazivo.

Demontáž a montáž batérie

Demontáž batérie

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSŤ.)

Údržba elektrickej sústavy



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Odstráňte popruh (A), ktorým je batéria zaistená.
3. Odpojte záporný (-) kábel batérie (B).
4. Odstráňte červený kryt z kladného (+) kábla batérie (C) a kábel odpojte od akumulátora.
5. Odmontujte batériu.

Montáž batérie

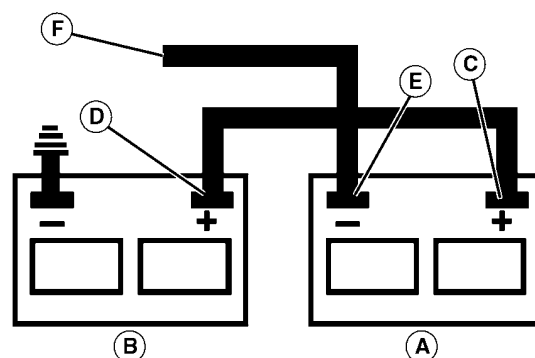
POZNÁMKA: Servisná batéria má o čosi väčšiu hĺbku, možno teda bude potrebné vybrať von konzolu batérie. V konzole batérie sa nachádzajú dve skupiny montážnych otvorov.

1. Ak je náhradná batéria väčšia než odmontovaná batéria:
 - a. Z oboch strán a spodnej časti konzoly odstráňte upevňovacie prvky (D).
 - b. Konzolu (E) posuňte von k ďalšiemu otvoru konzoly, aby bolo možné osadiť do konzoly hlbšiu servisnú batériu.
 - c. Namontujte upevňovacie prvky.
2. Namontujte batériu.
3. Najprv pripojte kladný (+) kábel ku kladnému kontaktu batérie (+), potom záporný (-) kábel k zápornému kontaktu batérie (-).
4. Na kontakty batérie nastriekajte mazivo na ochranu proti korózii.
5. Namontujte popruh a zaistite batériu.

Používanie pomocnej batérie

⚠ POZOR: Batéria vytvára horľavý a výbušný plyn. Batéria môže explodovať:

- V blízkosti batérie nefajčite ani nenarábajte s otvoreným plameňom.
- Používajte ochranné okuliare a rukavice.
- Zamrznutú batériu sa nesnažte štartovať štartovacími káblami ani ju nedobíjajte. Ohrejte batériu na teplotu 16 °C (60 °F).
- Záporný (-) kábel pomocnej batérie nepripájajte k zápornému (-) kontaktu vybitej batérie. Pripojte ho ku kvalitnému kostriacemu bodu mimo vybitej batérie.



TCAL45085—UN—14MAY13

A — Pomocná batéria
B — Nefunkčná batéria vozidla

1. Pripojte jeden koniec (A) prepojovacieho kladného (+) kábla ku kladnému (+) kontaktu (C) pomocnej batérie.
2. Pripojte druhý koniec kladného (+) kábla ku kladnému (+) kontaktu (D) vybitej batérie vozidla (B).
3. Pripojte záporný (-) kábel k zápornému (-) kontaktu pomocnej batérie (E).

DÔLEŽITÉ: Elektrický výboj od pomocnej batérie môže poškodiť súčasti stroja. Nepripájajte záporný pomocný kábel k rámu stroja. Pripájajte kábel iba k bloku motora.

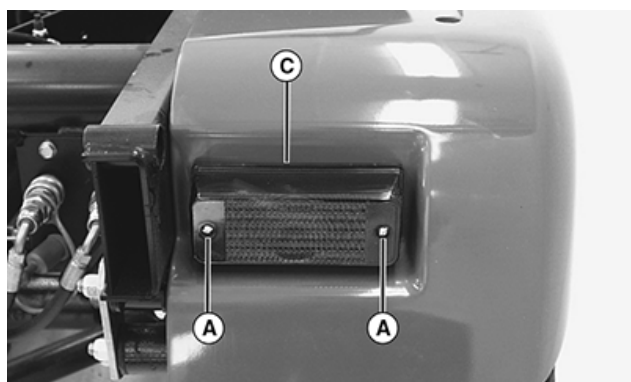
Umiestnite záporný pomocný kábel mimo pohyblivé súčasti v motorovom priestore, napríklad remene alebo lopatky ventilátora.

4. Pripojte druhý koniec (F) záporného (-) pomocného kábla ku kovovému bodu motora nefunkčného vozidla mimo batériu.
5. Naštartujte motor stroja a nechajte ho v činnosti niekoľko minút.
6. Opatrne odpojte pomocné káble v presne obrátenom poradí: najprv záporný kábel a potom kladný kábel.

Údržba elektrickej sústavy

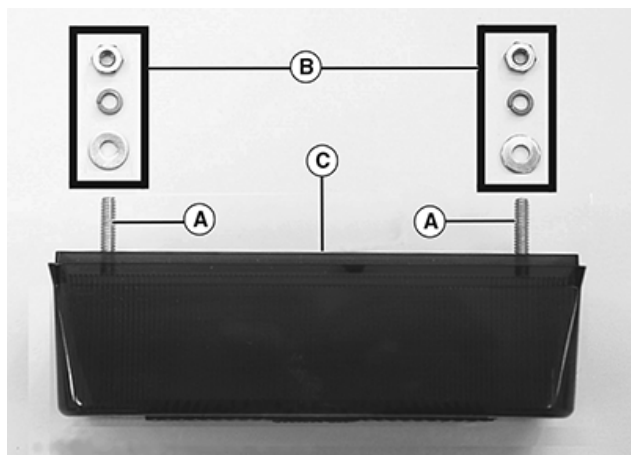
Výmena žiarovky brzdového svetla/koncového svetla

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Odmontujte dve skrutky (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

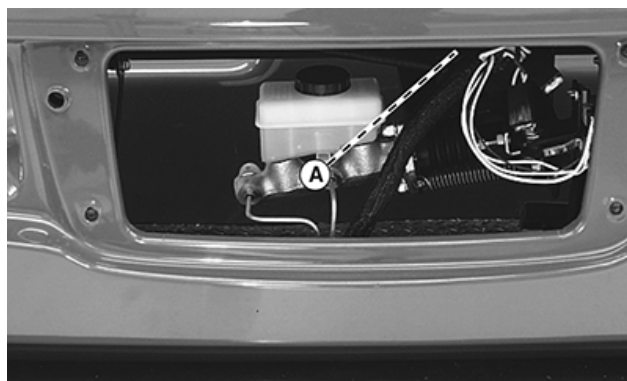
3. Z kombinovanej zostavy brzdového svetla/koncového svetla odmontujte upevňovacie prvky (B) a kryty svetiel (C).
4. Vymontujte chybnú žiarovku.
 - Žiarovku otočte približne o 1/3 otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky.
5. Do objímky namontujte novú žiarovku.
 - Hornú časť žiarovky zatlačte nadol a otočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek do zaistenej polohy.
6. Skontrolujte činnosť svetiel.
7. Nainštalujte kryty svetiel.

Výmena žiarovky svetelného indikátora

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

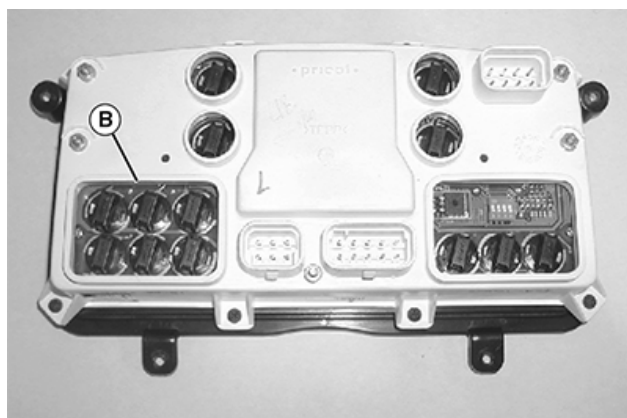
2. Odmontujte prednú mriežku.

POZNÁMKA: Kryt prístrojovej dosky odmontovaný kvôli lepšej prehľadnosti ilustrácie.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Nájdite zadnú časť krytu prístrojovej dosky (A).



TCAL45089—UN—14MAY13

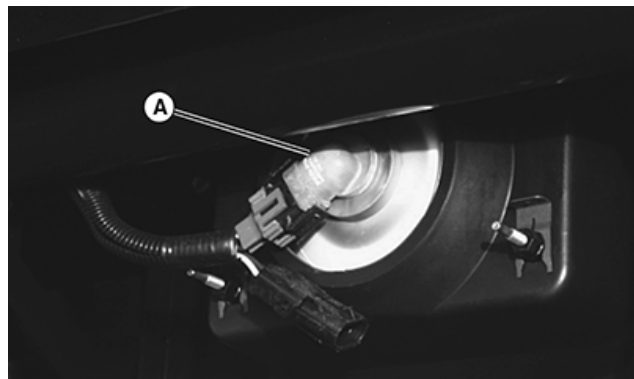
4. Odstráňte gumové zátky a nájdite zostavy žiaroviek svetelných indikátorov.
5. Zostavu chybné žiarovky (B) vymontujte z krytu prístrojovej dosky.
 - Zostavu žiarovky otočte približne o 1/3 otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky v kryte.
6. Do objímky v kryte namontujte novú zostavu žiarovky a otočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek do zaistenej polohy.
7. Skontrolujte činnosť svetiel.
8. Namontujte gumovú zátku.
9. Namontujte prednú mriežku.

Výmena žiarovky predného svetlometu

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Údržba elektrickej sústavy

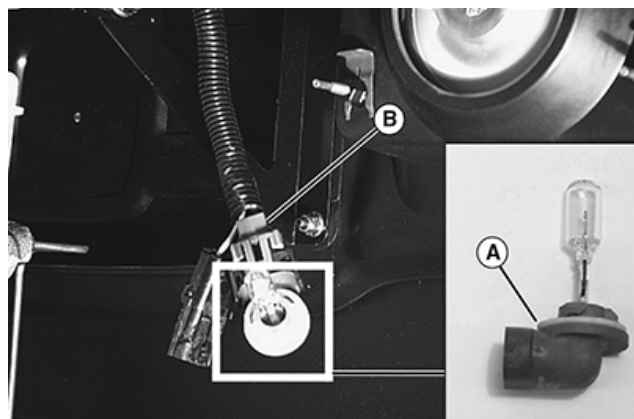
2. Pod čelnou stenou karosérie vozidla nájdite puzdro predného svetlometu.



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Zostavu žiarovky (A) otočte približne o 1/3 otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky.

DÔLEŽITÉ: Skla žiarovky predného svetlometu sa nedotýkajte obnaženou rukou, v opačnom prípade sa žiarovka môže predčasne vypáliť. Pri kontrole alebo výmene žiarovky používajte rukavice alebo utierku.



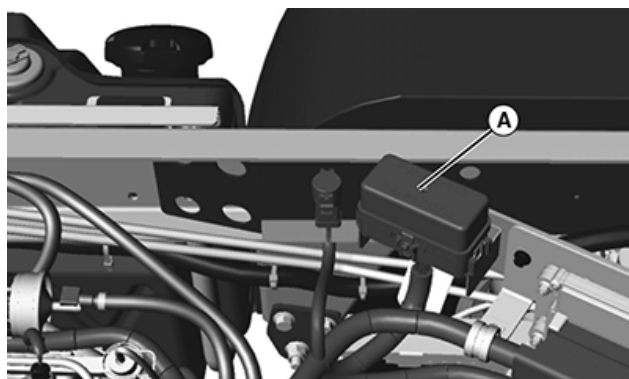
TCAL45091—UN—14MAY13

4. Káblový zväzok (B) odpojte od zostavy žiarovky.
5. Káblový zväzok pripojte k zostave náhradnej žiarovky (A).
6. Novú zostavu žiarovky predného svetlometu namontujte do objímky v kryte a otočte ju do zaistenej polohy.
7. Skontrolujte činnosť svetiel.

Kontrola a výmena poistiek

DÔLEŽITÉ: Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu elektrického obvodu vozidla. Uistite sa, že náhradná poistka má správnu prúdovú zaťažiteľnosť.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvihacieho valca v časti Bezpečnosť.)
3. Otvorte poistkovú skriňu (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Nájdite poistku. Riadte sa štítkom, ktorý sa nachádza za regulátorom na priečnom ráme v blízkosti poistkovej skrine.
5. Vymeňte chybnú poistku.
 - Chybnú poistku vyberte z držiaka poistky.
 - Založte novú poistku.

Používanie správneho paliva

Používanie správneho paliva (nafta)

Používaním správnej motorovej nafty pomôžete zabrániť poklesu výkonu motora a zvýšeniu emisií vo výfukových plynách. Pri nedodržaní týchto požiadaviek na palivo môže stratiť platnosť záruka na motor.

Obráťte sa na svojho lokálneho dodávateľa paliva a vyžiadať si špecifikácie motorovej nafty vo Vašej oblasti.

Obvykle sa motorové nafty miešajú, aby sa splnili nízkoteplotné požiadavky zemepisnej oblasti, v ktorej sa predávajú.

Motorové nafty špecifikované podľa EN 590 alebo ASTM D975 sa odporúčajú.

Požadované vlastnosti paliva

Palivo má zásadne vykazovať nasledujúce vlastnosti:

Cetánové číslo minimálne 45. Je doporučované cetánové číslo vyššie ako 50, zvlášť pre teploty pod -20 °C (-4 °F) alebo vo výškach nad 1500 m (5000 ft).

Bod upchatia studeného filtra (CFPP) by mal byť najmenej o 5 °C (9 °F) nižší ako je najnižšia očakávaná teplota, alebo **bod zakalenia** pod očakávanú minimálnu okolitú teplotou.

Mazivosť paliva musí vyhovovať maximálnemu priemeru poškodenia 0,45 mm pri meraní podľa normy ASTM D6079 alebo ISO 12156-1.

DÔLEŽITÉ: Používanie nesprávnych prísad do paliva môže spôsobiť poškodenie komponentov vstrekovania paliva v naftových motoroch.

Pri neznámej alebo nízkej mazacej schopnosti paliva používajte do paliva prísadu John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER s predpísanou koncentráciou.

Obsah síry

- Kvalita motorovej nafty a obsah síry v palive musí spĺňať všetky platné predpisy pre škodlivé emisie v oblasti, v ktorej sa motor prevádzkuje.
- Používajte len palivo s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD - ultra low sulfur diesel), dosahujúci maximálny obsah síry 0,0015% (15 ppm).

DÔLEŽITÉ: NEMIEŠAJTE motorový olej ani akýkoľvek iný druh mazacieho oleja s motorovou naftou.

Používanie paliva pre naftové motory na biologickej báze

Palivo s obsahom biozložky môže byť používané, iba ak palivo spĺňa normy ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 alebo podobné.

Aktuálne je maximálny povolený obsah biozložky v naftě 5% (také palivo sa tiež nazýva B5).

Ak je stroj upravený s použitím originálnej súpravy John Deere B20, možno používať palivo s obsahom biozložky až do B20. V prípade používania palivových zmesí B6 – B20 je potrebné zmeniť intervaly údržby niektorých súčastí a zaviesť osobitné postupy pre manipuláciu s palivom a skladovanie stroja.

Ak potrebujete informácie o zmenách v odporúčaní týkajúcich sa používania bionafty v naftovom motore, obráťte sa na predajcu výrobkov značky John Deere.

Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou

⚠ POZOR: S palivom zaobchádzajte opatrne. Palivovú nádrž nenapĺňajte, keď je motor v prevádzke.

Pri doplňovaní palivovej nádrže alebo údržbe palivovej sústavy nefajčite.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte nádoby s galvanickou povrchovou úpravou - motorová nafta, skladovaná v týchto nádobách, reaguje so zinkovým povrchom nádoby a vznikajú zinkové vločky. Ak palivo obsahuje vodu, bude tiež vznikáť zinkový gél. Gél s vločkami spôsobí rýchle upchatie filtrov paliva, poškodenie vstrekovačov paliva a palivových čerpadel.

- Na konci každého pracovného dňa doplňte palivo do palivovej nádrže, aby nedochádzalo ku kondenzácii vody v palivovej nádrži a jej zamŕzaniu pri nízkych teplotách.

DÔLEŽITÉ: Palivová nádrž sa odvetráva cez plniaci uzáver. Ak je potrebné vymeniť uzáver, vždy ho vymieňajte za originálny uzáver s odvetrávaním.

- Pokiaľ skladujete palivo po dlhšiu dobu alebo je spotreba paliva malá, primiešajte do neho ušľachťovadlo kvôli stabilizácii paliva a zabráneniu kondenzácie vody. Informácie o odporúčaných postupoch vám poskytne dodávateľ paliva.

Používanie správneho paliva (benzín)

Používajte bezolovnaté palivo bežnej kvality s oktánovým číslom 87 alebo vyšším. Prípustné sú palivové zmesi s obsahom až 10 % etanolu alebo až 15 % MTBE. Nepoužívajte palivo alebo prísady, ktoré obsahujú metanol. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.

Vždy používajte čerstvé, čisté palivo, ktoré nakupujete v takom množstve, aby ste ho spotrebovali približne do 30 dní, prípadne pridajte ušľachťovadlo paliva.

Palivo sa zmiešava s cieľom zabezpečiť čo najlepší sezónny výkon. Aby ste sa vyhli problémom s výkonom motora, ako je napríklad ťažké štartovanie alebo upchanie palivového potrubia výparmi, používajte sezónne palivo. V teplom počasí používajte palivo, ktoré ste zakúpili v tomto ročnom období a počas chladného počasia

Rôzna údržba

používajte palivo, ktoré ste si kúpili počas tohto ročného obdobia.

V strojoch s motormi, ktoré sa používajú sezónne alebo menej často počas sezóny, môže palivo zostarnúť. Staré palivo môže vytvárať fermež, ktorá upcháva karburátor alebo súčasti vstrekovača, čo môže ovplyvniť výkon motora.

Zásobník na uskladnenie paliva uschovávajú pevne uzavretý na chladnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Ak palivo nie je správne utesnené alebo ak je vystavené slnečnému žiareniu a teplu, môže sa rozložiť a znehodnotiť.

V dôsledku prevádzky v rôznych prevádzkových podmienkach alebo prostrediach sa v palivovej nádrži môže nahromadiť skondenzovaná voda a po čase ovplyvniť prevádzku stroja. Palivovú nádrž na konci každého pracovného dňa naplňte a palivo uchovávajú v plastových nádobách s cieľom obmedziť kondenzáciu.

Na zabezpečenie optimálneho celoročného výkonu a manipulácie s palivom pridajte do paliva ihneď po nákupe ustaľovač. Takýto postup zabráni problémom s výkonom motora, palivo môžete nechať v stroji po celý rok a nemusíte ho vypustiť.

Plnenie palivovej nádrže

! POZOR: Pary paliva sú výbušné a horľavé:

- Pred plnením palivovej nádrže vypnite motor.
- Pred dopĺňaním paliva nechajte motor vychladnúť.
- Počas manipulácie s palivom nefajčite.
- Palivo držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného plameňa či iskier.
- Palivovú nádrž plňte v exteriéroch alebo v dobre vetraných priestoroch.
- Rozliate palivo okamžite utrite.
- Používajte čisté, schválené nekovové nádoby, aby nevznikli elektrostatické výboje.

DÔLEŽITÉ: Nečistoty a voda v palive môžu spôsobiť poškodenie motora:

- Plniaci otvor palivovej nádrže očistite od špiny a hrubých nečistôt.
- Používajte čisté, čerstvé palivo s ustaľovačom.
- Palivovú náplň plňte na konci každého pracovného dňa, aby v palivovej nádrži nedochádzalo ku kondenzácii.
- Pri plnení palivovej nádrže alebo zásobníka používajte nekovový lievik s plastovým sieťovaným sitkom.

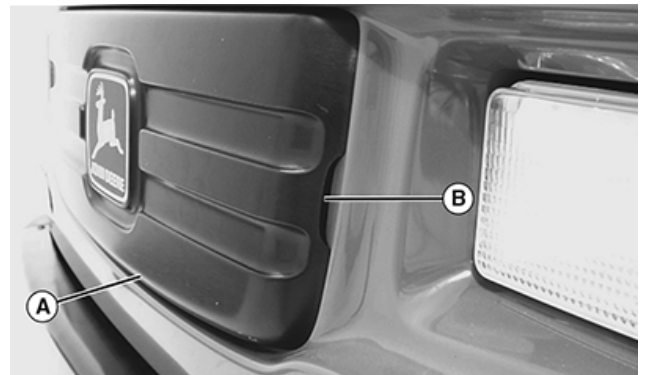
Na konci každého pracovného dňa dopĺňajte palivo do palivovej nádrže, aby nedochádzalo ku kondenzácii vody v palivovej nádrži a jej zamŕzaniu pri nízkych teplotách.

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri kapitolu Bezpečné parkovanie v oddiele Bezpečnostné pokyny.)
2. Vyčkajte, kým sa motor ochladí.
3. Očistite všetky nečistoty v okolí uzáveru palivovej nádrže.
4. Uzáver palivovej nádrže povoľujte pomaly, aby došlo k vyrovnaniu tlaku vnútri nádrže s okolitým tlakom.
5. Doplníte palivovú nádrž po dolný okraj plniaceho hrdla. Neprepĺňajte.
6. Namontujte uzáver palivovej nádrže.
 - Typy s benzínovým motorom: Otáčajte uzáver, kým nezačujete cvaknutie.

Demontáž a montáž prednej mriežky

Demontáž mriežky

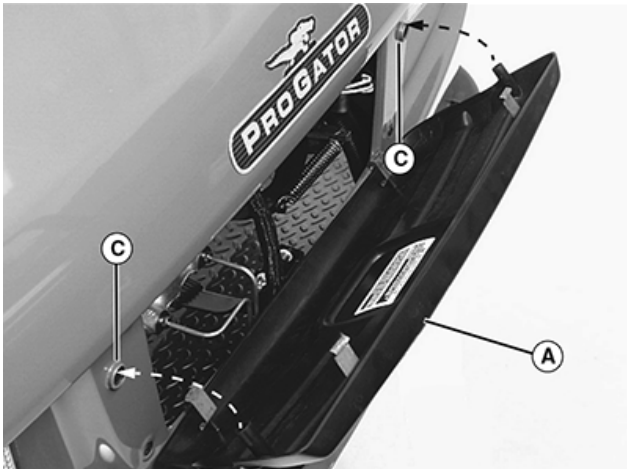
1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45093—UN—14MAY13

2. Mriežku (A) uchopte na oboch stranách v mieste (B).
3. Obe strany mriežky pevne a rovnomerne potiahnite von a mriežku vyberte.

Montáž mriežky



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Mriežku (A) zarovnajte s otvormi (C) v prednej kapote.
2. Mriežku po oboch stranách rovnomerne zatlačte dopredu. Uistite sa, že mriežka zapadla do zaistenej polohy.

Demontáž a montáž zostavy kolesa

Demontáž

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

! POZOR: Pri používaní nedostatočne bezpečného zdvíhacieho zariadenia alebo podpier môže dôjsť k pádu stroja.

- Používajte bezpečné zdvíhacie zariadenie s nosnosťou zodpovedajúcou zdvíhanému bremenu.
- Pred začatím údržby spustite stroj na oporné stojany alebo iné vhodné podpery a zaistite kolesá proti pohybu.

DÔLEŽITÉ: Pri zdvíhaní alebo podopieraní stroja neumiestňujte zdvíhaky pod prevodovku ani motor, ale pod rám.

2. Uvoľnite poistné matice na kolese (kolesách), ktoré chcete odmontovať.
3. Stroj zdvihnite a podprite tak, aby sa koleso, ktoré chcete odmontovať, nedotýkalo zeme.
4. Odmontujte matice kolesa.
5. Vyberte koleso.

! POZOR: Pri nesprávnej údržbe môže dôjsť k explozívnomu oddeleniu pneumatiky od ráfika:

- Nevykonávajte montáž pneumatík, ak nedisponujete vhodným vybavením a skúsenosťami na bezpečné vykonávanie tejto práce.

6. Opravou zostavy kolesa poverte autorizovanú servisnú dielňu.

Montáž

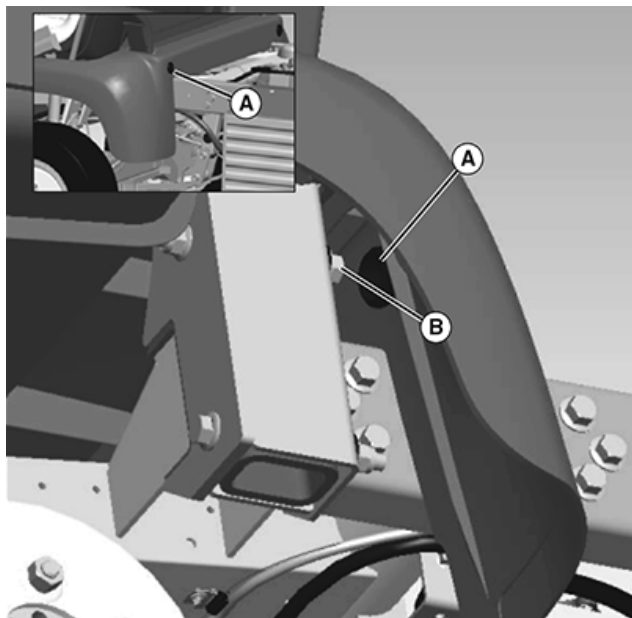
1. Pred montážou zostavy kolesa naneste na hriadeľ vretena mazací tuk.
2. Zostavu kolesa namontujte tak, aby telo ventilu smerovalo von.
3. Matice kolies striedavo rovnomerne uťahujte, kým pevne nedosadnú na určené miesto.
4. Stroj spustite úplne na zem.
5. Utiahnite matice kolies.

Kontrola a utiahnutie upevňovacích prvkov konštrukcie na ochranu pri prevrátení (ROPS)

! POZOR: V záujme zachovania ochrany vodiča a certifikácie konštrukcie na ochranu pri prevrátení (ROPS):

- Ochrannú konštrukciu ROPS neopravujte ani neupravujte.
- Akékoľvek zmeny ochrannej konštrukcie ROPS musí schváliť výrobca.

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSŤ.)



TCAL45095—UN—14MAY13

2. Na získanie prístupu k vrchnej skrutke (B) odstráňte zátku (A) zo základne sedadla. K spodným upínacím prvkom a vrchnej skrutke sa dostanete zospodu.

POZNÁMKA: Hodnoty ťahovacích momentov ochrannej konštrukcie ROPS nájdete v časti ŠPECIFIKÁCIE.

3. Všetky upínacie prvky po oboch stranách ochrannej konštrukcie ROPS utiahnite správnym ťahovacím momentom.
4. Namontujte zátku základne sedadla.

Utiahnutie upevňovacích prvkov kolies



TCAL45096—UN—14MAY13

- Matice predných a zadných kolies (A) utiahnite striedavo podľa hodnoty uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

Kolesové matice

— Ťahovací moment. 115 Nm (85 lb-ft.)

- Skrutky náboja kolesa (B) utiahnite podľa hodnoty uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

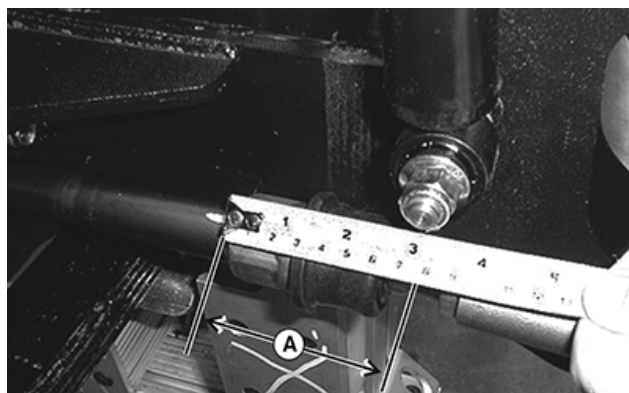
Skrutky náboja kolesa

— Ťahovací moment. 81 Nm (60 lb-ft.)

Kontrola a nastavovanie zbiehavosti

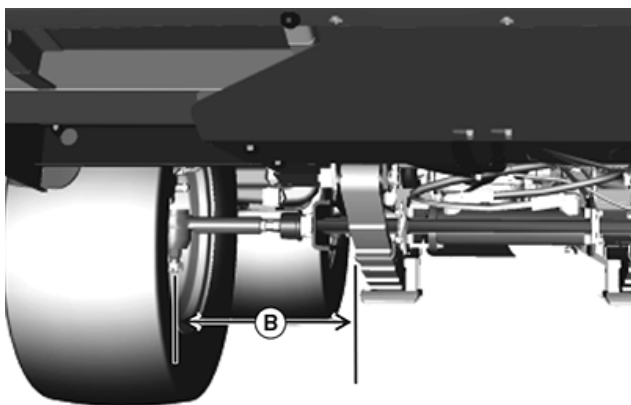
Kontrola zbiehavosti

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTĚ.)
3. Kľúč zapalovania otočte do polohy VYPNUTÉ.
4. Zatiahnite parkovaciu brzdu.



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Kolesá natočte priamo dopredu. Odmerajte vzdialenosť (A) od vnútorného okraja matice puzdra guľového kĺbu po stred dolného čapu systému odpruženia na oboch stranách vozidla. Volant otáčajte doľava alebo doprava, kým odmeraná hodnota nebude rovnaká na oboch stranách.

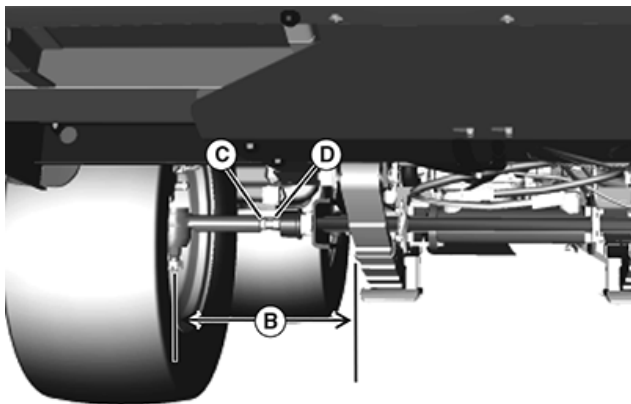


TCAL45098—UN—14MAY13

6. Odmerajte vzdialenosť (B) od vonkajšieho okraja prednej listovej pružiny po stred skrutky spojovacej tyče na oboch stranách vozidla. Tento rozmer by mal byť identický. Ak nie je, vykonajte nasledujúce nastavenia.

Nastavovanie zbiehavosti

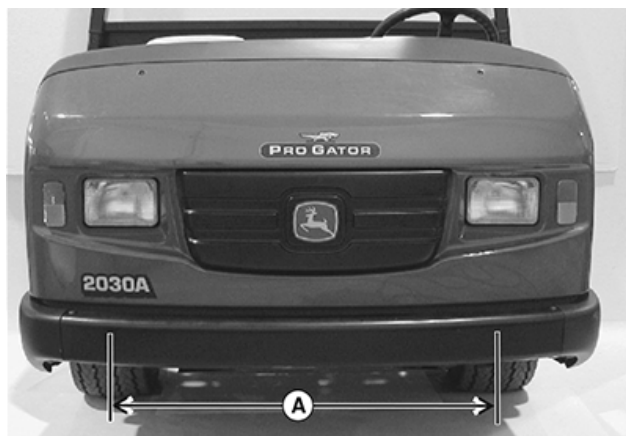
Počiatkové nastavenie



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Ak rozmer (B) od stredu kolesa po okraj listovej pružiny nie je rovnaký, uvoľnite poistnú maticu (C) spojovacej tyče a otáčajte spojovací článok (D), kým nedosiahnete rovnaký rozmer. Utiahnite poistné matice.

Záverečné nastavenie



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Odmerajte vzdialenosť (A) medzi stredmi pätiiek pneumatík (stred pneumatiky) v prednej časti pneumatiky vo výške náboja. Nameranú hodnotu si poznačte.
2. Odmerajte vzdialenosť medzi stredmi pätiiek pneumatík (stred pneumatiky) v zadnej časti pneumatiky vo výške náboja. Nameranú hodnotu si poznačte.

Čistenie plastových povrchov

DÔLEŽITÉ: Nesprávna starostlivosť o plastové povrchy stroja môže spôsobiť ich poškodenie:

- Plastové povrchy neutierajte, keď sú suché. Utieranie za sucha môže spôsobiť drobné škrabance.
- Používajte mäkkú, čistú tkaninu (uterák, plienka, rukavica na umývanie automobilov).
- Na čistenie plastových povrchov nepoužívajte abrazívne materiály, napríklad leštiace pasty.

1. Opláchnite kapotu a celý stroj čistou vodou pre odstránenie nečistôt a prachu, ktoré môžu spôsobiť poškriabanie povrchu.
2. Opláchnite povrch roztokom čistej vody a kvapalného mydla pre čistenie automobilov.
3. Dôkladne povrch osušte, aby na povrchu nezostali škvrny.
4. Navoskujte povrch kvapalným voskom na karosérie automobilov. Používajte prostriedky, na ktorých je výslovne uvedené, že neobsahujú abrazíva.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte elektrickú leštičku na odstraňovanie vosku.

5. Rozleštíte vosk ručne s použitím čistej, mäkkej tkaniny.

Čistenie a oprava kovových povrchov

Čistenie:

Pre starostlivosť o lakované plochy Vášho vozidla používajte rovnaké praktiky, aké sú používané u automobilov. Pravidelne používajte vysoko kvalitný vosk používaný pre automobily pre udržanie kvality lakovaných plôch Vášho vozidla, s akou boli dodané od výrobcu.

Oprava drobných povrchových vrypov (poškriabanie):

1. Dôkladne očistite opravovanú plochu.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte abrazívne prostriedky na lakovaných plochách.

2. Pre odstránenie povrchových vrypov používajte leštiace prostriedky, používané pre automobily.
3. Naneste vosk na celý povrch.

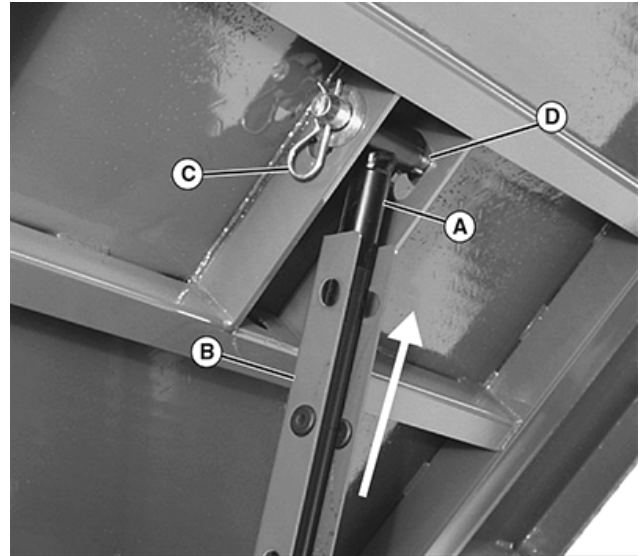
Opravovanie hlbokých vrypov (zasahujúcich do základnej vrstvy alebo do kovu):

1. Očistite opravovanú plochu alkoholom alebo lakovým benzínom.
2. Pre opravu vrypov používajte lakové tyčinky s odtieňom farby podľa špecifikácie výrobcu, ktoré získate od autorizovaného predajcu. Postupujte podľa pokynov pre aplikáciu a vysušanie, uvedených na lakovej tyčinke.
3. Vyleštite plochu pomocou leštiaceho prostriedku, používaného pre automobily. Nepoužívajte elektricky poháňanou leštičku.
4. Na povrch naneste vosk.

Demontáž korby

1. Korbu vyprázdňte.
2. Vozidlo zaparkujte na pevnom, rovnom povrchu.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu a naštartujte motor.

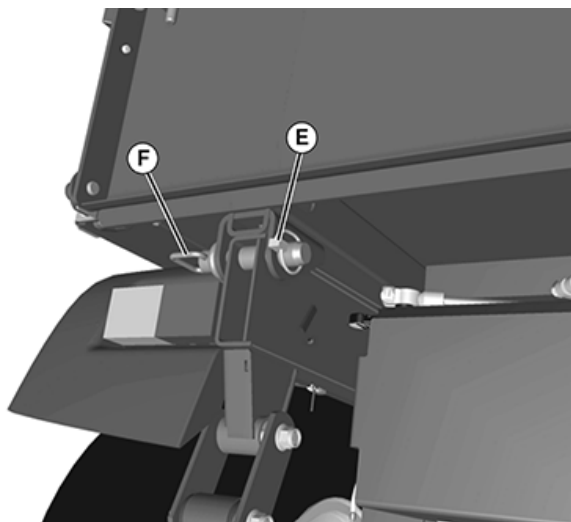
4. Vyklopte korbu.



TCAL45101—UN—14MAY13

- Vysuňte zdvíhací valec (A) a úplne vyklopte korbu.
5. Zastavte motor.
 6. Namontujte bezpečnostnú podperu (B) zdvíhacieho valca.
 7. Prednú časť korby mierne nadvihnite pomocou bezpečného zdvíhacieho zariadenia.
 8. Zdvíhací valec odpojte od korby.
 - a. Odmontujte rýchlopínací čap (C), čap valca (D) a podložku.
 - b. Čap valca a rýchlopínací čap namontujte späť na zdvíhací valec.
 9. Bezpečnostnú podperu vráťte späť do úložnej polohy.
 10. Naštartujte motor.
 11. Zdvíhací valec úplne zatiahnite a vypnite motor.
 12. Prednú časť korby pomaly spustite na vrchnú časť rámu vozidla.

Rôzna údržba

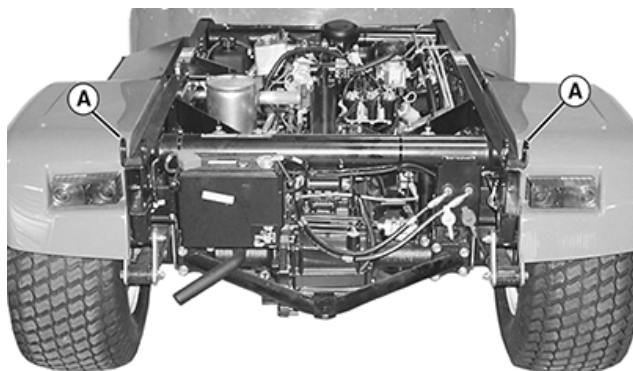


TCAL45102—UN—14MAY13

13. Odmontovaním rýchchloupínacích čapov (E) a čapov s otvormi (F) upevníte zadnú časť korby k rámu.
14. Korbu opatrne zložte z vozidla.
15. Čapy s otvormi a rýchchloupínacie čapy namontujte späť na konzoly vozidla.

Montáž korby

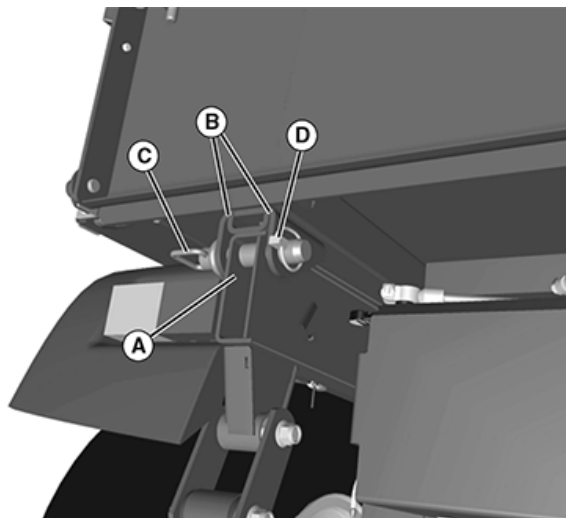
1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45103—UN—14MAY13

2. Odmontujte rýchchloupínacie čapy a čapy s otvormi osadené v konzolách (A) v zadnej časti vozidla.

3. Korbu opatrne umiestnite na vrchnú časť rámu vozidla pomocou bezpečného zdvíhacieho zariadenia.

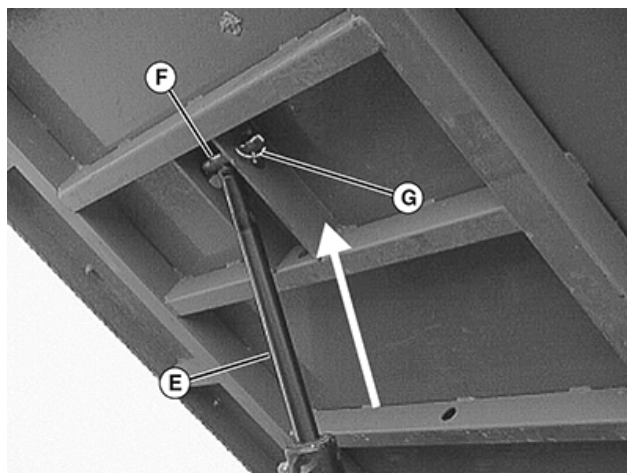


TCAL45104—UN—14MAY13

- Zarovnajte výstupky korby (B) a konzoly (A) v zadnej časti vozidla.
4. Zadnú časť korby upevníte k rámu pomocou čapov s otvormi (C) a rýchchloupínacích čapov (D).

! POZOR: Uistite sa, že korba je bezpečne podopretá vo vyklopenej polohe a až potom pripojte zdvíhací valec k jej spodnej časti.

5. Prednú časť korby nadvihnite pomocou bezpečného zdvíhacieho zariadenia.
6. Odmontujte rýchchloupínací čap, čap valca a podložku, ktoré sú osadené v zdvíhacom valci.
7. Naštartujte motor.



TCAL45105—UN—14MAY13

8. Zdvíhací valec (E) vysúvajte, kým otvory v dolnej časti rámu korby a vo vrchnej časti zdvíhacieho valca nebudú zarovnané.

POZNÁMKA: Podložku je potrebné namontovať na tú istú stranu čapu valca, na ktorej sa nachádza rýchlopínací čap.

9. Zdvíhací valec pripevníte ku korbe pomocou čapu valca (F) a rýchlopínacieho čapu (G) a podložky.
10. Odpojte zdvíhacie zariadenie.
11. Korbu spustíte nadol.
12. Zastavte motor.

Funkcia diagnostických svetelných kódov (iba model s benzínovým motorom)

Systém monitorovania emisií využíva svetelný indikátor poruchy (MIL) na upozornenie vodiča alebo technického pracovníka na možné problémy týkajúce sa motora alebo systému monitorovania emisií. Systém je nastavený tak, že svetelný indikátor poruchy zostane svietiť počas celého prevádzkového cyklu po naštartovaní, počas ktorého sa diagnostický chybový kód (DTC) vyskytol. Svetelný indikátor poruchy zostane svietiť aj počas troch ďalších prevádzkových cyklov motora, ak sú splnené tieto dve podmienky:

1. V dôsledku chyby došlo k vypnutiu motora.
2. Chyba sa týka kyslíkových sond (EGO). Táto funkcia sa nazýva naliehavé upozornenie prostredníctvom svetelného indikátora poruchy.

Ak sa diagnostický chybový kód týka buď chyby, v dôsledku ktorej došlo k vypnutiu motora, alebo chyby kyslíkovej sondy, platí nasledujúce vyjadrenie: Ak technický pracovník nevykoná servis vozidla a stav, ktorý spôsobil rozsvietenie svetelného indikátora poruchy, už pominul, svetelný indikátor poruchy zostane svietiť aj počas 3 ďalších štartovacích cyklov. Svetelný indikátor poruchy zhasne pri 4. štartovacom cykle, ak sa chybový stav znova neobnoví.

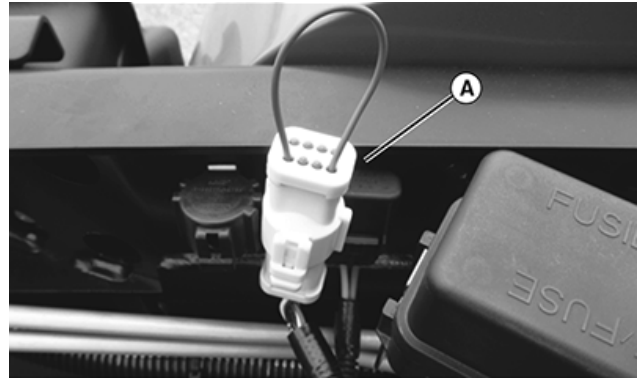
V prípade, že sa chybový diagnostický kód netýka vypnutia motora alebo chyby kyslíkovej sondy a stav, ktorý spôsobil rozsvietenie svetelného indikátora poruchy, už pominul, svetelný indikátor poruchy zhasne pri nasledujúcom prevádzkovom cykle.

Pojem prevádzkový cyklus označuje stav, keď otáčky motora prekročia nastavenú hodnotu prevádzkových otáčok po dobu minimálne 1,5 s. Pod pojmom prevádzkové otáčky rozumieme bod prechodu, po dosiahnutí ktorého riadiaci modul motora rozpozná, že motor prešiel zo štartovacieho do prevádzkového stavu. Hodnota prevádzkových otáčok je vo väčšine prípadov nastavená na 450 ot./min.

Diagnostické kódy možno načítať pomocou funkcie diagnostických svetelných kódov. Funkciu diagnostických svetelných kódov možno aktivovať prostredníctvom diagnostickej zástrčky dodanej spolu s vozidlom ProGator alebo prostredníctvom prepojovacieho kábla.

Načítanie diagnostických chybových kódov prostredníctvom diagnostickej zástrčky

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45106—UN—14MAY13

3. Nájdite diagnostický port (A) v blízkosti pravej zadnej pneumatiky.
4. Odstráňte kryt portu a do portu zastrčte diagnostickú zástrčku dodanú spolu s vozidlom ProGator.
5. Kľúč zapalovania otočte do polohy chodu.
6. Systém sa uvedie do režimu svetelných kódov internej diagnostiky. Pripravte si pero a papier na zapísanie prípadných kódov, ktoré môžu byť uložené v systéme.
7. Riadiaci modul motora bude rozsvetovať a zhasínať svetelný indikátor poruchy. Čísla, ktoré reprezentujú jednotlivé diagnostické chybové kódy, sú oddelené pauzami. Postupnosť začína kódom 1654. Kód 1654 potvrdzuje, že sa systém uviedol do režimu diagnostických svetelných kódov. Riadiaci modul motora 3-krát blikaním oznámi kód 1654 a až potom zobrazí prípadný diagnostický chybový kód, ak sa nejaký vyskytol.

Príklad:

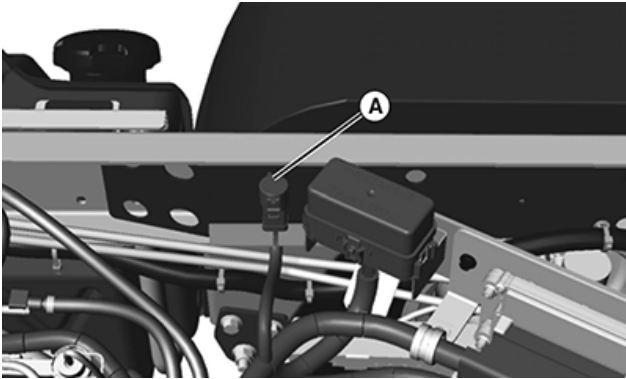
Jedno krátke bliknutie (pauza) šesť krátkych bliknutí (pauza) päť krátkych bliknutí (pauza) štyri krátke bliknutia.

Ak sa nenájdu žiadne diagnostické chybové kódy, riadiaci modul motora bude ďalej blikaním oznamovať kód 1654. Znamená to, že v systéme sa nenašli žiadne uložené diagnostické chybové kódy.

Ak je jedno z čísel v diagnostickom chybovom kóde nula (0), nulová hodnota bude signalizovaná absenciou bliknutia – prejaví sa ako krátka pauza.

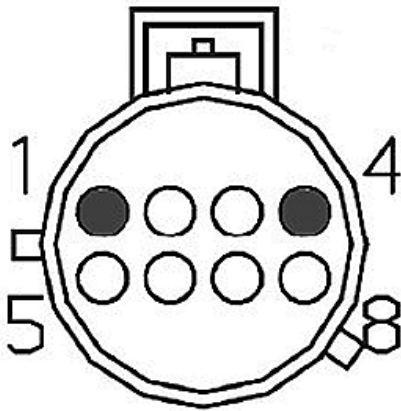
Načítanie diagnostických chybových kódov prostredníctvom prepojovacieho kábla

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozri Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45107—UN—14MAY13

3. Nájdite diagnostický port v blízkosti pravej zadnej pneumatiky.
4. Odstráňte kryt portu.



TCAL45108—UN—14MAY13

5. Na porte skratujte kolíky 1 a 4, ako je to znázornené na obrázku.
6. Kľúč zapalovania otočte do polohy chodu.
7. Systém sa uvedie do režimu svetelných kódov internej diagnostiky. Pripravte si pero a papier na zapísanie prípadných kódov, ktoré môžu byť uložené v systéme.
8. Riadiaci modul motora bude rozsviečovať a zhasínať svetelný indikátor poruchy. Čísla, ktoré reprezentujú jednotlivé diagnostické chybové kódy, sú oddelené pauzami. Postupnosť začína kódom 1654. Kód 1654 potvrdzuje, že sa systém uviedol do režimu diagnostických svetelných kódov. Riadiaci modul motora 3-krát blikaním oznámi kód 1654 a až potom

zobrazí prípadný diagnostický chybový kód, ak sa nejaký vyskytol.

Ak sa nenájdu žiadne diagnostické chybové kódy, riadiaci modul motora bude ďalej blikaním oznamovať kód 1654. Znamená to, že v systéme sa nenašli žiadne uložené diagnostické chybové kódy.

Ak je jedno z čísel v diagnostickom chybovom kóde nula (0), nulová hodnota bude signalizovaná absenciou bliknutia – prejaví sa ako krátka pauza.

Odstraňovanie porúch

Používanie tabuľky na odstraňovanie porúch

Ak zistíte poruchu, ktorá nie je uvedená tejto tabuľke, obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu so žiadosťou o servisný zásah.

Ak ste preverili všetky možné uvedené príčiny a porucha sa stále prejavuje, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Motor

AK	SKONTROLUJTE
Motor sa netočí	Svieti svetelný indikátor vývodového hriadeľa – páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa presuňte do vypnutej polohy. Chybná poisťka. Páka voľby prevodového stupňa je v neutrálnej polohe. Uvoľnené alebo skorodované kontakty batérie. Uvoľnené alebo skorodované elektrické kontakty. Nízky výkon batérie. Zasírená alebo opotrebovaná batéria. Pokazený štartér. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov.
Motor neštartuje	Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Chybná poisťka. Uvoľnené alebo skorodované elektrické kontakty. Pokazený štartér. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Modely s naftovým motorom: Uzatvárací ventil prívodu paliva zatvorený. Modely s naftovým motorom: Vzduch v sústave. Modely s benzínovým motorom: Uvoľnené alebo odpojené vodiče zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor štartuje ťažko	Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Uvoľnené alebo skorodované elektrické kontakty. Modely s naftovým motorom: Skontrolujte usadzovacu nádobu palivového filtra. Modely s naftovým motorom: Vzduch v sústave. Modely s benzínovým motorom: Uvoľnené alebo odpojené vodiče zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte/vymeňte chybnú zapalovaciu sviečku. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor pri záťaži vynecháva	Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Modely s naftovým motorom: Uzatvárací ventil prívodu paliva čiastočne

Odstraňovanie porúch

AK	SKONTROLUJTE
	zatvorený. Modely s naftovým motorom: Vzduch v sústave. Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Modely s benzínovým motorom: Uvoľnené alebo odpojené vodiče zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte/vymeňte chybnú zapalovaciu sviečku. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Prehrievanie motora	Upchaná vložka vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. Vyčistite mriežku nasávania vzduchu chladiča, plášť ventilátora a chladiace rebrá. Vyčistite cievky chladiča oleja (voliteľné). Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja – doplňte olej. Nízka hladina chladiacej kvapaliny. Treba vymeniť chladiacu kvapalinu/prepláchnuť chladiacu sústavu. Chybný uzáver chladiča. Vypálená poistka ventilátora. Chybné relé spínača ventilátora. Chybný termostat. Voľný alebo chybný remeň alternátora. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor nefunguje pri nízkych voľnobežných otáčkach	Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Modely s naftovým motorom: Uzatvárací ventil prívodu paliva čiastočne zatvorený. Modely s naftovým motorom: Vzduch v sústave. Modely s benzínovým motorom: Uvoľnené alebo odpojené vodiče zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte/vymeňte chybnú zapalovaciu sviečku. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor strieľa.	Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. Modely s naftovým motorom: Vzduch v sústave. Modely s benzínovým motorom: Uvoľnené alebo odpojené vodiče zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte/vymeňte chybnú zapalovaciu sviečku. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú

Odstraňovanie porúch

AK	SKONTROLUJTE
	príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Upchanie motora výparmi	Vymeňte palivový filter. Vymeňte puzdro s uhlíkovým filtrom. Skontrolujte palivové potrubia.
Motor beží trhavo	Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Nadmerné množstvo oleja v motore – odpustite olej na správnu hladinu. Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Motor sa prehrieva – vyčistite mriežku chladiča, plášť ventilátora, chladiace rebrá a cievky chladiča oleja (voliteľné). Modely s naftovým motorom: Uzatvárací ventil prívodu paliva čiastočne zatvorený. Modely s naftovým motorom: Vzduch v sústave. Modely s benzínovým motorom: Uvoľnené alebo odpojené vodiče zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte/vymeňte chybnú zapalovaciu sviečku. Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor klepe	Zvetrané palivo/nevhodné palivo. Nízka hladina motorového oleja. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Modely s naftovým motorom: Nesprávne časovanie vstrekovacieho čerpadla. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov.
Nízky tlak oleja	Nízka hladina motorového oleja. Nadmerné opotrebovanie ložiska alebo olejového čerpadla. Zanesený olejový filter. Nesprávny typ oleja. Uniká olej.
Motor spotrebováva príliš veľa oleja	Nesprávny typ oleja. Nadmerné opotrebovanie krúžka alebo valca. Nízka teplota motora. Chybný termostat. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov. Modely s naftovým motorom: Nesprávne časovanie vstrekovacieho čerpadla. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Výfukový dym produkovaný motorom má čiernu alebo sivú farbu	Zvetrané palivo/nevhodné palivo. Upchaná sústava nasávania vzduchu. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov.
Výfukový dym produkovaný motorom má bielu farbu	Zvetrané palivo/nevhodné palivo. Nízka teplota motora. Presakovanie tesnenia hlavy. Modely s naftovým motorom: Palivo s nízkym cetánovým číslom. Modely s benzínovým motorom: Prejdite na časť Funkcia diagnostických svetelných kódov.

Odstraňovanie porúch

Riadenie

AK	SKONTROLUJTE
Riadenie nepracuje správne	Skontrolujte tlak nahustenia pneumatík. Nízka hladina prevodového oleja – skontrolujte výšku hladiny oleja. Modely s pohonom štyroch kolies (4WD): Nízka hladina oleja v prednej náprave – skontrolujte výšku hladiny oleja. Skontrolujte a upravte nastavenie zbiehavosti. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Brzdy

AK	SKONTROLUJTE
Brzdy nefungujú správne	Nízka hladina brzdovej kvapaliny – skontrolujte výšku hladiny kvapaliny. Nastavte brzdy. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Vymeňte opotrebované brzdové doštičky. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Opravte/vymeňte opotrebované alebo poškodené ťahadlo brzdy. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Elektrická sústava

AK	SKONTROLUJTE
Štartér nefunguje alebo sa motor neotáča	Vyčistite a utiahnite všetky elektrické pripojenia. Páku voľby prevodového stupňa preradte do neutrálnej polohy. Chybná poistka. V štartéri aj v poistkovej skrini. Nízky výstupný výkon batérie – skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Batériu nabite/vymeňte. Uvoľnené alebo skorodované káble batérie – vyčistite a utiahnite káble batérie. Chybný kľúč zapalovania, motor štartéra alebo spínače bezpečnostného blokovacieho systému. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Štartér sa otáča pomaly	Nízky výstupný výkon batérie – skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Slabá batéria – nabite batériu. Nadmerne vysoká viskozita motorového oleja. Uvoľnené alebo skorodované káble batérie – vyčistite a utiahnite káble batérie.
Indikátor nízkeho napätia batérie svieti, aj keď je motor v prevádzke	Nízke otáčky motora. Porucha batérie Porucha alternátora. Uvoľnené pripojenia alebo skorodované kontakty. Voľný alebo chybný remeň alternátora.
Batéria sa nenabíja	Uvoľnené alebo skorodované káble batérie/pripojenia – vyčistite a utiahnite káble batérie a pripojenia alternátora. Chybná batéria – skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Vysušený článok batérie. Voľný alebo chybný remeň alternátora. Porucha alternátora.
Svetlá nefungujú	Chybná poistka. Uvoľnená alebo chybná žiarovka. Uvoľnené pripojenie spínača.

Hydraulická sústava

AK	SKONTROLUJTE
Ventil vydáva zvuk ako pri uvoľnení pretlaku, alebo príslušenstvo nepracuje správne	• Skontrolujte, či hmotnosť nákladu neprekračuje maximálnu nosnosť a či je rovnomerne rozložená. • Či sú na postrekovači osadené uzávery. • Pretlakové nastavenie ventilu. (Obráťte sa na predajcu výrobkov značky John Deere.)

Odstraňovanie porúch

Používanie tabuľky odstraňovania porúch podľa diagnostických svetelných kódov

Pred tým, ako sa pokúsite odstrániť problém na vašom vozidle na základe diagnostických chybových kódov, uistite sa, že svetelný indikátor poruchy pracuje správne. Tento svetelný indikátor by sa mal rozsvietiť, keď sa kľúč zapalovania nachádza v polohe CHODU a motor nie je v prevádzke. Táto funkcia slúži na overenie správnej funkčnosti svetelného indikátora. Ak sa svetlo nerozsvieti, keď sa kľúč zapalovania vozidla nachádza v polohe CHODU a motor je VYPNUTÝ, pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na autorizovaného predajcu výrobkov značky John Deere. Po naštartovaní motora by svetelný indikátor mal zhasnúť. Ak svetlo zostane svietiť, keď je motor v prevádzke, je možné, že sa vyskytol diagnostický chybový kód, prípadne že došlo k problému v elektrickom vedení svetelného indikátora poruchy.

Nasledujúci zoznam neobsahuje úplný výpočet diagnostických chybových kódov, ktoré sa môžu zobrazíť na prístrojovej doske vášho stroja po aktivácii funkcie diagnostických svetelných kódov. Ak sa zobrazia akékoľvek iné kódy, obráťte sa na predajcu výrobkov značky John Deere. Ak sa vyskytne viac kódov, pri odstraňovaní porúch vždy začnite od kódu s najnižším číslom.

Diagnostické svetelné kódy (iba modely s benzínovým motorom)

Diagnostický svetelný kód	Popis	Skontrolujte
111	Teplota nasávaného vzduchu vyššia než očakávaná	• Blokovanie prívodu vzduchu alebo poškodenie komponentov. • Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Skontrolujte, či sa na sústave prívodu vzduchu nenachádzajú praskliny alebo trhliny, cez ktoré by do sústavy prívodu vzduchu mohol prenikat' nežiadúci vzduch spod kapoty. • Netesnosti vo výfukovej sústave. • Prevádzka v uzavretom priestore.
116	Teplota chladiacej kvapaliny motora je vyššia než očakávaná (úroveň 1) POZNÁMKA: Výkon motora sa automaticky zníži na 50 % bežnej kapacity.	• Upchaná vložka vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Vyčistite mriežku nasávania vzduchu chladiča, plášť ventilátora a chladiace rebrá. • Vyčistite cievky chladiča oleja (voliteľné). • Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja – doplňte olej. • Nízka hladina chladiacej kvapaliny. • Treba prepláchnuť chladiacu sústavu. • Chybný uzáver chladiča. • Vypálená poistka ventilátora. • Chybné relé spínača ventilátora. • Chybný termostat. • Voľný alebo chybný remeň alternátora. • Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. • Nadmerné zaťaženie.
127	Teplota nasávaného vzduchu vyššia než očakávaná	• Blokovanie prívodu vzduchu alebo poškodenie komponentov. • Skontrolujte, či sa na sústave prívodu vzduchu nenachádzajú praskliny alebo trhliny, cez ktoré by do sústavy prívodu vzduchu mohol prenikat' nežiadúci vzduch spod kapoty. • Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Netesnosti vo výfukovej sústave. • Prevádzka v uzavretom priestore.

Odstraňovanie porúch

Diagnostický svetelný kód	Popis	Skontrolujte
171	Nahriata kyslíková sonda Úroveň adaptívneho učenia – vysoká	• Je možné, že káble kyslíkovej sondy nie sú vedené správne a dotýkajú sa výfukového potrubia. • Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine. • Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. • Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. • Uzemňovacie vodiče riadiaceho modulu motora musia byť čisté, pevne utiahnuté a na správnych miestach. • Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Otvorený alebo netesniaci vstrekovač paliva.
172	Nahriata kyslíková sonda Úroveň adaptívneho učenia – nízka	• Je možné, že káble kyslíkovej sondy nie sú vedené správne a dotýkajú sa výfukového potrubia. • Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine. • Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. • Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. • Uzemňovacie vodiče riadiaceho modulu motora musia byť čisté, pevne utiahnuté a na správnych miestach. • Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Otvorený alebo netesniaci vstrekovač paliva.
217	Teplota chladiacej kvapaliny motora je vyššia než očakávaná (úroveň 2). POZNÁMKA: Výkon motora zostane na 50 % bežnej kapacity. Otáčky motora budú obmedzené na 1 500 ot./min.	• Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Vyčistite mriežku nasávania vzduchu chladiča, plášť ventilátora a chladiace rebrá. • Vyčistite cievky chladiča oleja (voliteľné). • Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja – doplňte olej. • Nízka hladina chladiacej kvapaliny. • Treba prepláchnuť chladiacu sústavu. • Chybný uzáver chladiča. • Vypálená poistka ventilátora. • Chybné relé spínača ventilátora. • Chybný termostat. • Voľný alebo chybný remeň alternátora. • Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. • Nadmerné zaťaženie.
219	Prekročenie maximálnej nastavenej rýchlosti	• Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine.
524	Nízky tlak oleja	• Nízka hladina motorového oleja. • Nadmerné opotrebovanie ložiska alebo olejového čerpadla. • Zanesený olejový filter. • Nesprávny typ oleja. • Unikanie oleja • Chybný tlakový spínač oleja.
562	Nízke napätie v sústave	• Slabá batéria – nabite batériu. • Uvoľnené alebo skorodované káble batérie – vyčistite a utiahnite káble batérie. • Voľný alebo chybný remeň alternátora.
1111	Prekročenie palivového obmedzenia otáčok	• Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine.
1112	Prekročenie zapalovacieho obmedzenia otáčok	• Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine.
1155	Nahriata kyslíková sonda Násobiteľ uzavretej slučky – vysoký	• Je možné, že káble kyslíkovej sondy nie sú vedené správne a dotýkajú sa výfukového potrubia. • Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine. • Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. • Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. • Uzemňovacie vodiče riadiaceho modulu motora musia byť čisté, pevne utiahnuté a na správnych miestach. • Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Blokovanie prívodu vzduchu alebo poškodenie komponentov. • Otvorený alebo netesniaci vstrekovač paliva.
1156	Nahriata kyslíková sonda Úroveň adaptívneho učenia – nízka	• Je možné, že káble kyslíkovej sondy nie sú vedené správne a dotýkajú sa výfukového potrubia. • Netesnosti vákuovej sústavy a/alebo kľukovej skrine. • Zvetrané palivo/nevhodné palivo/nízka hladina paliva. • Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vypustite

Odstraňovanie porúch

Diagnost- ický svetelný kód	Popis	Skontrolujte
		a vyčistíte palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. • Uzemňovacie vodiče riadiaceho modulu motora musia byť čisté, pevne utiahnuté a na správnych miestach. • Upchané vložky vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. • Blokovanie prívodu vzduchu alebo poškodenie komponentov. • Otvorený alebo netesniaci vstrekovač paliva.

Uloženie

Bezpečné uloženie



POZOR: Pary paliva sú výbušné a horľavé.

Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť:

- Nechajte motor v činnosti len po dobu nutnú pre premiestnenie stroja na miesto uloženia alebo z miesta uloženia.
- K požiaru stroja alebo budovy môže dôjsť, ak je stroj uložený bez predchádzajúceho zníženia teploty, alebo ak neboli odstránené nečistoty v okolí motora a tlmiča výfuku, alebo ak je stroj uložený v blízkosti horľavých materiálov.
- Neukladajte vozidlo s palivom v nádrži vo vnútri budov, kde by mohli byť výpary paliva zapálené od otvoreného plameňa alebo iskier.
- Pred uložením stroja v uzavretom priestore nechajte znížiť teplotu motora.

Príprava stroja na uloženie

1. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Súčasti vymeňte podľa potreby. Uťahnite uvoľnený spojovací materiál.
2. Ošetríte poškriabané alebo odreté kovové povrchy proti vzniku korózie.
3. Stroj očistíte od trávy a hrubých nečistôt.
4. Stroj umyte a na kovové a plastové povrchy naneste vosk.
5. Nechajte stroj pracovať po dobu niekoľkých minút pre vysušenie remeňov a remeníc.
6. Na otočné prvky a miesta so zvýšeným opotrebovaním naneste tenkú vrstvu motorového oleja ako ochranu proti korózii.
7. Vyčistíte priestor pod sedadlami nad regulačným ventilom hydraulického vývodového hriadeľa. Na obe cievky naneste hydraulický olej v mieste, v ktorom vstupujú do ventilového bloku.
8. Premažte mazacie miesta a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

Príprava paliva a stroja na uloženie

Palivo:

Ak používate "stabilizované palivo", doplňte stabilizované palivo do nádrže po okraj.

POZNÁMKA: Doplnením nádrže zmenšíte objem vzduchu, ktorý by mohol spôsobiť pokles kvality paliva.

Ak nepoužívate ustálené palivo“:

1. Zaparkujte stroj na bezpečnom a dobre vetranom mieste. (Pozri kapitolu Bezpečné parkovanie v oddiele Bezpečnostné pokyny.)

POZNÁMKA: Pokúste sa odhadnúť posledné použitie stroja v danej sezóne, aby v palivovej nádrži zostalo minimálne množstvo paliva.

2. Naštartujte motor a nechajte ho v činnosti, kým nespotrebuje všetko palivo.
3. U strojov vybavených spínacou skrinkou otočte kľúč spínacej skrinky do vypnutej polohy.

DÔLEŽITÉ: Zvetrané palivo môže vytvárať fermezové zložky a zanášať súčasti karburátora alebo vstrekovačov paliva a ovplyvniť tak výkonnosť motora.

- Pred doplnením paliva do nádrže doplňte do paliva stabilizačné prísady.
4. Premiešanie čerstvého paliva a stabilizačných prísad robte mimo palivovú nádrž. Pri miešaní stabilizačných prísad dbajte pokynov.
 5. Doplňte do palivovej nádrže stabilizované palivo.
 6. Nechajte motor v činnosti po dobu niekoľkých minút, aby sa zmes paliva dostala do karburátora (u benzínových motorov) alebo do vstrekovačov (u naftových motorov).

Motor:

Ak vozidlo nebude používané po dobu dlhšiu ako 60 dní, je nutné vykonať procedúru pre uloženie motora.

1. Vymeňte motorový olej a filter, kým je motor zohriaty.
2. Podľa potreby vykonajte údržbu filtra nasávania vzduchu.
3. Očistíte nečistoty z mriežky nasávania vzduchu motora.
4. U benzínových motorov:
 - Demontujte zapalovacie sviečky. Nalejte do valcov čistý motorový olej s objemom 30 ml (1 oz).
 - Namontujte zapalovacie sviečky, ale nepripájajte k nim káble.
 - Naštartujte motor päť alebo šesťkrát, aby sa olej dostal do celého systému.
5. Očistíte motor a motorový priestor.
6. Demontujte batériu.
7. Očistíte batériu a kontakty batérie. Ak Vaša batéria nie je bezúdržbová, skontrolujte výšku hladiny elektrolytu.
8. Zatvorte uzatvárací ventil dodávky paliva, ak je ním Váš stroj vybavený.
9. Uložte batériu na chladnom a suchom mieste, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

Uloženie

POZNÁMKA: Skladovanú batériu je nutné dobíjať vždy po 90 dňoch.

10. Dobite batériu.

DÔLEŽITÉ: Dlhodobé pôsobenie slnečného svetla môže spôsobiť poškodenie povrchu kapoty. Skladujte stroj vnútri budovy. Pri uložení na vonkajšom priestranstve používajte vhodný kryt.

11. Vozidlo skladujte na suchom, chránenom mieste. Ak musí byť vozidlo uložené na otvorenom priestranstve, zakryte ho materiálom neprepúšťajúcim vodu.

Ukončenie uloženia stroja

1. Skontrolujte tlak v pneumatikách.
2. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.
3. Ak Vaša batéria nie je bezúdržbová, skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Podľa potreby dobite batériu.
4. Namontujte batériu.
5. U benzínových motorov: Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky. Namontujte a utiahnite zapalovacie sviečky predpísaným ťahovacím momentom.
6. Premažte všetky mazacie miesta.
7. Otvorte uzatvárací ventil prívodu paliva, ak je súčasťou výbavy vášho vozidla.
8. Skontrolujte, či sú namontované všetky štíty, kryty a vodiace plechy.
9. Motor uveďte na 5 minút do prevádzky, no nezapínajte žiadne príslušenstvo, aby sa olej distribuoval do celého motora.
10. Vyčistite priestor pod sedadlami nad regulačným ventilom hydraulického vývodového hriadeľa. Na obe cievky naneste hydraulický olej v mieste, v ktorom vstupujú do ventilového bloku.

Uskladnenie bionaftového paliva

DÔLEŽITÉ: Bionaftové palivo je potrebné použiť do troch mesiacov od dátumu výroby uvedeného dodávateľom paliva.

Pred dlhodobým uskladnením stroja s bionaftovým palivom (bez uvedenia motora do prevádzky):

- Všetko bionaftové palivo vypustíte z palivovej nádrže.
- Nádrž naplňte bežným naftovým palivom podľa pokynov v návode na obsluhu.
- Naštartujte motor a nechajte ho bežať minimálne päť hodín.

Špecifikácie

Motor (model 2030A – naftový)

Výrobca	Yanmar
Číslo modelu	3TNV76
Zdvihový objem	1 115 cm ³ (68 cu. in.)
Valce	Tri
Cyklus	Štvordobý
Pomalé voľnobežné otáčky (± 50)	1 250 ot./min
Rýchle voľnobežné otáčky (± 50)	3 450 ot./min
Olejový filter	Plnoprietokový (výmenný)
Mazanie	Plný tlak
Chladenie	Kvapalina
Vzduchový filter	Puzdrový typ so sekundárnou vložkou

Palivová sústava (modely s naftovým motorom)

Druhy paliva (odporúčané)	Motorová nafta č. 1 alebo č. 2
	Bionafta B5 (s 5 % obsahom biozložky)
Palivový filter	Vymeniteľná vložka
Palivové čerpadlo	Mechanické

Elektrická sústava

Typ	12 V, batéria/alternátor
Výkon alternátora	55 A – naftový motor, 70 A – benzínový motor
Napätie batérie	12 V, jednosmerný prúd
Ampéry pri studenom štarte pri teplote 0 °F	500
Zapaľovanie	CDI

Riadenie a brzdy

Typ prevádzkovej brzdy	4-kolesová, hydraulická disková
Typ parkovacej brzdy	Mechanická disková
Ovládanie parkovacej brzdy	Ručná páka
Riadenie	Hydraulický pohon

Pneumatiky

Predné (štandardné)	
Rozmer	23 x 10,50 – 12
Počet vrstiev (PR)	4
Tlak	82/138 kPa (12/20 psi) Minimálny/maximálny
Predné – hladké (voliteľné)	
Rozmer	22 x 9,50 – 12
Počet vrstiev (PR)	4
Tlak	82/152 kPa (12/22 psi) Minimálny/maximálny
Zadné – Multi Trac (štandardné)	
Rozmer	26 x 12,00 – 12
Počet vrstiev (PR)	4
Tlak	82/138 kPa (12/20 psi) Minimálny/maximálny
Zadné – Multi Trac, hladké a Fairway (voliteľné)	
Rozmer	26 x 14,00 – 12

Špecifikácie

Počet vrstiev (PR)	4
Tlak	82/165 kPa (12/24 psi) Minimálny/maximálny

*POZNÁMKA: Minimálne tlaky platia pre nenaložený,
nezaťažný stroj.*

Utáhovací moment

Skrutky konštrukcie na ochranu pri prevrátení (ROPS)	101 Nm (75 lb-ft)
--	-------------------

Zadná náprava s diferenciálom a prevodovkou

Výrobca	Kanzaki
Typ	5-rýchlostná, synchronizované riadenie
Pohon štyroch kolies (4WD)	Ručné radenie

Rýchlosti jazdy (všetky modely vybavené štandardnými zadnými pneumatikami)

Prevodový stupeň 1	4,5 km/h (2,8 mph)
Prevodový stupeň 2	7,4 km/h (4,6 mph)
Prevodový stupeň 3	12,7 km/h (7,9 mph)
Prevodový stupeň 4	24,1 km/h (15 mph)
Prevodový stupeň 5	30,7 km/h (19,1 mph)
Cúvanie	5,8 km/h (3,6 mph)

Rozmery

Svetlá výška	16,8 cm (6,6 in)
Rázvor kolies (od prednej po zadnú nápravu)	167,6 cm (66 in)
Rozchod kolies, predné	123,2 cm (48,5 in)
Rozchod kolies, zadné	129 cm (50,8 in)
Celková dĺžka s voliteľnou korbou	328,4 cm (129,3 in)
Celková dĺžka bez voliteľnej korby	319,3 cm (125,7 in)
Celková šírka	158,5 cm (62,4 in)
Celková výška	193,7 cm (76,3 in)

Obrysový polomer otáčania

Vnútorňý polomer otáčania – 2WD	43 cm (17 in)
Vnútorňý polomer otáčania – 4WD	175 cm (69 in)
Vonkajší polomer otáčania – 2WD	498 cm (196 in)
Vonkajší polomer otáčania – 4WD	630 cm (248 in)

Základná hmotnosť stroja*

Model 2030A 2WD so štandardným odpružením	856 kg (1 887 lb)
Model 2030A 4WD so štandardným odpružením	915 kg (2 017 lb)
Model 2030A 2WD so štandardným odpružením a pomocnou hydraulickou sústavou	870 kg (1 917 lb)
Model 2030A 4WD so štandardným odpružením a pomocnou hydraulickou sústavou	928 kg (2 045 lb)

Špecifikácie

*Vozidlo so všetkými kvapalnými náplňami, bez vodiča, spolujazdca alebo pripojeného príslušenstva.

Objemy kvapalných náplní

Palivová nádrž	30,66 l (8,1 gal)
Chladiaca sústava naftového motora (celkovo)	3,8 l (4,1 qt)
Chladiaca sústava benzínového motora (celkovo)	4,2 l (1,1 gal)
Kľuková skriňa s olejovým filtrom (modely s benzínovým motorom)	3,2 l (3,4 qt)
Kľuková skriňa (modely s benzínovým motorom)	3,0 l (3,2 qt)
Kľuková skriňa s olejovým filtrom (modely s naftovým motorom)	2,1 l (2,2 qt)
Olej v sústave prevodovky (celkovo)	10,6 l (2,8 gal)
Olej v prednej náprave (modely 4WD)	3,3 l (3,5 qt)

Vlečenie

Maximálna prípustná hmotnosť vlečeného nákladu (zadný záves)	680,4 kg (1 500 lb)
Maximálne zvislé zaťaženie závesu (zadný záves)	90,7 kg (200 lb)

Korba

Celková dĺžka, vnútorná	165 cm (65 in)
Celková šírka, vnútorná	128,4 cm (50,5 in)
Celková hĺbka, vnútorná	26,8 cm (10,5 in)
Hmotnosť	146,5 kg (323 lb)
Protišmyková povrchová úprava	Voliteľné
Automatické odblokovanie zadných výklopných dverí	Voliteľné

Odporúčaná mazivá

Motorový olej – modely s benzínovým motorom	John Deere TURF-GARD™ SAE 10W-30
Motorový olej – modely s naftovým motorom	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30	
Chladiaca kvapalina motora	John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
John Deere COOL-GARD PREMIX	
John Deere COOL-GARD PG PREMIX	
Olej do zadnej nápravy s diferenciálom a prevodovkou/hydraulický olej	John Deere J20C HY-GARD™
John Deere BIO HY-GARD™	
Mazací tuk	Viacúčelový mazací tuk John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex
Viacúčelový mazací tuk John Deere Multi-Purpose SD Polyurea	

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode ES

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Osoba podpísaná nižšie vyhlasuje, že

Typ stroja: ProGator/naftový/(2WD DSL, 4WD DSL)

Modely: 2030A

Výrobné číslo: pozri stranu Identifikácia výrobku

Spĺňa všetky príslušné nariadenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

SMERNICA	ČÍSLO	METÓDA CERTIFIKÁCIE
Smernica o strojoch	2006/42/EC	Samostatne certifikovaných
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	2004/108/EC	Interná certifikácia

Meno a adresa osoby v Európskom spoločenstve oprávnenej vypracovať technickú konštrukčnú dokumentáciu:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Regionálne centrum Mannheim
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Miesto vyhlásenia: Fuquay-Varina, NC USA

Dátum vyhlásenia: 6. december 2011

Výrobný závod: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT002177—UN—07DEC12

Meno: Elizabeth M. Harris

Pozícia: Vedúci technik pre produktovú bezpečnosť
a súlad s právnymi predpismi

Vyhlásenie spoločnosti John Deere o kvalite

Kvalita značky John Deere



JOHN DEERE

TCAL41258—UN—18JAN13

Zariadenie značky John Deere je viac než len kúpená vec – je to investícia do kvality. Táto kvalita našich zariadení sa prejavuje aj u predajcov a servisnej podpory John Deere. Táto podpora je potrebná, aby ste ostali spokojným zákazníkom.

Preto John Deere zahájil proces riešenia vašich otázok alebo problémov, ktoré môžu nastať. Pomôžu vám nasledujúce tri kroky.

Krok 1

Pozrite si návod na obsluhu

- | | |
|--|--|
| A. Obsahuje množstvo ilustrácií a podrobné informácie o bezpečnom a správnom fungovaní vášho zariadenia. | C. Podáva usporiadané informácie o katalógoch dielov, údržbe a technických príručkách. |
| B. Ukazuje postupy riešenia problémov a špecifické informácie. | D. Ak vaše otázky nie sú zodpovedané v návode na obsluhu, prejdite na krok 2. |

Krok 2

Kontaktujte predajcu

- | | |
|---|--|
| A. Váš predajca John Deere má zodpovednosť, právomoc a schopnosť odpovedať na otázky, riešiť problémy a dodať náhradné diely a potrebné služby. | C. Ak obchodníci a mechanici nie sú schopní vyriešiť váš problém, obráťte sa na autorizovaného zástupcu alebo vlastníka. |
| B. Najprv prediskutujte vaše otázky alebo problémy so školeným personálom predaja a servisu. | D. Ak vaše otázky alebo problémy nevyrieši predajca, prejdite na krok 3. |

Krok 3

Obráťte sa na spoločnosť John Deere

- A. Predajca výrobkov značky John Deere je najefektívnejším zdrojom pri riešení akýchkoľvek problémov. Ak však nedokázate vyriešiť váš problém po prečítaní si návodu na obsluhu a kontaktovaní predajcu, obráťte sa na spoločnosť John Deere.
- B. Pre rýchle a efektívne služby, prosím majte pred zavolaním pripravené nasledujúce:
- | | |
|--|--|
| Názov predajcu, s ktorým ste pracovali. | Výrobné číslo vášho stroja, ktoré ste si poznačili na vnútornú stranu predného obalu tohto návodu. |
| Číslo modelu vášho zariadenia. | Ak sa problém týka príslušenstva, uveďte identifikačné číslo príslušenstva |
| Počet prevádzkových hodín stroja (v relevantných prípadoch). | |
- C. Potom zavolajte 1-800 - 537-8233 (USA a Kanada) a náš poradca bude pracovať s vašim predajcom, aby vyšetril vaše obavy. Ak ste mimo Spojených štátov a Kanady, kontaktujte nás na nasledujúcej internetovej stránke: www.deere.com/wps/dcom/en_US/regional_home.page.

Servisný záznam

[illegible]

Index

B		M	
Batéria a kontakty, čistenie	64	Maximálne užitočné zaťaženie	34-35
Batéria, bezpečná údržba	64	Mazací tuk	41
Batéria, demontáž a montáž	64	Motor a vodič mimo sedadla, prevádzkovanie vozidla	32
Batéria, používanie pomocnej	65	Motor, štartovanie	31
Bezpečné parkovanie stroja	11	Motor, zastavenie	32
Bezpečné uloženie	84	Mriežka predná, demontáž a montáž	69
Bezpečnosť vykonávania servisu	15	O	
Bezpečnosť, pneumatiky	15	Olej (modely s pohonom 4 kolies), výmena v prednej náprave	58
Bezpečnosť, prevádzka	10	Olej – model s naftovým motorom, motor	42
Bezpečnostné pásy, používanie	19	Olej, kontrola motora	42
Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s palivom	16	Olej, motor	42
Bezpečnostné systémy, preskúšanie	20	Olej, predná náprava	57
Blokovanie prevodového stupňa, používanie	24	Olej, prevodový	55
Brzdová kvapalina, kontrola	63	Ovládanie regulátora škrtiacej klapky, používanie (iba stroje s naftovým motorom).	29
C		Ovládanie škrtiacej klapky, používanie viacrežimového ovládania (iba stroje s benzínovým motorom).	28
Chladiaca kvapalina, motor.	48	P	
Chladiaca sústava, bezpečná údržba	48	Páka ovládania vývodového hriadeľa, používanie	22
Chladiaca sústava, údržba	49	Páka ovládania zdvíhacieho valca, používanie	23
Cievky, čistenie sústavy chladenia oleja	61	Páka, používanie uzávierky diferenciálu	22
Čistenie mriežky chladiča	45	Palivo, používanie správneho	68
D		Palivová nádrž, plnenie	69
Diely, náhradné	38	Parkovacia brzda, nastavovanie	63
Doska, prístrojová	26	Parkovacia brzda, používanie	22
F		Plastové alebo lakované plochy, zabráňte poškodeniu	19
Filter (modely s benzínovým motorom), výmena palivového	51	Plastové povrchy, čistenie	72
Filter, výmena motorového oleja	43	Poistky, kontrola a výmena	67
Filter, výmena prevodového oleja a	55	Pomocná hydraulická sústava, vykonávanie údržby.	61
Funkcia diagnostických svetelných kódov	75	Preprava, úžitkové vozidlo	33
H		Prevodovka, používanie	27
Hadice chladiča, hadica nasávania vzduchu, hydraulické hadice, kontrola hadíc a svoriek	48	R	
Hladina oleja, kontrola prevodovky	55	Remeň alternátora, kontrola a nastavenie	52
Hnací hriadeľ (modely s pohonom 4 kolies), mazanie	41	Remeň alternátora, výmena	53
I		Režim regulátora, používanie	30
Indikátor zanesenia nasávania vzduchu, kontrola	46	Režim škrtiacej klapky, používanie	29
K		Režim zvislého odpojenia, používanie	29
Konštrukcia ROPS, kontrola a nastavenie upevňovacích prvkov	70	S	
Kontrolný pracovný list, denný	19	Sedadlá, nastavovanie	19
Korba, demontáž	73	Sitko, čistenie prevodového oleja	57
Korba, montáž	74	Spínač svetiel, použitie	21
Korba, naloženie nákladu	34	Spínač, preskúšanie neutrálnej polohy	20
Korba, vyklápanie a sklápanie	35	Spínač, preskúšanie pomocnej hydraulickej sústavy	21
Kovové povrchy, opravovanie a čistenie	73	Spínače parkovacej brzdy a sedadlo, preskúšanie	20
Kvapalina, brzdová	63		
L			
Lanko ovládania akceleračného, nastavovanie	59		

Index

T

Tabuľka odstraňovania porúch	77
Technická príručka	38

U

Uloženie paliva	84
Uloženie, príprava stroja	84
Uloženie, ukončenie uloženia stroja	85
Upevňovacie prvky kolies a brzdových bubnov, utiahnutie	71
Usadzovacia nádoba paliva (modely s naftovým motorom), údržba	51
Uzatvárací ventil prívodu paliva (modely s naftovým motorom), používanie	21

V

Ventil na vypúšťanie prachu, čistenie	46
Ventil odvetrávania klukovej skrine, údržba	54
Vlečenie nákladov	33
Vlečenie, úžitkové vozidlo	32
Vložka, údržba vzduchového filtra	47
Výška hladiny elektrolytu, kontrola batérie	64
Výška hladiny oleja (modely s pohonom 4 kolies), kontrola prednej nápravy	58

Z

Zabezpečenie zdvíhacieho valca	16
Zadné výklopné dvere, demontáž korby	36
Zadné výklopné dvere, používanie korby	35
Záznam servisných údajov	91
Zbiehavosť, kontrola a nastavovanie	71
Žiarovka, výmena brzdového svetla, koncového svetla	66
Žiarovka, výmena svetelného indikátora	66
Žiarovka, výmena, predný svetlomet	66
Zostava kolesa, demontáž a montáž	70

Poznámky

Poznámky

Poznámky
